



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

53. aastakäik

14. august 2010

Teatis nr	Sisukord	Lehekül
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Euroopa Liidu Kohus	
2010/C 221/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 209, 31.7.2010 1	
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Euroopa Kohus	
2010/C 221/02	Kohtuasi C-105/08: Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Teenuste osutamise vabadus ja kapitali vaba liikumine — EÜ artiklid 49 ja 56 ning EMP lepingu artiklid 36 ja 40 — Otsene maksustamine — Intresside maksustamine — Mitteresidentide ebasoodsam kohtlemine — Töendamiskoormis) 2	

2010/C 221/03	Kohtuasi C-211/08: Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikkel 49 — Sotsiaalkindlustus — Haiglaravi, mida on vaja ajutise teises liikmesriigis viibimise ajal — Puuduv õigus saada pädevalt asutuselt hüvitist, mis täiendab viibimiskohajärgselt asutuselt saadavat hüvitist)	2
2010/C 221/04	Kohtuasi C-262/08: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. juuni 2010. aasta otsus (Østre Landsretti (Taani) eelotsusetaotlus) — CopyGene A/S <i>versus</i> Skatteministeriet (Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 A osa lõike 1 punkt b — Haiglaravi ja meditsiiniline abi — Nendega otseselt seotud tegevus — Haiglate ning meditsiini- või diagnostikakeskuste laadi nõuetekohaselt tunnustatud asutused — Eraõiguslik tüvirakupank — Vastsündinutelt nabaväädivere kogumise, transportimise, analüüsimise ja ladustamise teenused — Tüvirakkude võimalik autoloogne või allogeenne kasutus)	3
2010/C 221/05	Liidetud kohtuasjad C-338/08 ja C-339/08: Euroopa Kohtu (neljas koda) 24. juuni 2010. aasta otsus (Commissione Tributaria Regionale di Torino — Itaalia — eelotsusetaotlused) — P. Ferrero E C. SpA <i>versus</i> Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba (C-338/08), General Beverage Europe BV <i>versus</i> Agenzia delle Entrate — Ufficio di Torino 1 (C-339/08), (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 90/435/EMÜ — Kinnipeetava maksu mõiste — 5 % maksu kohaldamine dividendide väljamaksmisel ja kahepoolse lepingu alusel Madalmaade emaettevõtja Itaalia tütarettvõtja „lõpparvestusena tekkiva lisamaksu tagasimaksmine“)	4
2010/C 221/06	Kohtuasi C-375/08: Euroopa Kohtu (teine koda) 24. juuni 2010. aasta otsus (Tribunale di Treviso — Itaalia — eelotsusetaotlus) — kriminaalmenetlus, milles süüdistatavad on Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Sinergie sas di Rech & C., Impresa individuale Forato Giovanni, Forato srl, Giglio srl, Impresa individuale Rech Emanuele, Ivo Colomberotto, Agenzia Veneta per i pagamenti in agricoltura — AVEPA, Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA), Agrirocca di Rech Emanuele, Asolat di Rech Emanuele & C. (Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Veise- ja vasikaliha — Määrus (EÜ) nr 1254/1999 — Ühenduse rahaline toetus isasveiste eest makstava erilisatuse ja eksteniivistamistoetuse andmiseks — Saamise tingimused — Põllumajandusettevõtte loomkoormuse arvutamine — Kasutatava söödamaa mõiste — Määrused (EMÜ) nr 3887/92 ja (EÜ) nr 2419/2001 — Ühenduse teatavate toetuskavade ühendatud haldus- ja kontrollisüsteem — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt tuleb ühenduse rahalise toetuse saamiseks esitada kasutatava söödamaa kasutamist õigustav kehtiv õiguslik alus)	5
2010/C 221/07	Kohtuasi C-413/08 P: Euroopa Kohtu (teine koda) 17. juuni 2010 aasta otsus — Lafarge SA <i>versus</i> Euroopa Komisjon, Euroopa Liidu Nõukogu (Apellatsioonkaebus — Kartellikokkulepe — Kuivkrohvplaat — Tõendite moonutamine — Tõendamiskoormus — Põhjenduste puudumine — Määrus nr 17 — Artikli 15 lõige 2 — Sanksioon — Korduvus — Trahvi hoiatava mõju arvesse võtmise staadium)	5
2010/C 221/08	Kohtuasi C-423/08: Euroopa Kohtu (neljas koda) 17. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Omavahendid — Impordi- või eksporditollimaksu sissenõudmise menetlus — Omavahendite kohta arvestuskannete tegemise tähtaegade järgimata jätmine — Nende maksudega seotud omavahendite hilenud ülekandmine)	6



2010/C 221/09	Kohtuasi C-492/08: Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Prantsuse Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2006/112/EÜ — Käibemaks — Vähendatud maksumäär — Artikkel 96 ja artikli 98 lõige 2 — III lisa punkt 15 — Tasuta õigusabi — Advokaatide teenused — Täielik või osaline hüvitamine riigi poolt)	6
2010/C 221/10	Kohtuasi C-550/08: Euroopa Kohtu (neljas koda) 17. juuni 2010. aasta otsus (Finanzgericht München (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — British American Tobacco (Germany) GmbH <i>versus</i> Hauptzollamt Schweinfurt (Direktiiv 92/12/EMÜ — Aktsiisiga maksustatav kaup — Aktsiisivaba toortubaka import seestöötlemise protseduuri alusel — Töötlamine lõigatud tubakaks — Liikmesriikidevaheline liikumine — Saatedokument)	7
2010/C 221/11	Kohtuasi C-571/08: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 95/59/EÜ — Muud tubakatoote tarbimist mõjutavad maksud peale käibemaksu — Artikli 9 lõige 1 — Tootjate ja importijate õigus määrata vabalt oma toodete jaemüügi maksimumhinnad — Siseriiklikud õigusnormid, mis kehtestavad sigarettide jaemüügi miinimumhinna — Õigustatus — Rahvatervise kaitse)	7
2010/C 221/12	Kohtuasi C-2/09: Euroopa Kohtu (esimene koda) 3. juuni 2010. aasta otsus (Varhoven administrativen sadi (Bulgaaria) eelotsusetaotlus) — Regionalna Mitnicheska Direksia — Plovdiv <i>versus</i> Petar Dimitrov Kalinchev (Aktsiisimaks — Kasutatud sõidukite maksustamine — Suurema maksu kehtestamine imporditud kasutatud sõidukitele, võrreldes riigi territooriumil juba liikluses osalevate sõidukitega — Maksustamine sõiduki ehitusaasta ja läbisõidu alusel — Mõiste „samasugused kodumaised tooted“) ..	8
2010/C 221/13	Kohtuasi C-31/09: Euroopa Kohtu (suurkoda) 17. juuni 2010. aasta otsus (Fővárosi Bíróság (Ungari Vabariik) eelotsusetaotlus) — Nawras Bolbol <i>versus</i> Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal (Direktiiv 2004/83/EÜ — Miinimumnõuded, millele kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad pagulasseisundi saamiseks vastama — Palestiina päritolu kodakondsuseta isik, kes ei ole palunud abi või kaitset Palestiina pagulasi Lähis-Idas toetavalt ÜRO abiorganisatsioonilt (UNRWA) — Pagulasseisundi taotlemine — Rahuldamata jätmine põhjusel, et Genfis 28. juulil 1951 allkirjastatud pagulasseisundi konventsiooni artikli 1 jaotise A tingimused ei ole täidetud — Niisuguse kodakondsuseta isiku õigus pagulasseisundi tunnustamisele direktiivi 2004/83 artikli 12 lõike 1 punkti a teise lause alusel)	9
2010/C 221/14	Kohtuasi C-37/09: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Portugali Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Ebaseaduslikult ladestatud jäätmete haldamine — Direktiiv 2006/12/12 — Direktiiv 80/68/EMÜ)	9
2010/C 221/15	Kohtuasi C-51/09 P: Euroopa Kohtu (neljas koda) 24. juuni 2010 aasta otsus — Barbara Becker <i>versus</i> Harman International Industries, Inc., Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Sõnamärk Barbara Becker — Ühenduse sõnamärkide BECKER ja BECKER ONLINE PRO omaniku vastulause — Segiajamise tõenäosuse hindamine — Tähiste kontseptuaalne hindamine)	10



2010/C 221/16	Kohtuasi C-58/09: Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. juuni 2010. aasta otsus (Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Leo-Libera GmbH versus Finanzamt Buchholz in der Nordheide (Eelotsusetaotlus — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikli 135 lõike 1 punkt i — Kihlvedude, loteriide ja muude hasartmängude maksuvabastus — Tingimused ja piirid — Liikmesriikide kaalutlusruum)	10
2010/C 221/17	Kohtuasi C-75/09: Euroopa Kohtu (neljas koda) 17. juuni 2010. aasta otsus (Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Agra Srl versus Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria (Määrus (EMÜ) nr 2913/92 — Ühenduse tolliseadustik — Artikli 221 lõiked 3 ja 4 — Tollivõla tollivormistussjärgne sissenõudmine — Aegumine — Toiming, mille alusel võib algatada kriminaalmenetluse)	11
2010/C 221/18	Kohtuasi C-86/09: Euroopa Kohtu (teine koda) 10. juuni 2010. aasta otsus (VAT and Duties Tribunal, Manchesteri (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Future Health Technologies Ltd versus Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Maksuvabastused — Artikli 132 lõike 1 punktid b ja c — Haiglaravi ja meditsiiniline abi ning nendega otseselt seotud tegevus — Meditsiinilise abi andmine meditsiinitöötajate ja parameedikute poolt — Nabaväädivere kogumine, analüüsimine ja töötlemine — Tüvirakkude säilitamine — Võimalik raviotstarbeline kasutamine tulevikus — Mitmest osast ja toimingust koosnevad tehingud)	11
2010/C 221/19	Kohtuasi C-98/09: Euroopa Kohtu (neljas koda) 24. juuni 2010. aasta otsus (Tribunale di Trani (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Francesca Sorge versus Poste Italiane SpA (Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 1999/70/EÜ — Tähtajalist tööd käsitlev raamkõkkulepe — Klausel 8 — Äraoleva töötaja asendamiseks sõlmitud tähtajalisse töölepingusse kantavad andmed — Töötajate üldise kaitstuse taseme alandamine — Kooskõlaline tõlgendamine)	12
2010/C 221/20	Liidetud kohtuasjad C-105/09 ja C-110/09: Euroopa Kohtu (neljas koda) 17. juuni 2010. aasta otsus (Conseil d'État eelotsusetaotlus — Belgia) — Terre wallonne ASBL (C-105/09), Inter-Environnement Wallonie ASBL (C-110/09) versus Région wallonne (Direktiiv 2001/42/EÜ — Teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamine — Direktiiv 91/676/EMÜ — Veekogude kaitsmine põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest — Tegevusprogrammid tundlike alade jaoks)	13
2010/C 221/21	Kohtuasi C-169/09: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 25. märtsi 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõuded energiat tarbivate toodete kohta — Ettenähtud tähtjaks üle võtmata jätmine)	13
2010/C 221/22	Kohtuasi C-478/09: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 24. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik (Aktsiaseltside ühinemine ja jagunemine — Sõltumatu eksperdiaruande nõue — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)	14

2010/C 221/23	Liidetud kohtuasjad C-188/10 ja C-189/10: Euroopa Kohtu (suurkoda) 22. juuni 2010. aasta otsus (Cour de cassation'i (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Aziz Melki (C-188/10), Sélim Abdeli (C-189/10) menetlused (Eelotsusetaotlus — ETL artikkel 267 — Siseriikliku seaduse nii liidu õigusele kui ka riigi põhiseadusele vastavuse kontrollimine — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette põhiseaduslikkuse kontrolli vahemenetluse esmatahtsuse — ETL artikkel 67 — Isikute vaba liikumine — Piirikontrolli kaotamine sisepiiridel — Määrus (EÜ) nr 562/2006 — Artiklid 20 ja 21 — Siseriiklikud õigusnormid, mis lubavad isikukontrolli alal, mis jääb Prantsusmaa ja Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni osalisriikide maismaapiiri ja sealt 20 kilomeetri kaugusel oleva piirjoone vahele) 14	14
2010/C 221/24	Kohtuasi C-507/09 P: Goldman Management AD 7. detsembril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu 16. novembri 2009. aasta määruse peale kohtuasjas T-354/09 15	15
2010/C 221/25	Kohtuasi C-218/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 6. mail 2010 — ADV Allround Vermittlungs AG in Liquidation versus Finanzamt Hamburg-Bergedorf 16	16
2010/C 221/26	Kohtuasi C-224/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Baden-Baden (Saksamaa) 10. mail 2010 — kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Leo Apelt 16	16
2010/C 221/27	Kohtuasi C-225/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sozialgericht Nürnberg (Saksamaa) 10. mail 2010 — Juan Perez Garcia, Jose Arias Neira, Fernande Barrera Castro, Jose Bernal Fernandez'i õigusjärglane Dolores Verdun Espinosa versus Familienkasse Nürnberg 17	17
2010/C 221/28	Kohtuasi C-234/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de grande instance de Nanterre (Prantsusmaa) 12. mail 2010 — Société Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable versus Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers 17	17
2010/C 221/29	Kohtuasi C-240/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksamaa) 14. mail 2010 — Cathy Schulz-Delzers, Pascal Schulz versus Finanzamt Stuttgart III 18	18
2010/C 221/30	Kohtuasi C-241/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Unabhängiger Verwaltungssenat Salzburg (Austria) 17. mail 2010 — Harald Jung ja Gerald Hellweger versus Magistrat der Stadt Salzburg, menetlusosaline Finanzamt Salzburg-Stadt 18	18
2010/C 221/31	Kohtuasi C-252/10 P: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE 18. mail 2010 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 2. märtsi 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-70/05: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE versus Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA) 19	19



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2010/C 221/32	Kohtuasi C-256/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de Castilla-León (Sala de lo Social) (Hispaania) 25. mail 2010 — David Barcenilla Fernández <i>versus</i> Gerardo García S.L.	20
2010/C 221/33	Kohtuasi C-258/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Dâmbovița (Rumeenia) 25. mail 2010 — Grigore Nicușor <i>versus</i> Regia Națională a Pădurilor — Romsilva — Direcția Silvică București	20
2010/C 221/34	Kohtuasi C-261/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de Castilla-León (Sala de lo Social) (Hispaania) 25. mail 2010 — Pedro Antonio Macedo Lozano <i>versus</i> Gerardo García S.L.	21
2010/C 221/35	Kohtuasi C-265/10: 28. mail 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Belgia Kuningriik	21
2010/C 221/36	Kohtuasi C-267/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Namur (Belgia) 28. mail 2010 — André Rossius <i>versus</i> Belgia riik, rahandusminister	22
2010/C 221/37	Kohtuasi C-268/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Namur (Belgia) 28. mail 2010 — Marc Collard <i>versus</i> Belgia riik, rahandusminister	23
2010/C 221/38	Kohtuasi C-269/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal administratif de Montreuil (Prantsusmaa) 28. mail 2010 — Société Accor Services France <i>versus</i> Le Chèque Déjeuner CCR, Etablissement Public de Santé de Ville-Evrard	24
2010/C 221/39	Kohtuasi C-270/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein hallinto-oikeus (Soome) 31. mail 2010 — Lotta Gistö	25
2010/C 221/40	Kohtuasi C-272/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Dioikitiko Efeteio Thessalonikis (Kreeka) 31. mail 2010 — Susana Berkizi Nikolakaki <i>versus</i> Anotato Symvoulio Epilogis Prosopikou ja Aristoteleio Panepistimio Thessalonikis	25
2010/C 221/41	Kohtuasi C-273/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana (Hispaania) 1. juunil 2010 — David Montoya Medina <i>versus</i> Fondo de Garantía Salarial ja Universidad de Alicante	26
2010/C 221/42	Kohtuasi C-274/10: 1. juunil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Ungari Vabariik	26
2010/C 221/43	Kohtuasi C-286/10: 9. juunil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Portugali Vabariik	27
2010/C 221/44	Kohtuasi C-287/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal administratif (Luksemburg) 10. juunil 2010 — Tankreederei I SA <i>versus</i> Directeur de l'administration des Contributions directes	28



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2010/C 221/45	Kohtuasi C-291/10: 11. juunil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik	28
2010/C 221/46	Kohtuasi C-294/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākās tiesas Senātas (Lāti Vabariik) 15. juunil 2010 — Andrejs Eglītis ja Edvards Ratnieks versus Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija	29
2010/C 221/47	Kohtuasi C-295/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Lietuvos Vyriausiasis Administracinis Teismas (Leedu Vabariik) 15. juunil 2010 — Genovaitė Valčiukienė, Julija Pekelienė, mittetulundusorganisatsioon „Leedu roheline liikumine“, Petras Girinskis ja Laurynas Arimantas Lašas versus Pakruojase rajooni kohalik omavalitsus, Šiauliai rahvatervise keskus ja Šiauliai keskkonnakaitse piirkondlik osakond	29
2010/C 221/48	Kohtuasi C-296/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Stuttgart (Saksamaa) 16. juunil 2010 — Bianca Purrucker versus Guillermo Vallées Pérez	30
2010/C 221/49	Kohtuasi C-302/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Højesteret, Taani 18. juunil 2010 — Infopaq International A/S versus Danske Dagblades Forening	31
2010/C 221/50	Kohtuasi C-306/10: 25. juunil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Eesti Vabariik	32

Üldkohus

2010/C 221/51	Kohtuasi T-66/01: Üldkohtu 25. juuni 2010. aasta otsus — Imperial Chemical Industries versus komisjon (Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Ühendkuningriigi soodatarg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 82 rikkumine — Komisjoni õiguse määrata trahve või sanktsioone aegumine — Mõistlik tähtaeg — Menetlusnormid — Seadusjõud — Turgu valitseva seisundi olemasolu — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Liikmesriikidevahelise kaubanduse mõjutamine — Trahv — Rikkumise raskus ja kestus — Kergendavad asjaolud)	33
2010/C 221/52	Kohtuasi T-321/05: Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — AstraZeneca versus komisjon (Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Maohaavandiravimite turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 82 rikkumine — Turu määramine — Märkimisväärne konkurentsivõime — Ravimite täiendava kaitse tunnustuste korra ja ravimite turuleviimise korra kuritarvitamine — Eksitavad avaldused — Turuleviimise lubade tühistamine — Geneeriliste ravimite turuleviimise ja paralleelimpordi takistused — Trahvid)	33
2010/C 221/53	Kohtuasi T-44/06: Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — komisjon versus Hellenic Ventures jt (Vahekohtuklausel — Seemnekapitali fondi loomise ja arendamise tegevus — Lepingu ülesütlemine — Äriühingu osanike vastu suunatud hagi — Vastuvõetamatus — Ettemakstud summade tagastamine — Intressid)	34



2010/C 221/54	Kohtuasi T-111/07: Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — Agrofert Holdings versus komisjon (Juurdepäas dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Dokumendid, mis puudutavad menetlust seoses ettevõtjate koondumisega — Juurdepäasu andmisest keeldumine)	35
2010/C 221/55	Kohtuasi T-342/07: Üldkohtu 6. juuli 2010. aasta otsus — Ryanair versus komisjon (Konkurents — Koondumised — Õhutransport — Otsus, millega tunnistatakse koondumine ühisturuga kokkusobimatuks — Hinnang koondumise konkurentsivõime kohta — Turuletuleku tõkked — Kulude kokkuhoid — Kohustused)	35
2010/C 221/56	Kohtuasi T-411/07: Üldkohtu 6. juuli 2010. aasta otsus — Aer Lingus Group versus komisjon (Konkurents — Koondumised — Otsus, millega tunnistatakse koondumine ühisturuga kokkusobimatuks — Mõiste „koondumine” — Kõigi omandatud aktsiate võõrandamine, et taastada enne koondumise elluviimist valitsenud olukord — Asjakohaste meetmete määramisest keeldumine — Komisjoni pädevuse puudumine)	36
2010/C 221/57	Kohtuasi T-53/08: Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — Itaalia versus komisjon (Riigiabi — Üldistes huvides sundvõõrandamise korral makstav hüvitis — Elektrienergia tarnimisel kohaldatava soodustariifi kehtivusaja pikendamine — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks — Mõiste „eelis” — Võistlevuse põhimõte)	36
2010/C 221/58	Kohtuasi T-62/08: Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni versus komisjon (Riigiabi — Üldistes huvides sundvõõrandamise korral makstav hüvitis — Elektrienergia tarnimisel kohaldatava soodustariifi kehtivusaja pikendamine — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ning määratakse selle tagastamine — Mõiste „eelis” — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Abi rakendamine)	37
2010/C 221/59	Kohtuasi T-63/08: Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — Cementir Italia versus komisjon (Riigiabi — Üldistes huvides sundvõõrandamise korral makstav hüvitis — Elektrienergia tarnimisel kohaldatava soodustariifi kehtivusaja pikendamine ning määratakse selle tagastamine — Mõiste „eelis” — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Abi rakendamine)	37
2010/C 221/60	Kohtuasi T-64/08: Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — Nuova Terni Industrie Chimiche versus komisjon (Riigiabi — Üldistes huvides sundvõõrandamise korral makstav hüvitis — Elektrienergia tarnimisel kohaldatava soodustariifi kehtivusaja pikendamine — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ning määratakse selle tagastamine — Mõiste „eelis” — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Abi rakendamine)	38
2010/C 221/61	Kohtuasi T-266/08 P: Üldkohtu 2. juuli 2010. aasta otsus — Kerstens versus komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Teenistuskoha muutmine — Personalieeskirjade artikkel 7 — Teenistuse huvid — Faktiliste asjaolude ja tõendite moonutamine — Avaliku Teenistuse Kohtu põhjendamiskohustus — Kaitseõigused)	38



2010/C 221/62	Kohtuasi T-335/08: Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — BNP Paribas ja BNL <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Teatavate restruktureeritud pankade suhtes Itaalia ametivõimude poolt võetud meetmed — Varade maksustatava väärtuse korrigeerimise kord — Otsus, millega tunnistatakse abikava ühisturuga kokkusobimatuks ning määratakse abi tagastamine — Tühistamishagi — Isiklik puutumus — Vastuvõetavus — Riigiabi mõiste — Eelis — Valikulisus — Põhjendamiskohustus)	39
2010/C 221/63	Kohtuasi T-351/08: Üldkohtu 30. juuni 2010. aasta otsus — Matratzen Concord <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Barranco Schnitzler ja Barranco Rodriguez (MATRATZEN CONCORD) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi MATRATZEN CONCORD taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk MATRAZEN — Suhteline keeldumispõhjus — Varasema kaubamärgi kasutamise tõendamine — Põhjendamiskohustus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikkel 73 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 75))	39
2010/C 221/64	Kohtuasi T-407/08: Üldkohtu 25. juuni 2010. aasta otsus — MIP Metro <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Metromeet) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Metromeet registreerimise taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk metro — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))	40
2010/C 221/65	Kohtuasi T-485/08 P: Üldkohtu 2. juuli 2010. aasta otsus —Lafili <i>versus</i> komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Vastuvõetavus — Mõiste „esimeses astmes kaotanud pool” — Edutamine — Palgaastme ja -järgu määramine — Korrutustegur, mis on suurem kui üks — Muutmine teenistusstaaziks palgaastmes — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 7)	40
2010/C 221/66	Kohtuasi T-557/08: Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — mPAY24 <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Ultra (M PAY) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi „M PAY” taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud kujutismärgid „M PAY 24” — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))	41
2010/C 221/67	Liidetud kohtuasjad T-568/08 ja T-573/08: Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — M6 ja TF1 <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Avalik ringhäälinguteenus — Abi, mida Prantsuse Vabariik kavatses anda France Télévisions'ile — 150 miljoni euro suurune toetus omakapitali — Otsus jätta vastuväited esitamata — Üldist majandushuvi pakkuv teenus — Proportsionaalsuse kriteerium — Tõsiste raskuste puudumine)	41
2010/C 221/68	Kohtuasi T-51/09: Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — komisjon <i>versus</i> Antiche Terre (Vahekohtuklausel — Programm energiatehnoloogia edendamiseks Euroopas (Thermie) — Umbertides (Itaalia) agrometsanduse biomassi põletamise uuendusliku protsessi abil elektrienergia tootmisrajatise projekti leping — Lepingu täitmise tingimuste oluline muutmine — Ülesõtlemine — Makstud summade tagasimaksmine — Viivis)	42



2010/C 221/69	Kohtuasi T-60/09: Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — Herhof <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Stabilator (stabilator) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi stabilator taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk STABILAT — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Kaupade ja teenuste sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)) 42	42
2010/C 221/70	Kohtuasi T-124/09: Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — Valigeria Roncato <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Roncato (CARLO RONCATO) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi CARLO RONCATO taotlus — Siseriiklik kujutismärk RV RONCATO ja registreerimata sõnamärk RONCATO — Varasem siseriiklik kujutismärk RV RONCATO ja varasem sõnamärk RONCATO — Varasemate kaubamärkide eristusvõime ja maine ärakasutamise ohu puudumine — Taotletava kaubamärgi kasutamine tungival põhjusel — Suhtelised keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõiked 4 ja 5 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõiked 4 ja 5)) 43	43
2010/C 221/71	Kohtuasi T-293/08: Üldkohtu 9. juuni 2010. aasta määrus — BASF Plant Science jt <i>versus</i> komisjon (Õigusaktide ühtlustamine — Geneetilisel muundatud organismide tahtlik keskkonda viimine — Turuleviimise loa andmise kord — Otsuse tegemata jätmine — Tegevusetushagi — Vaidluseseme äralangemine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) 43	43
2010/C 221/72	Kohtuasi T-515/08: Üldkohtu 29. juuni 2010. aasta määrus — Mauerhofer <i>versus</i> komisjon (Mitmepoolne raamleping „Komisjon 2007” — Ekspertide töölevõtmine seoses kolmandatele riikidele abi andmisega — Erialaseid ülesanded — Komisjoni meede, mis käsitleb tasustatavate päevade arvu — Tühistamishagi — Vaidlustatava akti puudumine — Vastvõetamatus — Kahju hüvitamise hagi — Põhjuslik seos — Ilmselt õiguslikult põhjendamatu hagi) 44	44
2010/C 221/73	Kohtuasi T-24/09: Üldkohtu 16. juuni 2010. aasta määrus — Biocaps <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Haldusmenetlus — Kontrolli määramise otsus — Määruse nr 1/2003 artikli 20 lõige 4 — Otsuse adreassaadi olemasolu — Ilmselt õiguslikult põhjendamatu hagi) 44	44
2010/C 221/74	Kohtuasi T-284/09 P: Üldkohtu 21. juuni 2010. aasta määrus — Meister <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Hindamisaruannete hilinenud koostamine — Esimeses astmes esitatud hagi ese — Kaebusele vastamine hilinemisega — Osaliselt ilmselt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselt põhjendamatu apellatsioonkaebus) 45	45
2010/C 221/75	Kohtuasi T-359/09: Üldkohtu 17. juuni 2010. aasta määrus — Jurašinović <i>versus</i> nõukogu (Tühistamishagi — Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Euroopa Liidu poolt Knin'i piirkonda (Horvaatia) saadetud vaatlajate raport — Ajutine meede — Vastuvõetamatus — Juurdepääsu võimaldamisest vaikimisi keelduv otsus — Põhjendatud huvi — Sõnaselge otsus, mis on vastu võetud pärast hagi esitamist — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) 45	45

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2010/C 221/76	Kohtuasi T-61/10 R: Üldkohtu presidendi 30. juuni 2010. aasta määrus — Victoria Sánchez <i>versus</i> Euroopa Parlament ja komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Vorminõuete rikkumine — Vastuvõetamatus)	46
2010/C 221/77	Kohtuasi T-493/09 P: Y 21. mail 2010 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 7. oktoobri 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas F-29/08: Y <i>versus</i> komisjon	46
2010/C 221/78	Kohtuasi T-242/10: 27. mail 2010 esitatud hagi — Danzeisen <i>versus</i> komisjon	47
2010/C 221/79	Kohtuasi T-244/10: 26. mail 2010 esitatud hagi — Tsakiris-Mallas <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Seven (7 Seven Fashion Shoes)	49
2010/C 221/80	Kohtuasi T-256/10 P: Luigi Marcuccio 9. juunil 2010 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu (neljas koda) 25. märtsi 2010. aasta määruse peale kohtuasjas F-102/08: Marcuccio <i>versus</i> komisjon	49
2010/C 221/81	Kohtuasi T-257/10: 4. juunil 2010 esitatud hagi — Itaalia <i>versus</i> komisjon	50
2010/C 221/82	Kohtuasi T-262/10: 7. juunil 2010 esitatud hagi — Microban International ja Microban (Europe) <i>versus</i> komisjon	51
2010/C 221/83	Kohtuasi T-263/10: 16. juunil 2010 esitatud hagi — Hispaania <i>versus</i> komisjon	52
2010/C 221/84	Kohtuasi T-264/10: 16. juunil 2010 esitatud hagi — Hispaania <i>versus</i> komisjon	53
2010/C 221/85	Kohtuasi T-265/10: 16. juunil 2010 esitatud hagi — Hispaania <i>versus</i> komisjon	53
2010/C 221/86	Kohtuasi T-266/10: 16. juunil 2010 esitatud hagi — Hispaania <i>versus</i> komisjon	54
2010/C 221/87	Kohtuasi T-270/10: 8. juunil 2010 esitatud hagi — Conceria Kara <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Dima (KARRA)	54
2010/C 221/88	Kohtuasi T-271/10: 16. juunil 2010 esitatud hagi — H <i>versus</i> nõukogu jt	55
2010/C 221/89	Kohtuasi T-273/10: 18. juunil 2010 esitatud hagi — Olive Line International <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — O. International (O·LIVE)	56
2010/C 221/90	Kohtuasi T-278/10: 21. juunil 2010 esitatud hagi — Wesergold Getränkeindustrie <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Lidl Stiftung (WESTERN GOLD)	56



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2010/C 221/91	Kohtuasi T-286/10: 30. juunil 2010 esitatud hagi — Fondation de l'Institut de Recherche Idiap <i>versus</i> komisjon	57
2010/C 221/92	Kohtuasi T-452/07: Üldkohtu 18. juuni 2010. aasta määrus — Ecolean Research & Development <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (CAPS)	58
2010/C 221/93	Kohtuasi T-96/08: Üldkohtu 18. juuni 2010. aasta määrus — Global Digital Disc <i>versus</i> komisjon ..	59
2010/C 221/94	Kohtuasi T-295/08: Üldkohtu 16. juuni 2010. aasta määrus — CPS Color Group <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Fema Farben und Putze (TEMACOLOR)	59

Avaliku Teenistuse Kohus

2010/C 221/95	Kohtuasi F-56/09: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 9. juuni 2010. aasta otsus — Marcuccio <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise hagi — Administratsiooni juurdepääs ametniku ametikorterile — Kodu ja eraelu kaitse)	60
2010/C 221/96	Kohtuasi F-45/10: 11. juunil 2010 esitatud hagi — Kaser <i>versus</i> komisjon	60
2010/C 221/97	Kohtuasi F-47/10: 18. juunil 2010 esitatud hagi — Hecq <i>versus</i> komisjon	61
2010/C 221/98	Kohtuasi F-49/10: 24. juunil 2010 esitatud hagi — De Nicola <i>versus</i> EIP	61
2010/C 221/99	Kohtuasi F-52/10: 3. juulil 2010 esitatud hagi — Merhzaoui <i>versus</i> nõukogu	61



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

*(2010/C 221/01)***Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas***

ELT C 209, 31.7.2010

Eelmised väljaanded

ELT C 195, 17.7.2010

ELT C 179, 3.7.2010

ELT C 161, 19.6.2010

ELT C 148, 5.6.2010

ELT C 134, 22.5.2010

ELT C 113, 1.5.2010

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. juuni 2010. aasta otsus
— Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik**(Kohtuasi C-105/08) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Teenuste osutamise vabadus ja kapitali vaba liikumine — EÜ artiklid 49 ja 56 ning EMP lepingu artiklid 36 ja 40 — Otsene maksustamine — Intresside maksustamine — Mitteresidentide ebasoodsam kohtlemine — Tõendamiskoormis)

(2010/C 221/02)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Lyal ja M. Afonso)

Kostja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, J. Menezes Leitão ja C. Guerra Santos)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Leedu Vabariik (esindajad: D. Kriauciūnas ja V. Kazlauskaitė-Švenčionienė)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklite 49 ja 56 rikkumine — Krediidasutustele makstavate intresside erinev maksustamine sõltuvalt sellest, kas need krediidasutused asuvad Portugalis või mitte

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

3. Leedu Vabariik kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 116, 9.5.2008.**Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. juuni 2010. aasta otsus —
Euroopa Komisjon versus Hispaania Kuningriik**(Kohtuasi C-211/08) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikkel 49 — Sotsiaalkindlustus — Haiglaravi, mida on vaja ajutise teises liikmesriigis viibimise ajal — Puuduv õigus saada pädevalt asutuselt hüvitist, mis täiendab viibimiskohajärgselt asutuselt saadavat hüvitist)

(2010/C 221/03)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Vidal Puig ja E. Traversa)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindajad: J.M. Rodríguez Cárcamo)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Belgia Kuningriik (esindajad: M. Jacobs ja L. Van den Broeck), Taani Kuningriik (esindajad: J. Bering Liisberg ja R. Holdgaard), Soome Vabariik (esindaja: A. Guimaraes-Purokoski), Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: H. Walker, barrister M. Hoskins)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikli 49 ja nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35) rikkumine — Välisriigis tekkinud haiglaravikulude hüvitamata jätmine — Erakorralised asjaolud

Resolutsioon

1. *Jätta hagi rahuldamata.*
2. *Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.*
3. *Belgia Kuningriik, Taani Kuningriik, Soome Vabariik ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik kannavad ise oma kohtukulud.*

(¹) ELT C 197, 2.8.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. juuni 2010. aasta otsus (Østre Landsreti (Taani) eelotsusetaotlus) — CopyGene A/S versus Skatteministeriet

(Kohtuasi C-262/08) (¹)

(Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 A osa lõike 1 punkt b — Haiglaravi ja meditsiiniline abi — Nendega otseselt seotud tegevus — Haiglate ning meditsiini- või diagnostikakeskuste laadi nõuetekohaselt tunnustatud asutused — Eraõiguslik tüvirakupank — Vastsündinutelt nabaväädivere kogumise, transportimise, analüüsimise ja ladustamise teenused — Tüvirakkude võimalik autoloogne või allogeenne kasutus)

(2010/C 221/04)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Østre Landsret

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: CopyGene A/S

Vastustaja: Skatteministeriet

Ese

Eelotsusetaotlus — Østre Landsret — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 13 A osa lõike 1 punkti b, mis on asendatud nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1), artikli 132 lõike 1 punktiga b, tõlgendamine — Haiglaravi ja meditsiinilise abi ning nendega otseselt seotud tegevuse maksust vabastamine — Vastsündinutelt nabanöörivere kogumise, transportimise, analüüsimise ja ladustamise teenused, mille eesmärk on sellest verest võetud tüvirakkude autoloogne kasutamine, mis võib olla otseselt seotud tulevase haiglaraviga ja mida osutab eraõiguslik tüvirakupank

Resolutsioon

1. Mõistet „haiglaravi ja meditsiinilise abiga otseselt seotud tegevus“ nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 13 A osa lõike 1 punkti b tähenduses tuleb tõlgendada nii, et see ei hõlma sellist tegevust, nagu on arutusel põhikohtuasjas ja mis seisneb nabaväädivere kogumises, transportimises ja analüüsimises ning nabaväädi tüvirakkude ladustamises, kuna haiglatingimustes antav meditsiiniline abi, millega see tegevus üksnes võib, kuid ei tarvitse olla seotud, ei ole tegelik, käimasolev ega isegi kavandatav.
2. Olukorras, kus professionaalne meditsiinipersonal osutab selliseid tüvirakupankade teenuseid, nagu on arutusel põhikohtuasjas, samas kui need tüvirakupangad, kuigi nad on saanud liikmesriigi pädevatelt tervishoiuasutustelt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivis 2004/23/EÜ inimkudede ja -rakkude annetamise, hankimise, uurimise, töötlemise, säilitamise, ladustamise ja jaotamise kvaliteedi- ja ohutusstandardite kehtestamise kohta ette nähtud loa käidelda inimkudesid ja -rakke, ei saa riiklikust sotsiaalkindlustussüsteemist mingit toetust ning nende tüvirakupankade poolt osutatud teenusega kaasnenud kulutusi

haigekassa ei hüvita, ei ole kuuenda direktiivi 77/388 artikli 13 A osa lõike 1 punktiga b vastuolus riigiasutuste seisukoht, et selline maksukohustuslane nagu CopyGene A/S ei ole „[haiglate ning meditsiini- või diagnostikakeskuste laadi] nõuetekohaselt tunnustatud [...] asutus” kuuenda direktiivi 77/388 artikli 13 A osa lõike 1 punkti b tähenduses. Sellegipoolest ei saa seda sätet tõlgendada ka nii, nagu nõuaks see sätte kui selline, et pädevad ametiasutused keelduksid võrdsustamast eraõiguslikku tüvirakupanka „nõuetekohaselt tunnustatud” asutusega nimetatud maksuvabastuse andmisel. Eelotsusetaotluse esitanud kohtul tuleb vajalikul määral kontrollida, kas tunnustamisest keeldumine kuuenda direktiivi 77/388 artikli 13 A osa lõike 1 punktis b sätestatud maksuvabastuse andmisel on kooskõlas liidu õigusega, eriti neutraalse maksustamise põhimõttega.

⁽¹⁾ ELT C 209, 15.8.2008.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 24. juuni 2010. aasta otsus (Commissione Tributaria Regionale di Torino — Itaalia — eelotsusetaotlused) — P. Ferrero E C. SpA versus Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba (C-338/08), General Beverage Europe BV versus Agenzia delle Entrate — Ufficio di Torino 1 (C-339/08),

(Liidetud kohtuasjad C-338/08 ja C-339/08) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 90/435/EMÜ — Kinnipeetava maksu mõiste — 5 % maksu kohaldamine dividendide väljamaksmisel ja kahepoolse lepingu alusel Madalmaade emaettevõtja Itaalia tütarettevõtja „lõpparvestusena tekkiva lisamaksu tagasimaksmine”)

(2010/C 221/05)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Commissione Tributaria Regionale di Torino

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: P. Ferrero e C. SpA (C-338/08), General Beverage Europe BV (C-339/08)

Kostjad: Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba (C-338/08), Agenzia delle Entrate — Ufficio di Torino 1 (C-339/08)

Ese

Eelotsusetaotlus — Commissione Tributaria Regionale Torino — Nõukogu 23. juuli 1990. aasta direktiivi 90/435/EMÜ eri liikmesriikide emaettevõtjate ja tütarettevõtjate suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta (EÜT L 225, lk 6; ELT erivaljaanne 09/01, lk 147) artikli 5 lõike 1 ning artikli 7 lõike 2 tõlgendamine — Kinnipeetava maksu mõiste — Madalmaade emaettevõtja, kellele Itaalia tütarettevõtja maksab dividende, millelt on kinni peetud 5 % maks Itaalia ja Madalmaade Kuningriigi vahelise dividendide majandusliku topeltmaksustamise vältimise lepingu artikli 10 lõike 2 alusel — „Maggiorazione di conguaglio” suhtes kohaldatav kinnipeetav maks, mis on ette nähtud lepingu artikli 10 lõikes 3

Resolutsioon

- Kuigi eelotsusetaotluse esitanud kohus peab veel kontrollima vastavalt käesoleva kohtuotsuse punktis 38 antud juhtnõuetele põhikohtuasjades Itaalia äriühingu poolt Madalmaade äriühingule „lõpparvestusena tekkiva lisamaksu tagasimaksmine” olemust, pidades silmas Itaalia Vabariigi ja Madalmaade Kuningriigi vahel Haagis 8. mail 1990 sõlmitud tulu- ja kapitalimaksuga topeltmaksustamise ning maksudest kõrvalehoidmise vältimise lepingu, koos lisaprotokolliga, artikli 10 lõiget 3, tuleb asuda seisukohale, et kui kinnipeetavat maksu kohaldatakse nimetatud tagasimaksele, ei ole maksu kinnipidamine, nagu seda käsitletakse põhikohtuasjades, jaotatud kasumilt kinnipeetud maks, mis on nõukogu 23. juuli 1990. aasta direktiivi 90/435/EMÜ eri liikmesriikide emaettevõtjate ja tütarettevõtjate suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta artikli 5 lõike 1 (põhikohtuasjade asjaolude toimumise ajal kehtinud redaktsioonis) kohaselt keelatud. Samas kui eelotsusetaotluse esitanud kohus leiab siiski, et nimetatud „lõpparvestusena tekkiva lisamaksu tagasimaksmine” ei ole olemuselt maks, on selline maksu kinnipidamine, nagu käsitletakse põhikohtuasjades, jaotatud kasumilt kinnipeetud maks, mis on kõnealuse direktiivi 90/435 artikli 5 lõike 1 kohaselt põhimõtteliselt keelatud.
- Kui eelotsusetaotluse esitanud kohus järeldab, et selline maksu kinnipidamine, nagu käsitletakse põhikohtuasjades, on käsitletav jaotatud kasumilt kinnipeetud maksuna direktiivi 90/435 artikli 5 lõike 1 (põhikohtuasjade asjaolude toimumise ajal kehtinud redaktsioonis) tähenduses, kuulub see kinnipeetud maks direktiivi 90/435 artikli 7 lõike 2 kohaldamisalasse ainult juhul, kui esiteks kõnealune leping sisaldab dividendide majandusliku topeltmaksustamise kaotamise või vähendamise sätteid, ja teiseks, kui see kinnipidamine ei neutraliseeri nende sätete mõju, mida tuleb hinnata eelotsusetaotluse esitanud kohtul.

⁽¹⁾ ELT C 260, 11.10.2008.

Euroopa Kohtu (teine koda) 24. juuni 2010. aasta otsus (Tribunale di Treviso — Itaalia — eelotsusetaotlus) — kriminaalmenetlus, milles süüdistatavad on Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Sinergie sas di Rech & C., Impresa individuale Forato Giovanni, Forato srl, Giglio srl, Impresa individuale Rech Emanuele, Ivo Colomberotto, Agenzia Veneta per i pagamenti in agricoltura — AVEPA, Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA), Agrirocca di Rech Emanuele, Asolat di Rech Emanuele & C.

(Kohtuasi C-375/08) ⁽¹⁾

(Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Veise- ja vasikaliha — Määrus (EÜ) nr 1254/1999 — Ühenduse rahaline toetus isasveiste eest makstava erilisatasa ja ekstensiivistamistoetuse andmiseks — Saamise tingimused — Põllumajandusettevõtte loomkoormuse arvutamine — Kasutatava söödamaa mõiste — Määrused (EMÜ) nr 3887/92 ja (EÜ) nr 2419/2001 — Ühenduse teatavate toetuskavade ühendatud haldus- ja kontrollisüsteem — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt tuleb ühenduse rahalise toetuse saamiseks esitada kasutatava söödamaa kasutamist õigustav kehtiv õiguslik alus)

(2010/C 221/06)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Treviso

Põhikohtuasja menetluse pooled

Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Sinergie sas di Rech & C., Impresa individuale Forato Giovanni, Forato srl, Giglio srl, Impresa individuale Rech Emanuele, Ivo Colomberotto, Agenzia Veneta per i pagamenti in agricoltura — AVEPA, Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA), Agrirocca di Rech Emanuele, Asolat di Rech Emanuele & C.

Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Treviso — Nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta (EÜT L 160, lk 21; ELT eriväljaanne 03/25, lk 339) tõlgendamine — Söödamaa mõiste — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt tuleb omandiõiguse puudumise korral ühenduse rahalise toetuse saamiseks esitada kasutatava söödamaa kasutamist õigustav kehtiv õiguslik alus

Resolutsioon

Ühenduse õigusnormid, eelkõige nõukogu 17. mai 1999. aasta määrus (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse

kohta ei sea isasveiste eest makstava erilisatasa ja ekstensiivistamistoetuse taotluse nõuetele vastavuse eelduseks tingimust esitada kehtiv õiguslik alus, mis kinnitab toetuse taotleja õigust nimetatud taotluse esemeks olevat söödamaad kasutada. Ühenduse õigusnormidega ei ole siiski vastuolus, kui liikmesriigid sätestavad oma siseriiklikus õiguses kohustuse esitada niisugune õiguslik alus, kuid seda eeldusel, et järgitakse ühenduse õigusnormidega taotletud eesmärke ja ühenduse õiguse üldpõhimõtteid, eriti proportsionaalsuse põhimõtet.

⁽¹⁾ ELT C 327, 20.12.2008.

Euroopa Kohtu (teine koda) 17. juuni 2010 aasta otsus — Lafarge SA versus Euroopa Komisjon, Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-413/08 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Kartellikokkulepe — Kuivkrohvyplaad — Tõendite moonutamine — Tõendamiskoormis — Põhjenduste puudumine — Määrus nr 17 — Artikli 15 lõige 2 — Sanktsioon — Korduvus — Trahvi hoiatava mõju arvesse võtmise staadium)

(2010/C 221/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Lafarge SA (esindajad: advokaadid A. Winckler, F. Brunet, E. Paroche, H. Kanellopoulos ja C. Medina)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja N. von Lingen), Euroopa Liidu Nõukogu

Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 8. juuli 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-54/03: Lafarge SA vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata apellandi hagi, millega viimati nimetatu oli palunud tühistada komisjoni 27. novembri 2002. aasta otsuse, millega talle määrati trahv EÜ asutamislepingu artikli 81 rikkumise eest — Kartellikokkulepe kuivkrohvyplaadi sektoris hindade kindlaksmääramisel — Põhjendamiskohustuse rikkumine ja tõendamiskoormist käsitlevate eeskirjade rikkumine — Võrdse kohtlemise põhimõtte ja proportsionaalsuse põhimõtte rikkumine trahvisumma väljaarvutamisel — Korduva rikkumise mõiste

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Lafarge SA-lt.

(¹) ELT C 327, 20.12.2008.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 17. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-423/08) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Omavahendid — Impordi- või eksporditollimaksu sissenõudmise menetlus — Omavahendite kohta arvestuskannete tegemise tähtaegade järgimata jätmine — Nende maksudega seotud omavahendite hilinevad ülekanndmine)

(2010/C 221/08)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Aresu ja A. Caeiros)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. Bruni, *avvocato dello Stato* G. Albenzio ja *avvocato dello Stato* F. Arena)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Soome Vabariik (esindaja: J. Heliskoski)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 29. mai 1989. aasta määruse (EMÜ, Euratom) nr 1552/89, millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 88/376/EMÜ (EÜT L 155, lk 1), artiklite 2, 6, 9, 10 ja 11 ning nõukogu 22. mai 2000. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000, millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 94/728/EÜ, Euratom (EÜT L 130, lk 1; ELT erivaljaanne 01/03, lk 169), artiklitest 2, 6, 9, 10 ja 11 ja samuti nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT erivaljaanne 02/04, lk 307), artikli 220 rikkumine — Ühenduse omavahendite hilinevad maksimine impordimaksude *a posteriori* sissenõudmise korral

Resolutsioon

1. Kuna Itaalia Vabariik ei järginud ühenduste omavahendite kohta arvestuskande tegemise tähtaegu maksu tagantjärele sissenõudmisel

ja kandis ühenduste omavahendid üle hilinevad, on see liikmesriik rikkunud nõukogu 29. mai 1989. aasta määruse (EMÜ, Euratom) nr 1552/89 (millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 88/376/EMÜ, Euratom) artikleid 2, 6, 9, 10 ja 11 ning nõukogu 22. mai 2000. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000 (millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 94/728/EÜ, Euratom) artikleid 2, 6, 9, 10 ja 11 ning nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklit 220.

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

3. Jätta Soome Vabariigi kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 313, 6.12.2008.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Prantsuse Vabariik

(Kohtuasi C-492/08) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2006/112/EÜ — Käibemaks — Vähendatud maksumäär — Artikkel 96 ja artikli 98 lõige 2 — III lisa punkt 15 — Tasuta õigusabi — Advokaatide teenused — Täielik või osaline hüvitamine riigi poolt)

(2010/C 221/09)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja: M. Afonso)

Kostja: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues ja J.- S. Pilczer)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (käibemaksudirektiiv) (ELT L 347, lk 1) artikli 96 ja artikli 98 lõike 2 rikkumine — Vähendatud käibemaksumäär — Käibemaksudirektiivi III lisas nimetatud teenuste kategooriad, mille suhtes võib kohaldada vähendatud maksumäära — Käibemaksumäära vähendamine teenuste suhtes, mida on osutanud advokaadid, kellele riik õigusabi tulu hüvitab

Resolutsioon

1. Kuna Prantsuse Vabariik on kohaldanud vähendatud käibemaksu-määra teenustele, mida osutavad advokaadid, advokaadid, kellel on õigus esindada Conseil d'Etat's, advokaadid, kellel on õigus esindada Cour de Cassation'is ja advokaadid, kellel on õigus esindada apellatsioonikohtus (avoués) ja mille puhul riik tasuta õigusabi raames nimetatud isikutele maksmisele kuuluva tasu täielikult või osaliselt hüvitab, siis on Prantsuse Vabariik rikkunud nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artiklist 96 ja artikli 98 lõikest 2 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

(¹) ELT C19, 24.1.2009.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 17. juuni 2010. aasta otsus (Finanzgericht München (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — British American Tobacco (Germany) GmbH versus Hauptzollamt Schweinfurt

(Kohtuasi C-550/08) (¹)

(Direktiiv 92/12/EMÜ — Aktsiisiga maksustatav kaup — Aktsiisivaba toortubaka import seestöötlemise protseduuri alusel — Töötlemine lõigatud tubakaks — Liikmesriikidevaheline liikumine — Saatedokument)

(2010/C 221/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht München

Põhikohtuasja pooled

Hageja: British American Tobacco (Germany) GmbH

Kostja: Hauptzollamt Schweinfurt

Ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht München — Nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta (EÜT L 76, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01,

lk 179) artikli 5 lõike 2 ning artikli 15 lõike 4 tõlgendamine — Aktsiisiga maksustatav lõigatud tubakaks, mis on valmistatud ühendusse aktsiisivabalt imporditavast toortubakast seestöötlemise protseduuril peatamissüsteemi vormis — Vajadus, et kauba saatja koostaks selle tubakatoote liikmesriikidevahelise liikumise suhtes aktsiisi peatamise kohaldamiseks direktiivi 92/12/EMÜ artikli 18 lõikele 1 vastava saatedokumendi?

Resolutsioon

Nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta artikli 5 lõike 2 esimese lõigu esimest taanet tuleb tõlgendada selliselt, et ühendusse seestöötlemise protseduuri alusel imporditud aktsiisivabast kaubast (nagu toortubakas) valmistatud aktsiisiga maksustatava kauba (nagu tubakatooted) suhtes loetakse aktsiis selle sätte tähenduses peatatuks — kuigi sellest kaubast on saanud aktsiisiga maksustatav kaup alles selle töötlemise tulemusena ühenduse territooriumil —, mistõttu võib see kaup liikuda liikmesriikide vahel ilma, et ametiasutus võiks nõuda nimetatud direktiivi artikli 18 lõikes 1 sätestatud haldus- või äridokumendi esitamist.

(¹) ELT C 69, 21.3.2009.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-571/08) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 95/59/EÜ — Muud tubakatoodete tarbimist mõjutavad maksud peale käibemaksu — Artikli 9 lõige 1 — Tootjate ja importijate õigus määrata vabalt oma toodete jaemüügi maksimumhinnad — Siseriiklikud õigusnormid, mis kehtestavad sigarettide jaemüügi miinimumhinna — Õigustatus — Rahvatervise kaitse)

(2010/C 221/11)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: W. Mölls ja L. Pignataro)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. Bruni, hiljem G. Palmieri ja avvocato dello Stato F. Arena)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 27. novembri 1995. aasta direktiivi 95/59/EÜ muude tubakatoodete tarbimist mõjutavate maksude kohta peale käibemaksu (EÜT L 291, lk 40; ELT eriväljaanne 09/01, lk 283) artikli 9 rikkumine — Miinimumhinna kehtestamine — Hindade kinnitamine

Resolutsioon

1. Kuna Itaalia Vabariik kehtestas sigarettide müügi miinimumhinnad, siis on ta rikkunud nõukogu 27. novembri 1995. aasta direktiivi 95/59/EÜ muude tubakatoodete tarbimist mõjutavate maksude kohta peale käibemaksu, muudetud nõukogu 12. veebruari 2002. aasta direktiiviga 2002/10/EÜ, artikli 9 lõikest 1 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

(¹) ELT C 55, 7.3.2009.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 3. juuni 2010. aasta otsus (Varhoven administrativen sadi (Bulgaaria) eelotsusetaotlus) — Regionalna Mitnisheska Direksia — Plovdiv versus Petar Dimitrov Kalinchev

(Kohtuasi C-2/09) (¹)

(Aktsiisimaks — Kasutatud sõidukite maksustamine — Suurema maksu kehtestamine imporditud kasutatud sõidukitele, võrreldes riigi territooriumil juba liikluses osalevate sõidukitega — Maksustamine sõiduki ehitusaasta ja läbisõidu alusel — Mõiste „samasugused kodumaised tooted“)

(2010/C 221/12)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Varhoven administrativen sad

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Regionalna Mitnisheska Direksia — Plovdiv

Kostja: Petar Dimitrov Kalinchev

Ese

Eelotsusetaotlus — Varhoven Administrativen Sad (Bulgaaria) — EÜ asutamislepingu artikli 25 ja artikli 90 esimese lõigu ning nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta (EÜT L 76, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 179) artikli 3 lõike 3 tõlgendamine — Kasutatud mootorsõidukite ühest liikmesriigist teise riiki importimisel kogutav aktsiisi(maks), mis on suurem kui aktsiis, mis tuleb tasuda samasse riiki imporditud uuel mootorsõidukilt, mida nende edasimüümisel kasutatud sõidukina aktsiisiga ei maksustata enam siis, kui need on juba kasutuses — Mõiste „samasugused kodumaised tooted“ — Siseriiklike õigusnormide kooskõla ühenduse normidega

Resolutsioon

1. Nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta artikli 3 lõike 3 esimene lõik ei ole kohaldatav põhikohtuasjaga sarnasel juhtumil ning seega ei saa see takistada liikmesriigil kehtestada õigusnorme kasutatud mootorsõidukite aktsiisiga maksustamiseks nende toomisel liikmesriigi territooriumile, kui seda aktsiisi ei tule otseselt tasuda selliste mootorsõidukite edasimüümisel, mis asuvad juba selle liikmesriigi territooriumil ning mille eest on aktsiis nende esialgsel toomisel liikmesriigi territooriumile juba tasutud, tingimusel et nimetatud õigusnormid ei too liikmesriikidevahelises kaubanduses kaasa formaalsusi piiriületamisel.

2. ELTL artikli 110 esimest lõiku tuleb tõlgendada nii, et Bulgaariasse imporditud kasutatud sõidukid tuleb lugeda samasugusteks toodeteks nagu Bulgaaria territooriumil juba registreeritud kasutatud sõidukid, mis on nende päritolust sõltumata selle liikmesriigi territooriumile imporditud uutena.

3. ELTL artikli 110 esimene lõik keelab liikmesriigil kehtestada käesoleva juhtumiga sarnastel asjaoludel mootorsõidukite aktsiisiga maksustamise erineva korra, kuna see kord koormab erinevalt sõidukeid, mis on imporditud teistest liikmesriikidest, ning neid kasutatud sõidukeid, mis on selle riigi territooriumil juba registreeritud ja mis imporditi selle riigi territooriumile uutena.

(¹) ELT C 55, 7.3.2009.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 17. juuni 2010. aasta otsus (Fővárosi Bíróság (Ungari Vabariik) eelotsusetaotlus) — Nawras Bolbol versus Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

(Kohtuasi C-31/09) ⁽¹⁾

(Direktiiv 2004/83/EÜ — Miinimumnõuded, millele kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad pagulasseisundi saamiseks vastama — Palestiina päritolu kodakondsuseta isik, kes ei ole palunud abi või kaitset Palestiina pagulasi Lähis-Idas toetavalt ÜRO abiorganisatsioonilt (UNRWA) — Pagulasseisundi taotlemine — Rahuldamata jätmine põhjusel, et Genfis 28. juulil 1951 allkirjastatud pagulasseisundi konventsiooni artikli 1 jaotise A tingimused ei ole täidetud — Niisuguse kodakondsuseta isiku õigus pagulasseisundi tunnustamisele direktiivi 2004/83 artikli 12 lõike 1 punkti a teise lause alusel)

(2010/C 221/13)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Bíróság

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Nawras Bolbol

Kostja: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Ese

Eelotsusetaotlus — Fővárosi Bíróság (Ungari) — Nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/83/EÜ miinimumnõuete kohta, mida kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad täitma, et saada pagulase või muul põhjusel rahvusvahelist kaitset vajava isiku staatus, ja antava kaitse sisu kohta (ELT L 304, lk 12; ELT eriväljaanne 19/07, lk 96) artikli 12 lõike 1 punkti a tõlgendamine — Palestiinast pärit kodakondsuseta isik, kes ei ole taotlenud Palestiina pagulasi Lähis-Idas toetava ÜRO abiorganisatsiooni (UNRWA) kaitset ja abi, ning kelle pagulasseisundi taotlus jäeti Genfi konventsiooni artikli 1 jaotises A ette nähtud tingimuste täitmata jätmise tõttu rahuldamata — Selle kodakondsuseta isiku õigus pagulasseisundi tunnustamisele direktiivi 2004/83/EÜ artikli 12 lõike 1 punkti a teise lause alusel

Resolutsioon

Nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/83/EÜ miinimumnõuete kohta, mida kolmandate riikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad täitma, et saada pagulase või muul põhjusel rahvusvahelist kaitset vajava isiku staatus, ja antava kaitse sisu kohta, artikli 12 lõike 1 punkti a esimese lause kohaldamisel on isikul õigus mõne muu ÜRO institutsiooni kui ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti kaitsele või abile juhul, kui ta on seda kaitset või abi ka tegelikult taotlenud.

⁽¹⁾ ELT C 82, 4.4.2009.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-37/09) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Ebaseaduslikult ladestatud jäätmete haldamine — Direktiiv 2006/12/12 — Direktiiv 80/68/EMÜ)

(2010/C 221/14)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: J.-B. Laignelot, S. Pardo Quintillán ja P. Guerra e Andrade)

Kostja: Portugali Vabariik (esindaja: L. Inez Fernandes, M. J. Lois ja P. Lopes)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiivi 2006/12/EÜ jäätmete kohta (ELT L 114, lk 9) — millega kodifitseeritakse direktiiv 75/442/EMÜ jäätmete kohta — artiklite 4 ja 8 ning nõukogu 17. detsembri 1979. aasta direktiivi 80/68/EMÜ põhjavee kaitse kohta teatavatest ohtlikest ainetest lähtuva reostuse eest (EÜT L 20, lk 43; ELT eriväljaanne 15/01, lk 134) artiklite 3 ja 5 rikkumine — Jäätmete ladestamine kasutuseta seisvatesse karjääridesse — „Dos Limas, dos Linos ja dos Barreiras” [Lourosa] karjäärid — Kontrolli puudumine

Resolutsioon

1. Kuna Portugali Vabariik ei ole võtnud vajalikke meetmeid Lourosa kohaliku omavalitsusüksuse territooriumil asuvasse Limase ja Linose endistesse karjääridesse ebaseaduslikult ladestatud jäätmete haldamise raames, siis on Portugali Vabariik rikkunud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiivi 2006/12/EÜ jäätmete kohta — millega kodifitseeritakse nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiiv 75/442/EMÜ jäätmete kohta — artiklitest 4 ja 8 ning nõukogu 17. detsembri 1979. aasta direktiivi 80/68/EMÜ põhjavee kaitse kohta teatavatest ohtlikest ainetest lähtuva reostuse eest artikli 3 punktist 3 ja artiklist 5 tulenevaid kohustusi.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Portugali Vabariigi kanda lisaks tema enda kohtukuludele ka kaks kolmandikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest. Komisjon kannab ühe kolmandiku oma kohtukuludest.

(¹) ELT C 82, 4.4.2009.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 24. juuni 2010 aasta otsus — Barbara Becker versus Harman International Industries, Inc., Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

(Kohtuasi C-51/09 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Sõnamärk Barbara Becker — Ühenduse sõnamärkide BECKER ja BECKER ONLINE PRO omaniku vastulause — Segiajamise tõenäosuse hindamine — Tähiste kontseptuaalne hindamine)

(2010/C 221/15)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant Barbara Becker (esindaja: Rechtsanwalt P. Baronikians)

Teised menetlusosalised: Harman International Industries, Inc. (esindaja: barrister M. Vanhegan), Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 2. detsembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-212/07: Harman International Industries vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Barbara Becker), millega Esimese Astme Kohus tühistas Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 7. märtsi 2007. aasta otsuse asjas R 502/2006-1, millega tühistati vastulause osakonna otsus, millega Harman International Industries, Inc. poolt esitatud vastulause menetlemise raames keelduti sõnamärgi „Barbara Becker” registreerimisest klassi 9 kuuluvate kaupade jaoks.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus kohtuasjas T-212/07: Harman International Industries vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Becker (Barbara Becker).
2. Suunata asi Euroopa Liidu Üldkohtule tagasi.
3. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

(¹) ELT C 82, 4.4.2009.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. juuni 2010. aasta otsus (Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Leo-Libera GmbH versus Finanzamt Buchholz in der Nordheide

(Kohtuasi C-58/09) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikli 135 lõike 1 punkt i — Kihlvedude, loteriide ja muude hasartmängude maksuvabastus — Tingimused ja piirid — Liikmesriikide kaalutlusruum)

(2010/C 221/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Leo-Libera GmbH

Kostja: Finanzamt Buchholz in der Nordheide

Ese

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1) artikli 135 lõike 1 punkti i tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt on käibemaksust vabastatud ainult teatud liiki kihlveod ja loteriid ning kõik muud hasartmängud on jäetud maksuvabastuse alt välja

Resolutsioon

Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 135 lõike 1 punkti i tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigid võivad selle sättega neile ette nähtud õigust kehtestada käibemaksuvabastuse tingimused ja piirid kasutada selliselt, et nad vabastavad sellest maksust üksnes teatud hasartmängud.

(¹) ELT C 113, 16.5.2009.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 17. juuni 2010. aasta otsus (Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Agra Srl versus Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

(Kohtuasi C-75/09) (¹)

(Määrus (EMÜ) nr 2913/92 — Ühenduse tolliseadustik — Artikli 221 lõiked 3 ja 4 — Tollivõla tollivormistussjärgne sissenõudmine — Aegumine — Toiming, mille alusel võib algatada kriminaalmenetluse)

(2010/C 221/17)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Agra Srl

Vastustaja: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

Ese

Eelotsusetaotlus — Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria — Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307), artikli 221 lõigete 3 ja 4 tõlgendamine — Tollivõla summa sissenõudmine — Sissenõutava tollimaksu summa teatamise tähtaja ületamine juhul, mil tollivõlg on tekkinud kriminaalkorras karistatava teo tagajärjel — Liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt nimetatud tähtaeg peatub kuni tollivõla põhjustanud toiminguga tõttu algatatud kriminaalmenetluses tehtud otsus on jõustunud

Resolutsioon

Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 2700/2000, artikli 221 lõikeid 3 ja 4 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus liikmesriigi regulatsioon, mille kohaselt juhul, kui tollimaksu tasumata jätmise põhjus on kriminaalõigusrikkumine, hakkab aegumistähtaeg kulgema ajast, mil kriminaalmenetluse tulemusel tehtud otsus või kohtuotsus muutub lõplikuks.

(¹) ELT C 102, 1.5.2009.

Euroopa Kohtu (teine koda) 10. juuni 2010. aasta otsus (VAT and Duties Tribunal, Manchesteri (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Future Health Technologies Ltd versus Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Kohtuasi C-86/09) (¹)

(Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Maksuvabastused — Artikli 132 lõike 1 punktid b ja c — Haiglaravi ja meditsiiniline abi ning nendega otseselt seotud tegevus — Meditsiinilise abi andmine meditsiinitöötajate ja parameedikute poolt — Nabaväädivere kogumine, analüüsimine ja töötlemine — Tüvirakkude säilitamine — Võimalik raviotstarbeline kasutamine tulevikus — Mitmest osast ja toimingust koosnevad tehingud)

(2010/C 221/18)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

VAT and Duties Tribunal, Manchester

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Future Health Technologies Ltd

Vastustaja: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Ese

Eelotsusetaotlus — VAT and Duties Tribunal, Manchester — Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 132 lõike 1 punktide b ja c tõlgendamine — Maksuvabastus — Mõisted „haiglaravi ja meditsiiniline abi ning nendega otseselt seotud tegevus” ja „meditsiinilise abi andmine” — Vastsündinute nabaväädivere ja tüvirakkude kogumise, transpordi, analüüsimise ja ladustamise teenused nende võimalikku raviotstarbelist kasutamist silmas pidades

Resolutsioon

1. Kui vastsündinutelt kogutud nabaväädivere transportimisel, analüüsimisel ja töötlemisel ning vastavatel juhtudel selles veres sisalduvate tüvirakkude säilitamisel, pidades silmas nende võimalikku raviotstarbelist kasutamist tulevikus, on tegevuse ainus eesmärk tagada teatava ressursi kättesaadavus siis, kui ravi peaks osutama vajalikuks, kuid tegevusel ei ole iseenesest eesmärki diagnoosida, hooldada või ravida haigusi või tervisehäireid, ei kuulu see tegevus ei koos ega eraldi võetuna nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artikli 132 lõike 1 punktis b esineva mõiste „haiglaravi ja meditsiiniline abi” ega ka selle direktiivi artikli 132 lõike 1 punktis c esineva mõiste „meditsiinilise abi andmine” kohaldamisalasse. See oleks nabaväädivere analüüsimist puudutavas osas teisiti üksnes juhul, kui analüüsi tegelik eesmärk — mida tuleb eelotsusetaotluse esitanud kohtul vajalikul määral kontrollida — on võimaldada meditsiinilist diagnoosimist.
2. „Haiglaravi ja meditsiinilise abiga otseselt seotud” tegevuse mõistet direktiivi 2006/112 artikli 132 lõike 1 punkti b tähenduses tuleb tõlgendada nii, et see ei hõlma sellist tegevust — nagu on arutusel põhikohtuasjas —, mis seisneb vastsündinutelt kogutud nabaväädivere transportimises, analüüsimises ja töötlemises ning vastavatel juhtudel selles veres sisalduvate tüvirakkude säilitamises, pidades silmas nende võimalikku raviotstarbelist kasutamist tulevikus, millega see tegevus üksnes võib, kuid ei tarvitse olla seotud ja mis ei ole tegelik, käimasolev ega isegi kavandatav.

(¹) ELT C 102, 1.5.2009.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 24. juuni 2010. aasta otsus (Tribunale di Trani (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Francesca Sorge versus Poste Italiane SpA

(Kohtuasi C-98/09) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 1999/70/EÜ — Tähtajalist tööd käsitlev raamkokkulepe — Klausel 8 — Äraoleva töötaja asendamiseks sõlmitud tähtajalise töölepingusse kantavad andmed — Töötajate üldise kaitstuse taseme alandamine — Kooskõlaline tõlgendamine)

(2010/C 221/19)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Trani

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Francesca Sorge

Kostja: Poste Italiane SpA

Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Trani — Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta (EÜT L 175, lk 43; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368), lisa klausli 8 tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, millega ei ole sätestatud, et töötajate asendamisel määratud tähtajaks sõlmitud töölepingus tuleb märkida asendatava töötaja nimi ja tema asendamise põhjus

Resolutsioon

1. Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta, lisa toodud 18. märtsil 1999 sõlmitud tähtajalist tööd käsitleva raamkokkuleppe klausli 8 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus niisugused siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, millega kaotati tööandja kohustus märkida äraolevate töötajate asendamiseks sõlmitud tähtajalises lepingus asendatava töötaja nimi ja tema asendamise põhjused ning milles on vaid sätestatud, et seesugused tähtajalised lepingud peavad olema vormistatud kirjalikult ja neis tuleb näidata lepingu sõlmimise alused, kui niisugused uued tingimused kompenseeritakse muude tagatiste või kaitsemeetmete

vastuvõtmisega või kui need puudutavad üksnes väikest osa tähtsajalise töölepingu sõlminud töötajatest, mille kontrollimine on eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne.

2. Kuna raamkokkuleppe klausli 8 lõikel 3 puudub vahetu õigusmõju, on eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne juhul, kui ta peaks leidma, et põhikohtuasjas kõne all olev siseriiklik õigusakt ei ole liidu õigusega kooskõlas, mitte jätta see õigusakt kohaldamata, vaid tõlgendada seda võimalikult suures ulatuses kooskõlas direktiiviga 1999/70 ja raamkokkuleppe eesmärgiga.

(¹) ELT C 129, 6.6.2009.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 17. juuni 2010. aasta otsus (Conseil d'État eelotsusetaotlus — Belgia) — Terre wallonne ASBL (C-105/09), Inter-Environnement Wallonie ASBL (C-110/09) versus Région wallonne

(Liidetud kohtuasjad C-105/09 ja C-110/09) (¹)

(Direktiiv 2001/42/EÜ — Teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamine — Direktiiv 91/676/EMÜ — Veekogude kaitsmine põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest — Tegevusprogrammid tundlike alade jaoks)

(2010/C 221/20)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État (Belgia)

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Terre wallonne ASBL (C-105/09), Inter-Environnement Wallonie ASBL (C-110/09)

Kostja: Région wallonne

Ese

Eelotsusetaotlus — Conseil d'État — Nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/676/EMÜ veekogude kaitsmise kohta

põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest (EÜT L 375, lk 1; ELT eriväljaanne 15/02, lk 68) artikli 5 lõike 1 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2001. aasta direktiivi 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 197, lk 30; ELT eriväljaanne 15/06, lk 157) artikli 3 lõigete 2 ja 4 tõlgendamine — Määratud tundlike alade puudutavate tegevuskavade koostamine — Kohustuse laad ja ulatus — Lämmastiku käitlemise programmi keskkonnamõju vajalik hindamine.

Resolutsioon

Nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/676/EMÜ veekogude kaitsmise kohta põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest artikli 5 lõike 1 alusel kehtestatud tegevusprogrammi puhul on põhimõtteliselt tegemist Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2001. aasta direktiivi 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta artikli 3 lõike 2 punktis a nimetatud kava või programmiga, kui see kujutab endast „kava“ või „programmi“ selle direktiivi artikli 2 punkti a tähenduses ja sisaldab meetmeid, millest kinnipidamisest sõltub nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (muudetud nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiviga 97/11/EÜ) I ja II lisas loetletud projektidele teostusloa andmine.

(¹) ELT C 129, 6.6.2009.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 25. märtsi 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-169/09) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõuded energiat tarbitavate toodete kohta — Ettenähtud tähtajaks üle võtmata jätmine)

(2010/C 221/21)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Schönberg ja M. Karanasou Apostolopoulou)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindaja: N. Dafniou)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2005. aasta direktiivi 2005/32/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ (ELT L 191, lk 29), täitmiseks vajalike sätete ette nähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine

Resolutsioon

1. Kuna Kreeka Vabariik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2005. aasta direktiivi 2005/32/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ, täitmiseks, siis on Kreeka Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

(¹) ELT C 153, 4.7.2009.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 24. juuni 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-478/09) (¹)

(Aktsiassetside ühinemine ja jagunemine — Sõltumatu eksperdiaruande nõue — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2010/C 221/22)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: S. La Pergola ja M. Karanousou Apostolopoulou)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindajad: N. Dafniou ja V. Karra)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 13. novembri 2007. aasta direktiivi 2007/63/EMÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 78/855/EMÜ ja 82/891/EMÜ seoses sõltumatu eksperdiaruande nõudega aktsiaseltside ühinemisel või jagunemisel, täitmiseks vajalike õigusnormide ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine.

Resolutsioon

1. Kuna Kreeka Vabariik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 13. novembri 2007. aasta direktiivi 2007/63/EMÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 78/855/EMÜ ja 82/891/EMÜ seoses sõltumatu eksperdiaruande nõudega aktsiaseltside ühinemisel või jagunemisel, täitmiseks, siis on Kreeka Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

(¹) ELT C 24, 30.1.2010.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 22. juuni 2010. aasta otsus (Cour de cassation'i (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Aziz Melki (C-188/10), Sélim Abdeli (C-189/10) menetlused

(Liidetud kohtuasjad C-188/10 ja C-189/10) (¹)

(Eelotsusetaotlus — ELTL artikkel 267 — Siseriikliku seaduse nii liidu õigusele kui ka riigi põhiseadusele vastavuse kontrollimine — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette põhiseaduslikkuse kontrolli vahemenetluse esmatähtsuse — ELTL artikkel 67 — Isikute vaba liikumine — Piirikontrolli kaotamine sisepiiridel — Määrus (EÜ) nr 562/2006 — Artiklid 20 ja 21 — Siseriiklikud õigusnormid, mis lubavad isikukontrolli alal, mis jääb Prantsusmaa ja Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni osalisriikide maismaapiiri ja sealt 20 kilomeetri kaugusel oleva piirjoone vahele)

(2010/C 221/23)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation

Põhikohtuasja pooled

Aziz Melki(C-188/10), Sélim Abdeli (C-189/10)

Ese

Eelotsusetaotlus — Cour de cassation — Liidu õiguse üldpõhimõtete ja ETLT artiklite 67 ja 267 tõlgendamine — Kohustus pöörduda eelnevalt Conseil constitutionnel'i poole, kui siseriikliku õiguse sätte eeldatav põhiseadusele mittevastavus tuleneb asjaolust, et see sätte on liidu õiguse sätetega vastuolus — Liidu õiguse ülিমuslikkus siseriikliku õiguse suhtes — Isikute vaba liikumine — Isikute kontrolli puudumine sisepiiridel

Resolutsioon

1. ETLT artikliga 267 on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis sätestavad siseriiklike seaduste põhiseadusele vastavuse kontrollimise vahemenetluse, kui sellise menetluse esmatahtsuse tagajärg on see, et nii enne põhiseaduslikkuse küsimuse edasisaatmist põhiseadusele vastavust kontrollivale siseriiklikule kohtule kui ka pärast selle küsimuse kohta tehtud kohtuotsust on kõigil teistel siseriiklikel kohtutel takistatud kasutada või täita ETLT artiklis 267 ette nähtud õigust ja kohustust esitada Euroopa Kohtule eelotsuse küsimusi. ETLT artikliga 267 ei ole niisugused siseriiklikud õigusnormid aga vastuolus siis, kui teistele siseriiklikele kohtutele jääb vabadsus:

— esitada igas menetlusetapis, mida ta sobilikuks peab, ning isegi pärast põhiseaduslikkuse kontrolli vahemenetluse lõppemist Euroopa Kohtule kõik eelotsuse küsimused, mida ta vajalikuks peab,

— võtta kõik meetmed, mis on vajalikud liidu õiguskorraga antud õiguste esialgseks õiguskaitseks, ning

— jätta vaidlusalune seadusesäte pärast vahemenetluse lõppemist kohaldamata, kui ta peab seda sätet liidu õigusega vastuolus olevaks.

Siseriikliku kohtu ülesanne on kontrollida, kas põhikohtuasjas kõne all olevaid siseriiklikke õigusnorme saab tõlgendada kooskõlas liidu õigusest tulenevate nõuetega.

2. ETLT artikli 67 lõikega 2 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006, millega

kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad), artiklitega 20 ja 21 on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis annavad selle liikmesriigi politseile pädevuse seaduses ette nähtud dokumentide omamise, kaasandmise ja esitamise kohustuse täitmise tagamiseks kontrollida isiku käitumisest ja avaliku korra rikkumise ohule viitavatest eriasjaoludest sõltumata kõiki isikuid alal, mis jääb liikmesriigi ja 19. juunil 1990 Schengenis (Luksemburg) allkirjutatud konventsiooni, millega rakendatakse 14. juuni 1985. aasta Schengeni lepingut Beneluxi Majandusliidu riikide, Saksamaa Liitvabariigi ja Prantsuse Vabariigi valitsuste vahel nende ühispiiridel kontrolli järkjärgulise kaotamise kohta, osalisriikide maismaapiiri ja sealt 20 kilomeetri kaugusel oleva piirjoone vahele, kui ei sätestata vajalikke raame sellele pädevusele, mis tagavad, et selle pädevuse praktiline teostamine ei omaks samaväärset toimet kontrolliga piiril.

(¹) ELT C 161, 19.6.2010.

Goldman Management AD 7. detsembril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu 16. novembri 2009. aasta määruse peale kohtuasjas T-354/09

(Kohtuasi C-507/09 P)

(2010/C 221/24)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Pooled

Apellant: Goldman Management AD (esindaja: advokaat I. Lilkova)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon, Bulgaaria Vabariik

Euroopa Kohus (seitsmes koda) tunnistas apellatsioonkaebuse 6. mai 2010. aasta määrusega ilmselgelt vastuvõetamatuks.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 6. mail 2010 — ADV Allround Vermittlungs AG in Liquidation versus Finanzamt Hamburg-Bergedorf

(Kohtuasi C-218/10)

(2010/C 221/25)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: ADV Allround Vermittlungs AG (likvideerimisel)

Vastustaja: Finanzamt Hamburg-Bergedorf

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas⁽¹⁾ (edaspidi „direktiiv 77/388“) artikli 9 lõike 2 punkti e kuuendat taanet (hiljem: nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (edaspidi „direktiiv 2006/112“), artikli 56 lõike 1 punkt f selle 31. detsembrini 2009 kehtinud redaktsioonis) tuleb tõlgendada nii, et personali kasutada andmine hõlmab ka füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevate isikute, kes ei ole teenust osutava ettevõtja töötajad, kasutada andmist?
2. Kas direktiivi 77/388 artikli 17 lõiget 1, lõike 2 punkti a, lõike 3 punkti a ja artikli 18 lõike 1 punkti a (praegu: direktiivi 2006/112 artikkel 167, artikli 168 punkt a, artikli 169 punkt a ja artikli 178 punkt a) tuleb tõlgendada nii, et siseriiklikus menetlusõiguses tuleb ette näha kord, mille kohaselt hinnatakse teenust osutava ettevõtja ja teenust saava ettevõtja vahelise tehingu maksustatavust ja maksukohustuslikkust mõlema ettevõtja puhul ühtemoodi, isegi juhul kui kumbki ettevõtja kuulub erineva maksuhalduri pädevusalasse?

Kui vastus teisele eelotsuse küsimusele on jaatav, siis:

3. Kas direktiivi 77/388 artikli 17 lõiget 1, lõike 2 punkti a, lõike 3 punkti a ja artikli 18 lõike 1 punkti a (praegu:

direktiivi 2006/112 artikkel 167, artikli 168 punkt a, artikli 169 punkt a ja artikli 178 punkt a) tuleb tõlgendada nii, et tähtaeg, mille kestel on teenuse saajal saadud teenuselt tasutud sisendkäibemaksu mahaarvamise õigus, ei või lõppeda enne, kui on tehtud lõplik otsus selle kohta, kas teenust osutav ettevõtja on kohustatud tasuma käibemaksu?

⁽¹⁾ EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Baden-Baden (Saksamaa) 10. mail 2010 — kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Leo Apelt

(Kohtuasi C-224/10)

(2010/C 221/26)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Baden-Baden

Põhikohtuasja pooled

Süüdistaja: Staatsanwaltschaft Baden-Baden

Süüdistatav: Leo Apelt

Eelotsuse küsimused

1. Kas liikmesriik võib — võttes arvesse direktiivi 91/439/EMÜ⁽¹⁾ artikli 5 lõike 1 punkti a, mille kohaselt väljastatakse D kategooria juhiluba ainult nendele sõidukijuhtidele, kellel on juba õigus juhtida B kategooria sõidukeid — kooskõlas sama direktiivi artikliga 1 ja artikli 8 lõigetega 2 ja 4, keelduda tunnustamast teises liikmesriigis väljastatud B ja D kategooria juhtimisõigust hõlmavat juhiluba — eriti D kategooria osas —, kui selle juhiloa omanikule anti B kategooria juhtimisõigus enne esimesena nimetatud liikmesriigis juhtimisõiguse kohtuotsusega äravõtmist, kuid D kategooria juhtimisõigus anti siiski alles pärast juhtimisõiguse kohtuotsusega äravõtmist ning sama otsusega määratud uue juhiloa taotlemise keeluaaja möödumist?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav:

Kas esimesena nimetatud liikmesriik võib keelduda nimetatud juhiluba tunnustamast — eriti D kategooria osas —, tuginedes direktiivi 2006/126/EÜ⁽²⁾ artikli 11 lõikele 4, mille kohaselt keeldub liikmesriik tunnustamast teises liikmesriigis väljastatud juhiloa kehtivust sellise isiku puhul, kelle juhiluba on esimese liikmesriigi territooriumil ära võetud, kui B kategooria juhtimisõigus anti 1. märtsil 2006 ja D kategooria juhtimisõigus 30. aprillil 2007 ning juhiluba väljastati viimati nimetatud päeval?

(¹) Nõukogu 29. juuli 1991. aasta direktiiv 91/349/EMÜ juhilubade kohta (EÜT L 237, lk 1; ELT eriväljaanne 07/001, lk 317).

(²) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/126/EÜ juhilubade kohta (ELT L 403, lk 18).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sozialgericht Nürnberg (Saksamaa) 10. mail 2010 — Juan Perez Garcia, Jose Arias Neira, Fernande Barrera Castro, Jose Bernal Fernandez'i õigusjärglane Dolores Verdun Espinosa versus Familienkasse Nürnberg

(Kohtuasi C-225/10)

(2010/C 221/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sozialgericht Nürnberg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Juan Perez Garcia, Jose Arias neira, Fernande Barrera Castro, Jose Bernal Fernandez'i õigusjärglane Dolores Verdun Espinosa

Vastustaja: Familienkasse Nürnberg

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 (¹) artikli 77 lõike 2 punkti b alapunkti i tuleb tõlgendada nii, et endine töökohariik ei pea tagama peretoetusi mitme liikmesriigi õigusaktide alusel vanadus- või invaliidsuspensiooni, tööõnnetus- või

kutsehaiguspensiooni saavatele isikutele, kelle on õigus saada pensiooni endise töökohariigi õigusnormide alusel (õigus saada pensiooni siseriiklike õigusnormide alusel), kui asjaomase isiku elukohariigis on küll ette nähtud võrreldav suurem hüvitis, kuid seda ei ole võimalik saada koos teise hüvitisega, mille kasuks asjassepuutuv isik valikuvõimalust kasutades otsustas?

2. Kas määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 78 lõike 2 punkti b alapunkti i tuleb tõlgendada nii, et kui fiktiivne õigus saada orvupensiooni rajaneb endise töökohariigi õigusnormidel (võimalik õigus saada pensiooni siseriiklike õigusnormide alusel), siis endine töökohariik ei pea tagama peretoetust surnud töötaja või füüsilisest isikust ettevõtja, kelle suhtes kehtisid mitme liikmesriigi õigusaktid, orvule, kelle elukohariigis on küll ette nähtud võrreldav suurem hüvitis, kuid seda ei ole võimalik saada koos teise hüvitisega, mille kasuks asjassepuutuv isik valikuvõimalust kasutades otsustas?

3. Kas eelõeldu kehtib ka määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 77 ja 78 kohaldamisalasse kuuluva hüvitise kohta, kui see on küll põhimõtteliselt laste elukohariigis ette nähtud, kuid mille valimise võimalus puudub?

(¹) Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pere liikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de grande instance de Nanterre (Prantsusmaa) 12. mail 2010 — Société Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable versus Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers

(Kohtuasi C-234/10)

(2010/C 221/28)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de Grande Instance de Nanterre

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Société Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable

Vastustajad: Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse nr 1260/2001 ⁽¹⁾ artikli 15 lõike 1 punkti d tuleb tõlgendada nii, et keskmise kahjumi arvutamiseks tuleb kõikide eksporditud suhkru kategooriate puhul jagada tegelike kulude summa eksporditud koguste summaga, olenevata sellest, kas seoses nende kogustega maksti tegelikult toetusi või mitte?
2. Kas määrus nr 1193/2009 ⁽²⁾ on nõukogu määruse nr 1260/2001 artikli 15 seisukohalt kehtetu, kuna see määrab kindlaks suhkru suhtes kehtiva toodangumaksu, mida arvutatakse keskmise kahjumi alusel, mille arvutamiseks, selles osas, mis puudutab töödeldud toodetes eksporditud suhkru, korrutatakse omavahel nende toodetega seotud eksporditoetuse ühikusumma ja kõigi eksporditud koguste, sealhulgas toetust saamata eksporditud koguste summa, mitte ei jagata tegelikke kulusid ilma toetust saamata või toetust saades eksporditud koguste summaga?

⁽¹⁾ Nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1260/2001 suhkru-sektori turgude ühise korralduse kohta (EÜT L 178, lk 1; ELT eriväljaanne 03/33, lk 17).

⁽²⁾ Komisjoni 3. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1193/2009, millega muudetakse määruseid (EÜ) nr 1762/2003, (EÜ) nr 1775/2004, (EÜ) nr 1686/2005 ja (EÜ) nr 164/2007 ning millega määratakse kindlaks turustusaastatel 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 kehtivad toodangumaksud suhkru-sektoris (ELT L 321, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksamaa) 14. mail 2010 — Cathy Schulz-Delzers, Pascal Schulz versus Finanzamt Stuttgart III

(Kohtuasi C-240/10)

(2010/C 221/29)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Baden-Württemberg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Cathy Schulz-Delzers, Pascal Schulz

Vastustaja: Finanzamt Stuttgart III

Eelotsuse küsimused

1. a) Kas Einkommensteuergesetz'i (tulumaksuseadus) 2005. ja 2006. aastal kehtinud redaktsiooni § 3 punkt 64 on kooskõlas töötajate vaba liikumise põhimõttega vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELTL”) konsolideeritud versiooni artiklile 45 (Euroopa Ühenduse (EÜ) asutamislepingu artikkel 39)?
- b) Kas Einkommensteuergesetz'i 2005. ja 2006. aastal kehtinud redaktsiooni § 3 punkt 64 sisaldab ELTL artikliga 18 (EÜ asutamislepingu artikkel 12) keelatud varjatud diskrimineerimist kodakondsuse alusel?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas Einkommensteuergesetz'i 2005. ja 2006. aastal kehtinud redaktsiooni § 3 punkt 64 on kooskõlas liidu kodanike vaba liikumise põhimõttega vastavalt ELTL artiklile 21 (EÜ asutamislepingu artikkel 18)?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Unabhängiger Verwaltungssenat Salzburg (Austria) 17. mail 2010 — Harald Jung ja Gerald Hellweger versus Magistrat der Stadt Salzburg, menetlusosaline Finanzamt Salzburg-Stadt

(Kohtuasi C-241/10)

(2010/C 221/30)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Unabhängiger Verwaltungssenat Salzburg

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitajad: Harald Jung ja Gerald Hellweger

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Finanzamt Salzburg-Stadt

Menetlusosaline: Magistrat der Stadt Salzburg

Eelotsuse küsimus

Kas Ungari Vabariigi ühinemisakti Euroopa Liiduga X lisa „Ühinemisakti artiklis 24 osutatud nimekirj: Ungari” (1. Isikute vaba liikumine) ⁽¹⁾, tuleb mõista nii, et Ungari tööjõu rendile andmist Austrias ei tule käsitleda töötajate lähetamisena ning siseriiklikud piirangud Ungari töötajate töölevõtmiseks Austrias kehtivad samamoodi ka Ungari ettevõtjate poolt rendile antud (ja seal nõuetele vastavalt töötavate) Ungari töötajate suhtes Austrias?

⁽¹⁾ ELT 2003, L 236, lk 846.

Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE 18. mail 2010 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 2. märtsi 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-70/05: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE versus Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA)

(Kohtuasi C-252/10 P)

(2010/C 221/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (esindajad: Δημήτριος Ν. Κορογιάννης, Μ. Dermitzakis)

Teine menetlusosaline: Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA)

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

— tühistada Üldkohtu otsus;

— tühistada EMSA otsus mitte tunnistada vastuvõetavaks pakkumust, mille apellant esitas EMSA hankemenetlustes C-1/01/04 (SafeSeaNet'i valideerimine ja edasiarendamine), ning sõlmida kõnesolev hankeleping ühe teise pakkujaga;

— mõista EMSA-lt välja apellandi õigusabi- ja muud kulud, sh tema kohtukulud esimeses kohtuastmes ka juhul, kui käesolev apellatsioonkaebus peaks tunnustatama vastuvõetamatuks või jätama rahuldamata, ning apellatsioonimenetluse kulud juhul, kui apellatsioonkaebus tunnustatakse vastuvõetavaks ja rahuldatakse.

Väited ja peamised argumendid

Apellandi väitel tuleb vaidlustatud kohtuotsus tühistada järgmistel põhjustel:

Apellant väidab esiteks, et Üldkohus on rikkunud õigusnormi, tõlgendades ebaõigelt finantsmäärust ⁽¹⁾, rakenduseeskirju ja direktiivi 92/50 ⁽²⁾, konkreetselt finantsmääruse artiklit 97, rakenduseeskirjade artiklit 138 ning direktiivi 92/50 artikli 17 lõiget 1.

Teiseks on Üldkohus apellandi sõnul rikkunud õigusnormi sellega, et on kohtuotsuse punktis 178 nentunud, et kuna Evropaïki Dynamiki tundis põhjalikult tehnilise kirjelduse sisu, pidi ta seega mõistma ka edukaks tunnustatud pakkumuse suhtelisi eelseid. Üldkohus näib kohtuotsuses vaikimisi mõõnvat, et hankija oli esitanud liiga vähe infot. Sellegipoolest on Üldkohus — selle asemel, et vaidlusalune otsus tühistada — tõlgendanud põhjendamiskohustust uuel ja läbinisti ebaõigel moel, seostades selle otsuse adressaati iseloomustavate asjaoludega.

Lisaks on Üldkohtu järeldus ebaõige seetõttu, et apellandil polnud (ja pole senini) võimalik teada edukaks tunnustatud pakkumuse suhtelisi eelseid (kui neid oli), ja seda eeskätt põhjusel, et Üldkohus ei ole neid eelseid kohtuotsuse põhjendustes piisavalt selgitanud.

Apellant väidab kolmandaks, et Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kui nentis, et apellant on ilmselgete hindamisvigade olemasolu puudutava väite puhul piirdunud üksnes üldiste argumentide esitamisega ega ole seega tõendanud, kas ja mil moel mõjutasid väidetavad vead pakkumiste hindamise lõpptulemust. Näib, et Üldkohus on toiminud vastuoluliselt, lükates tagasi väite, mis tugineb ebapiisavale põhjendamisele, kuid nõudes samas, et Evropaïki Dynamiki tõendaks „üksikasjalikult”, kuidas kajastuvad väidetavad vead hindamiskomisjoni aruandes.

⁽¹⁾ Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 745).

⁽²⁾ Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiv 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord (EÜT L 209, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 322).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de Castilla-León (Sala de lo Social) (Hispaania) 25. mail 2010 — David Barcenilla Fernández versus Gerardo García S.L.

(Kohtuasi C-256/10)

(2010/C 221/32)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de Castilla-León (Sala de lo Social) (Hispaania)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: David Barcenilla Fernández

Kostja: Gerardo García S.L.

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2003/10/EÜ⁽¹⁾ artiklit 3, artikli 5 lõiget 2, artikleid 6 ja 7 tuleb tõlgendada selliselt, et ettevõtja, kus töötajate päevane müraga kokkupuute tase ületab 85 dB(A) (keskmine, võtmata arvesse kuulmiskaitsevahendite mõju), täidab kõnealusel direktiivis ettenähtud ettevaatuskohustusi seoses töökoha füüsiliste tingimustega, kui ta annab töötajale sellised kuulmiskaitsevahendid, mille summutamisomadused viivad töötaja päevase müraga kokkupuute taseme alla 80 dB(A)?
2. Kas direktiivi 2003/10/EÜ artikli 5 lõiget 2 tuleb tõlgendada selliselt, et ettevõtja poolt, mille töötajate päevane müraga kokkupuute tase ületab 85 dB(A) (keskmine, võtmata arvesse kuulmiskaitsevahendite mõju), rakendatava „tehniliste ja/või organisatsiooniliste meetmete programmi” eesmärk on viia müratase, millega töötajad kokku puutuvad, alla 85 dB(A)?
3. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas direktiivi 2003/10/EÜ tuleb tõlgendada selliselt, et sellega on vastuolus siseriiklik õigusnorm või kohtupraktika, mis vabastab tööandja rahalise hüvitise tasumisest, mida põhimõtteliselt tuleks tasuda töötajatele, kelle päevane keskmine müraga kokkupuute tase ületab 85 dB(A), ja seda asjaolu tõttu, et

tööandja on andnud töötajatele kuulmiskaitsevahendid, mille summutamisomadused viivad päevase müraga kokkupuute taseme alla 80 dB(A)?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. veebruari 2003. aasta direktiiv töötajate tervise ja ohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (müra) tulenevate riskidega (seitsmeteistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 42, lk 38, ELT eriväljaanne 05/04, lk 300).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Dâmbovița (Rumeenia) 25. mail 2010 — Grigore Nicușor versus Regia Națională a Pădurilor — Romsilva — Direcția Silvică București

(Kohtuasi C-258/10)

(2010/C 221/33)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Dâmbovița

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Grigore Nicușor

Vastustaja: Regia Națională a Pădurilor — Romsilva — Direcția Silvică București (Riikliku metsaameti Romsilva Bukaresti osakond)

Eelotsuse küsimused

1. Kas ajavahemik, mille jooksul on metsavahil, kelle tööaeg on individuaalse töölepingu järgi kaheksa tundi päevas, kohustus tagada teatava metsatüki valve — mille puhul tal on sõltuvalt juhtumist distsiplinaar-, varaline, väärteo või kriminaalvastutus kahju eest, mis tuvastatakse piirkonnas, mida ta haldab, sõltumata sellest, millal kahju tekkis — kujutab endast „tööaega” Euroopa Parlamendi ja nõukogu [4. novembri 2003. aasta] direktiivi 2003/88/EÜ⁽¹⁾ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artikli 2 punkti 1 tähenduses?
2. Kas vastus I küsimusele on teistsugune, kui metsavaht elab ametikorteris, mis asub sellel metsatükil, mille haldamine on tema ülesanne?

3. Kas juhul, kui vaatamata sellele, et individuaalne tööleping näeb ette maksimaalselt kaheksatunnise tööpäeva ja neljakümnetunnise töönädala, peab metsavaht seaduse kohaselt tagama selle metsatüki alalise valve, mille haldamine on tema ülesanne, on rikutud direktiivi 2003/88/EÜ artiklit 6 „Maksimaalne iganädalane tööaeg“?

4. Kas juhul, kui vastus I küsimusele on jaatav, on tööandja kohustatud tasuma aja eest, mil metsavaht peab tagama metsa valve, samasugust töötasu?

5. Missugused on juhul, kui vastus I küsimusele on eitav, õigusnormid, mida kohaldatakse aja suhtes, mille jooksul on metsavaht vastutav selle metsa valvamise eest, mille haldamine on tema ülesanne?

(¹) ELT L 299, lk 9; ELT eriväljaanne 05/04, lk 381.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de Castilla-León (Sala de lo Social) (Hispaania) 25. mail 2010 — Pedro Antonio Macedo Lozano versus Gerardo García S.L.

(Kohtuasi C-261/10)

(2010/C 221/34)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de Castilla-León (Sala de lo Social) (Hispaania)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Pedro Antonio Macedo Lozano

Kostja: Gerardo García S.L.

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2003/10/EÜ (¹) artiklit 3, artikli 5 lõiget 2, artikleid 6 ja 7 tuleb tõlgendada selliselt, et ettevõtja, kus töötajate päevane müraga kokkupuute tase ületab 85 dB(A) (keskmise, võtmata arvesse kuulmiskaitsevahendite mõju),

täidab kõnealuses direktiivis ettenähtud ettevaatuskohustusi seoses töökooha füüsiliste tingimustega, kui ta annab töötajale sellised kuulmiskaitsevahendid, mille summutamisomadused viivad töötaja päevase müraga kokkupuute taseme alla 80 dB(A)?

2. Kas direktiivi 2003/10/EÜ artikli 5 lõiget 2 tuleb tõlgendada selliselt, et ettevõtja poolt, mille töötajate päevane müraga kokkupuute tase ületab 85 dB(A) (keskmise, võtmata arvesse kuulmiskaitsevahendite mõju), rakendatava „tehniliste ja/või organisatsiooniliste meetmete programmi“ eesmärk on viia müratase, millega töötajad kokku puutuvad, alla 85 dB(A)?

3. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas direktiivi 2003/10/EÜ tuleb tõlgendada selliselt, et sellega on vastulus siseriiklik õigusnorm või kohtupraktika, mis vabastab tööandja rahalise hüvitise tasumisest, mida põhimõtteliselt tuleks tasuda töötajatele, kelle päevane keskmine müraga kokkupuute tase ületab 85 dB(A), ja seda asjaolu tõttu, et tööandja on andnud töötajatele kuulmiskaitsevahendid, mille summutamisomadused viivad päevase müraga kokkupuute taseme alla 80 dB(A)?

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. veebruari 2003. aasta direktiiv töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (müra) tulenevate riskidega (seitsmeteistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 42, lk 38, ELT eriväljaanne 05/04, lk 300).

28. mail 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-265/10)

(2010/C 221/35)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Oliver ja M. van Beek)

Kostja: Belgia Kuningriik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Belgia Kuningriik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme, mis näeksid ette karistused Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1907/2006⁽¹⁾, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ja millega asutatakse Euroopa Kemikaalide Agenduur ning muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93, komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ, mittetäitmise korral või igal juhul ei ole komisjonile neist teatanud, siis on Belgia Kuningriik rikkunud selle määruse artiklist 126 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Kuna Belgia Kuningriik ei ole võtnud kõiki selliseid meetmeid karistuste rakendamiseks REACH-määruse rikkumise korral, mis oleksid pidanud jõustuma hiljemalt 1. detsembril 2008, või igal juhul ei ole komisjonile neist teatanud, ei ole Belgia Kuningriik täitnud selle määruse artiklist 126 tulenevaid kohustusi.

⁽¹⁾ ELT L 396, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Namur (Belgia) 28. mail 2010 — André Rossius versus Belgia riik, rahandusminister

(Kohtuasi C-267/10)

(2010/C 221/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de première instance de Namur

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: André Rossius

Vastustaja: Belgia riik, rahandusminister

Menetluse astuja: Belgia riik, kaitseminister

Eelotsuse küsimused

1) Kas Euroopa Liidu õiguse järgmiste sätetega:

1. 13. detsembri 2007. aasta Lissaboni lepingu, millega muudetakse 7. veebruaril 1992 Maastrichtis allkirjastatud Euroopa Liidu lepingut ning mis jõustus 1. detsembril 2009, artikkel 6, mille kohaselt: „Liit tunnustab 7. detsembri 2000. aasta Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, nagu seda on kohandatud 22. detsembril 2007. aastal Strasbourgis, sätestatud õigusi, vabadusi ja põhimõtteid, millel on aluslepingutega võrreldes samaväärne õigusjõud. [...]”

2. Euroopa Liidu põhiõiguste harta⁽¹⁾ artikkel 35, mille kohaselt „Igaühel on õigus ennetavale tervishoiule ning ravile [...]. Kõigi liidu poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemeline kaitse”,

tõlgendatuna kooskõlas Euroopa Liidu aluseks olevate oluliste põhimõtetega, nagu neid on meenutatud Lissaboni lepingu preambulis,

on vastuolus see, kui liikmesriik, käesoleval juhul Belgia lubab jätkuvalt oma territooriumil valmistada, importida, reklaamida ja müüa suitsutubaka tooteid, samas kui sama riik tunnustab ametlikult, et need tooted kahjustavad tõsiselt nende tarvitajate tervist ning nende toodete puhul on tuvastatud, et need on arvukate invaliidistavate haiguste ning enneaegsete surmajuhtumite põhjus, mistõttu peaks loogiliselt olema õigustatud nende keelustamine?

2) Kas Euroopa Liidu õiguse järgmiste sätetega:

1. 13. detsembri 2007. aasta Lissaboni lepingu, millega muudetakse 7. veebruaril 1992 Maastrichtis allkirjastatud Euroopa Liidu lepingut ning mis jõustus 1. detsembril 2009, artikkel 6, mille kohaselt: „Liit tunnustab 7. detsembri 2000. aasta Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, nagu seda on kohandatud 22. detsembril 2007. aastal Strasbourgis, sätestatud õigusi, vabadusi ja põhimõtteid, millel on aluslepingutega võrreldes samaväärne õigusjõud. [...]”

2. Ja Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 35, mille kohaselt „Igaühel on õigus ennetavale tervishoiule ning ravile [...]. Kõigi liidu poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemelise kaitse”,

tõlgendatuna kooskõlas Euroopa Liidu aluseks olevate oluliste põhimõtetega, nagu neid on meenutatud Lissaboni lepingu preambulis,

on vastuolus see, kui Belgia õiguse järgmised sätted:

Tolli- ja aktsiisimaksu üldseadus, mida on ühtlustatud 18. juuli 1977. aasta kuningliku dekreediga (loi générale sur les douanes et accises; *Moniteur belge*, 21.9.1977) ning kinnitatud 6. juuli 1978. aasta seaduse artikliga 1 (*Moniteur belge*, 12.8.1978);

10. juuni 1997. aasta seadus aktsiisiga maksustatavate toodete üldise korra, hoidmise, ringluse ja kontrolli kohta (loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise; *Moniteur belge*, 1.8.1997);

3. aprilli 1997. aasta seadus tubakatoodete maksustamise korra kohta (loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés; *Moniteur belge*, 1.8.1997), muudetud 26. novembri 2006. aasta seadusega (*Moniteur belge*, 8.12.2006);

lubavad Belgia riigil käsitada aktsiisimaksu maksubaasina suitsutubaka tooteid, samas kui:

ühelt poolt tunnustab nimetatud riik ametlikult, et need tooted kahjustavad tõsiselt nende tarvitajate tervist ning nende toodete puhul on tuvastatud, et need on arvukate invaliidistavate haiguste ning enneaegsete surmajuhtumite põhjus, mistõttu peaks loogiliselt olema õigustatud nende kadumine;

teiselt poolt räägib ta nii toimides ise vastu selliste meetmete võtmisele, mis võivad tõhusalt kaasa tuua selle kadumise, eelistades maksutulu igasugusele tegelikule hoiatavale toimele?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Namur (Belgia) 28. mail 2010 — Marc Collard versus Belgia riik, rahandusminister

(Kohtuasi C-268/10)

(2010/C 221/37)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de première instance de Namur

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Marc Collard

Vastustaja: Belgia riik, rahandusminister

Menetluse astuja: Belgia riik, kaitseminister

Eelotsuse küsimused

1) Kas Euroopa Liidu õiguse järgmiste sätetega:

1. 13. detsembri 2007. aasta Lissaboni lepingu, millega muudetakse 7. veebruaril 1992 Maastrichtis allkirjastatud Euroopa Liidu lepingut ning mis jõustus 1. detsembril 2009, artikkel 6, mille kohaselt: „Liit tunnustab 7. detsembri 2000. aasta Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, nagu seda on kohandatud 22. detsembril 2007. aastal Strasbourgis, sätestatud õigusi, vabadusi ja põhimõtteid, millel on aluslepingutega võrreldes samaväärne õigusjõud. [...]”;

2. Euroopa Liidu põhiõiguste harta⁽¹⁾ artikkel 35, mille kohaselt „Igaühel on õigus ennetavale tervishoiule ning ravile [...]. Kõigi liidu poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemelise kaitse”,

(¹) EÜT 2000, C 364, lk 1; ELT 2010, C 83, lk 389.

tõlgendatuna kooskõlas Euroopa Liidu aluseks olevate oluliste põhimõtetega, nagu neid on meenutatud Lissaboni lepingu preambulis,

on vastuolus see, kui liikmesriik, käesoleval juhul Belgia lubab jätkuvalt oma territooriumil valmistada, importida, reklaamida ja müüa suitsutubaka tooteid, samas kui sama riik tunnustab ametlikult, et need tooted kahjustavad tõsiselt nende tarvitajate tervist ning nende toodete puhul on tuvastatud, et need on arvukate invaliidistavate haiguste ning enneaegsete surmajuhtumite põhjus, mistõttu peaks loogiliselt olema õigustatud nende keelustamine?

2) Kas Euroopa Liidu õiguse järgmiste sätetega:

1. Lissaboni 13. detsembri 2007. aasta lepingu, millega muudetakse 7. veebruaril 1992 Maastrichtis allkirjastatud Euroopa Liidu lepingut ning mis jõustus 1. detsembril 2009, artikkel 6, mille kohaselt: „Liit tunnustab 7. detsembri 2000. aasta Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, nagu seda on kohandatud 22. detsembril 2007. aastal Strasbourgis, sätestatud õigusi, vabadusi ja põhimõtteid, millel on aluslepingutega võrreldes samaväärne õigusjõud. [...]”

2. Ja Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 35, mille kohaselt „Igaühel on õigus ennetavale tervishoiule ning ravile [...]. Kõigi liidu poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemelise kaitse”,

tõlgendatuna kooskõlas Euroopa Liidu aluseks olevate oluliste põhimõtetega, nagu neid on meenutatud Lissaboni lepingu preambulis,

on vastuolus see, kui Belgia õiguse järgmised sätted:

Tolli- ja aktsiisimaksu üldseadus, mida on ühtlustatud 18. juuli 1977. aasta kuningliku dekreediga (loi générale sur les douanes et accises; *Moniteur belge*, 21.9.1977) ning kinnitatud 6. juuli 1978. aasta seaduse artikliga 1 (*Moniteur belge*, 12.8.1978);

10. juuni 1997. aasta seadus aktsiisiga maksustatavate toodete üldise korra, hoidmise, ringluse ja kontrolli kohta (loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise; *Moniteur belge*, 1.8.1997);

3. aprilli 1997. aasta seadus tubakatoodete maksustamise korra kohta (loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal

des tabacs manufacturés; *Moniteur belge*, 1.8.1997), muudetud 26. novembri 2006. aasta seadusega (*Moniteur belge*, 8.12.2006)

lubavad Belgia riigil käsitada aktsiisimaksu maksubaasina suitsutubaka tooteid, samas kui:

ühelt poolt tunnustab nimetatud riik ametlikult, et need tooted kahjustavad tõsiselt nende tarvitajate tervist ning nende toodete puhul on tuvastatud, et need on arvukate invaliidistavate haiguste ning enneaegsete surmajuhtumite põhjus, mistõttu peaks loogiliselt olema õigustatud nende kadumine;

teiselt poolt räägib ta nii toimides ise vastu selliste meetmete võtmisele, mis võivad tõhusalt kaasa tuua selle kadumise, eelistades maksutulu igasugusele tegelikule hoiatavale toimele?

(¹) EÜT, 18.12.2000, C 364; ELT 2010, C 83.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal administratif de Montreuil (Prantsusmaa) 28. mail 2010 — Société Accor Services France versus Le Chèque Déjeuner CCR, Etablissement Public de Santé de Ville-Evrard

(Kohtuasi C-269/10)

(2010/C 221/38)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal administratif de Montreuil

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Société Accor Services France

Vastustajad: Le Chèque Déjeuner CCR, Etablissement Public de Santé de Ville-Evrard

Eelotsuse küsimus

Kas Code des marchés publics'i artikli 53 sätted on kooskõlas 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta ⁽¹⁾ ja Euroopa Liidu lepingu sätetega?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiv 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta (ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein hallinto-oikeus (Soome) 31. mail 2010 — Lotta Gistö**(Kohtuasi C-270/10)**

(2010/C 221/39)

*Kohtumenetluse keel: soome***Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Korkein hallinto-oikeus

Põhikohtuasja pooled*Kaebuse esitaja:* Lotta Gistö*Teine menetlusosaline:* Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö**Eelotsuse küsimus**

Kas privileegide ja immuuniteetide protokoll ⁽¹⁾ artiklit 14 tuleb Lotta Gistö juhtumi puhul tõlgendada nii, et selle protokollisätete kohaselt on ta 2007. aastal endiselt Soome resident, või tuleb asjaomast protokollisätet nii, et käesoleval juhul määravad lõppastmes liikmesriigi siseriikliku õiguse sätted selle, kas on tegemist üldise maksukohustusega liikmesriigis ja käesoleval juhul Soomes?

⁽¹⁾ Protokoll (nr 36) Euroopa Ühenduste privileegide ja immuuniteetide kohta (1965), EÜT C 321 E, lk 318.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Dioikitiko Efeteio Thessalonikis (Kreeka) 31. mail 2010 — Susana Berkizi Nikolakaki versus Anotato Symvoulio Epilogis Prosopikou ja Aristoteleio Panepistimio Thessalonikis**(Kohtuasi C-272/10)**

(2010/C 221/40)

*Kohtumenetluse keel: kreeka***Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Dioikitiko Efeteio Thessalonikis (Thessaloniki kõrgem halduskohus)

Põhikohtuasja pooled*Kaebuse esitaja:* Susana Berkizi Nikolakaki

Vastustajad: Anotato Symvoulio Epilogis Prosopikou (kõrgem personalivaliku nõukogu, ASEP) ja Aristoteleio Panepistimio Thessalonikis (Thessaloniki Aristoteleio ülikool, APT)

Eelotsuse küsimused

1. Kas presidendi dekreeidi 164/2004 artikli 11 lõikes 2 sätestatu, mille kohaselt peab töötaja selleks, et saaks kontrollida, kas tähtajalise töölepingu tähtajatuks muutmise tingimused on täidetud, esitama kahe (2) kuu jooksul kõnealuse dekreeidi jõustumisest (imperatiivne tähtaeg) pädevale ametiasutusele taotluse eespool viidatud tingimuste täitmist kinnitavate andmetega, kusjuures tuleb arvesse võtta, et selle tähtaja imperatiivsuse tõttu kaotab töötaja õiguse lepingu sellisele muutmisele, kui ta kahe kuu jooksul taotlust ei esita, on kooskõlas nõukogu 28. juuni 1979. aasta direktiivi — milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööstajate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta — eesmärgiga, mis on sätestatud EÜ artikli 139 lõikes 2, ja kasuliku mõjuga vastavalt EÜ artikli 249 kolmandale lõigule?
2. Kas EÜ artikli 139 lõikes 2 sätestatud direktiivi 1999/70 eesmärki silmas pidades on kahekuune tähtaeg piisav, et tulla vastu presidendi dekreeidi 164/2004 artikli 11 kohaldamisalasse kuuluvate töötajate vajadustele ning et saavutada selle direktiivi eesmärkide kasulik mõju vastavalt EÜ artikli 249 kolmandale lõigule, kui kõnealune presidendi dekreeidi 164/2004 artikkel 11 avalikustatakse üksnes Kreeka Vabariigi ametlikus väljaandes avaldamise teel?

3. Kas see, et kahe kuu pikkust tähtaega ei pikendata, kujutab endast töötajate üldise kaitstuse taseme alandamist, millega rikutakse direktiivi 1999/70 klausli 8 lõiget 3 vastavate tähtaegade pikendamise osas, mis oli presidendi dekreedist 164/2004 varasemate analoogsete õigusnormide kohaselt lubatud?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana (Hispaania) 1. juunil 2010 — David Montoya Medina versus Fondo de Garantía Salarial ja Universidad de Alicante

(Kohtuasi C-273/10)

(2010/C 221/41)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana

Põhikohtuasja pooled

Hageja: David Montoya Medina

Kostjad: Fondo de Garantía Salarial ja Universidad de Alicante

Eelotsuse küsimused

Kas õigusnormid, mis on kehtestatud Valencia autonoomse piirkonna valitsuse 15. oktoobri 2002. aasta dekreedis 174/2002 pealkirjaga Decreto [...] sobre Régimen y Retribuciones del Personal Docente e Investigador Contratado Laboral de las Universidades Públicas Valencianas y sobre Retribuciones Adicionales del Profesorado Universitario (Valencia avalik-õiguslike ülikoolide lepinguliste õppejõudude ja teadustöötajate ning nende tasustamise ja ülikoolide õppejõududele lisatasude maksimise korra kohta), on vastuolus 28. juuni 1999. aasta direktiivi 99/70/EÜ⁽¹⁾ klauslis 4 sätestatud mittediskrimineerimise põhimõttega, arvestades et need ei võimalda doktorikraadiga abiõppejõududel saada teenistusajast tulenevat lisatasu, milleks on kolme teenistus aasta lisatasu, samas kui doktorikraadiga lepingulistele õppejõududele võimaldatakse sama lisatasu maksta?

⁽¹⁾ Milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Töandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta (EÜT L 175, lk 43; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368).

1. juunil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Ungari Vabariik

(Kohtuasi C-274/10)

(2010/C 221/42)

Kohtumenetluse keel: ungari

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Triantafyllou ja B. D. Simon)

Kostja: Ungari Vabariik

Hageja nõuded

1. Tuvastada, et Ungari Vabariik on rikkunud nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivist 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, ⁽¹⁾ tulenevaid kohustusi,

— kohustades maksukohustuslasi, kelle maksudeklaratsioon sisaldab antud maksustamisperioodi kohta „ülejäaki“ direktiivi artikli 183 tähenduses, selle ülejäägi tervikuna või osaliselt järgmisesse maksustamisperioodi üle kandma, kui nad ei ole tasunud kogu vastavat ostuhinda oma tarnijatele,

— ning kuna selle kohustuse tõttu on teatud maksukohustuslased, kelle maksudeklaratsioon sisaldab süstemaatiliselt „ülejäake“, kohustatud selle ülejäägi rohkem kui üks kord järgmisesse maksustamisperioodi üle kandma.

2. Mõista kohtukulud välja Ungari Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi ese on Ungari maksusäte, mille kohaselt maksukohustuslased saavad enamakstud käibemaksu maksustamisperioodi lõpus tagasi nõuda ainult siis, kui nimetatud ülejääk ületab nende poolt tegelikult tasumata ostude käibemaksu. Seega tuleneb Ungari asjaomase õigusnormist, et veel tasumata ostude käibemaksu summale vastavat osa ülejäägist ei ole võimalik tagasi nõuda ning et maksukohustuslane peab vaatluse all oleva summa järgnevasse maksustamisperioodi üle kandma. Kui maksustamisperioodi lõpus selgunud käibemaksu ülejääk on väiksem kui tasumata ostude käibemaks või vastab sellele, peab maksukohustuslane tervikuna üle kandma tasumata ostude käibemaksu summale vastava osa ülejäägist. Järgmise maksustamisperioodi lõpus toimub sama menetlus — õigusnormides ei ole sellega seoses ette nähtud mingit ajalist piirangut, järelikult on võimalik, et maksukohustuslane peab käibemaksu ülejäägi määramata ajani üle kandma.

Komisjon ei eita, et direktiivi 2006/112 (edaspidi „direktiiv”) artikkel 183 jätab liikmesriikidele valiku käibemaksu ülejäägi tagastamise ja selle järgmisesse maksustamisperioodi ülekandmise vahel. Liikmesriigid võivad seda õigust kasutada ainult järgides kõiki käibemaksustamise korra põhimõtteid, eelkõige neutraalse maksustamise põhimõtet. Kuna direktiivi artikkel 183, mis lubab liikmesriikidel üks kord üle kanda käibemaksu ülejääki järgmisesse maksustamisperioodi, on säte, mis takistab neutraalse maksustamise põhimõtte täielikku toimet, tuleb seda tõlgendada kitsalt ning see ei saa olla selliste siseriiklike eeskirjade vastuvõtmise aluseks, mis on vastuolus neutraalse maksustamise põhimõtte või mahaarvamiste korra eesmärgiga.

Neutraalse maksustamise põhimõtte kohaselt on mahaarvamiste korra eesmärk vabastada ettevõtja täielikult kogu tema majandustegevuse käigus tasutud käibemaksu koormast. See põhimõte välistab liikmesriikide võimaluse kehtestada enammakstud käibemaksu tagastamisele selliseid tingimusi, mis kujutavad endast maksukohustuslase jaoks koormat, kuna need mõjutavad tema finants- ja likviidsusseisundit ning tema äriotsuseid. Seega tekitab nimetatud Ungari sättes ette nähtud käibemaksu ülejäägi tagastamata jätmise maksukohustuslasele kahel põhjusel negatiivseid tagajärgi.

Esiteks, kuna mahaarvatavat käibemaksu ülejääki tuleb tasumisele kuuluva käibemaksuga seoses lugeda maksukohustuslase nõudeks, nii et viivitus selle nõude tasumisel vähendab tagastamise nõude esitanud maksukohustuslase kasumit ja likviidsust ning tõstab seega tema äririske. Maksukohustuslane peab tasuma käibemaksu tema poolt tarnitud kaupadelt või osutatud teenustelt, isegi kui nende eest ei ole temale makstud, samas kui ta saab tema tellitud kaubatarnete või teenuste käibemaksu tagasi nõuda ainult siis, kui ta on nende eest tegelikult maksnud.

Teiseks kujutab käibemaksu ülejäägi tagastamata jätmise endast koormat mitte ainult maksukohustuslase jaoks, kes tagastamist nõuab, vaid ka maksustatava tehingu teise poole ehk kauba müüja jaoks. Nimelt, kuna tagastamata jätmise vähendab kauba ostja likviidsust, siis tõstab see automaatselt müüja riski, et ta ei saa ostetud kaupade või osutatud teenuste eest tasumisele kuuluvaid summasid kätte või vähemalt saab need kätte ainult hilinemisega, samas kui ta peab sellest sõltumata tasuma asjaomaste kaupadelt või teenustelt käibemaksu.

Komisjon leiab, et see, et õigusnormid panevad käibemaksukohustuslasele teatud koorma, ei ole kompenseeritav tema jaoks mingi uue koorma kehtestamisega. Õigusnormide tasakaalu saab

tagada ainult siis, kui maksukohustuslasele kui maksjale pandud koormale — s.o tema tasumise kohustusele — vastab tasakaaluks sama maksukohustuslase kui kreditori võimalus tagasi nõuda tema poolt maksjana tasutud käibemaks.

Lõpetuseks, kuna direktiivi artikkel 183 lubab käibemaksu ülejäägi „järgmisesse perioodi” üle kanda ainult üks kord, on asjaomane Ungari säte nimetatud artikliga vastuolus, kuna see ei võimalda maksukohustuslasel ülejääki tagasi nõuda kõige hiljem teise maksustamisperioodi lõpus. Veelgi enam, Ungari õigusnormid, mis kaupade ostja likviidsust vähendades sisuliselt ise vähendavad tagastamise tõenäosust, ei taga ka seda, et maksukohustuslane saab kunagi ülejäägi tagasi. Kui maksukohustuslane lõpetab nimelt pankroti tõttu tegevuse, ilma et ta oleks kõikide oma ostude eest tasunud, ei ole tasumata tehingute käibemaksu tagastamist ette nähtud ning see jääb järelikult lõplikult riigile.

Eespool esitatud põhjendustel leiab komisjon seega, et Ungari seadusandja on ületanud oma kaalutusõiguse piire ning on rikkunud direktiivi artiklit 183, kuna ta on vastu võtnud sätte, mis puudutab käibemaksu ülejäägi tagastamise tingimusi ning mis on vastuolus neutraalse maksustamise põhimõttega ja lubab ülejäägi järjest mitu korda üle kanda.

(¹) ELT L 347, lk 1.

9. juunil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-286/10)

(2010/C 221/43)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: P. Guerra e Andrade ja M. van Beek)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Portugali Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 18. juuli 2005. aasta direktiivi 2005/47/EÜ⁽¹⁾ (Euroopa Raudteede Ühenduse (CER) ja Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF) vahelise raudteesektoris piiriüleseid koostalitlusteenu-seid osutavate liikuvate töötajate töötingimuste mõningaid aspekte käsitleva kokkuleppe kohta) täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Portugali Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 26. juulil 2008.

⁽¹⁾ ELT L 195, lk 15.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal administratif (Luksemburg) 10. juunil 2010 — Tankreederei I SA versus Directeur de l'administration des Contributions directes

(Kohtuasi C-287/10)

(2010/C 221/44)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal administratif

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Tankreederei I SA

Vastustaja: Directeur de l'administration des Contributions directes

Eelotsuse küsimused

Kas EÜ artiklitega 49 ja 56 on vastuolus 4. detsembri 1967. aasta muudetud tulumaksuseaduse artikli 152a lõike 1 sätted

osas, milles need annavad Luksemburgi maksumaksjatele maksuvabastuse investeringult tingimusel, et need investee-ringud tuleb teha suurhertsogiriigis asuvas ettevõttes, mis on mõeldud sinna alaliselt jääma, ning need tuleb lisaks füüsiliselt teostada Luksemburgi territooriumil?

11. juunil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-291/10)

(2010/C 221/45)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. van Beek ja S. Mortoni)

Kostja: Itaalia Vabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Itaalia Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 18. juuli 2005. aasta direktiivi 2005/47/EÜ⁽¹⁾ Euroopa Raudteede Ühenduse (CER) ja Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF) vahelise raudteesektoris piiriüleseid koostalitlusteenu-seid osutavate liikuvate töötajate töötingimuste mõningaid aspekte käsitleva kokkuleppe kohta täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Itaalia Vabariik rikkunud selle direktiivi artiklist 5 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2005/47/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 26. juulil 2008.

⁽¹⁾ ELT L 195, lk 15.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākās tiesas Senātas (Lāti Vabariik) 15. juunil 2010 — Andrejs Eglītis ja Edvards Ratnieks versus Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija

(Kohtuasi C-294/10)

(2010/C 221/46)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Augstākās tiesas Senātas

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Andrejs Eglītis ja Edvards Ratnieks

Vastustaja: Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004⁽¹⁾, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91, artikli 5 lõiget 3 tuleb tõlgendada selliselt, et kui võib möönda, et lennuettevõtja on võtnud kõik vajalikud meetmed erakorraliste asjaolude vältimiseks, on ta kohustatud õigeaegselt planeerima oma vahendite kasutust nii, et kavandatud lend võiks toimuda pärast ettenägematute erakorraliste asjaolude kadumist, st teatud hetkel pärast ettenähtud väljumisaja möödumist?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas kõnealuse määruse artikli 6 lõiget 1 saab kohaldada selleks, et määrata kindlaks minimaalne ajavaru, mida lennuettevõtja peab oma vahendite kasutuse planeerimisel ette nägema võimaliku eeldatava hilinemise jaoks erakorraliste asjaolude tekkimise korral?

⁽¹⁾ ELT L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Lietuvos Vyriausiasis Administracinis Teismase (Leedu Vabariik) 15. juunil 2010 — Genovaitė Valčiukienė, Julija Pekelienė, mittetulundusorganisatsioon „Leedu roheline liikumine“, Petras Girinskis ja Laurynas Arimantas Lašas versus Pakruojase rajooni kohalik omavalitsus, Šiauliai rahvatervise keskus ja Šiauliai keskkonnakaitse piirkondlik osakond

(Kohtuasi C-295/10)

(2010/C 221/47)

Kohtumenetluse keel: leedu

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Lietuvos Vyriausiasis Administracinis Teismas (Leedu kõrgem halduskohus)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Genovaitė Valčiukienė, Julija Pekelienė, mittetulundusorganisatsioon „Leedu roheline liikumine“, Petras Girinskis ja Laurynas Arimantas Lašas

Vastustajad: Pakruojase rajooni kohalik omavalitsus, Šiauliai rahvatervise keskus ja Šiauliai keskkonnakaitse piirkondlik osakond

Teised menetlusosalised: äriühingud „Sofita“ ja „Oltas“, Šiauliai maakonna kubeneri kantselei, Rimvydas Gasparavičius ja Rimantas Pašakinskis

Eelotsuse küsimused

1. Kas otsust, et kohalikul tasandil maaplaneerimisega seotud dokumentide puhul, mille üksikasjalikes järeldustes nimetatakse vaid üht majandustegevuse objekti, ei pea läbi viima keskkonnamõtjude strateegilist hindamist, nagu sätestatakse Leedu Vabariigi õigusaktides, muu hulgas Leedu Vabariigi valitsuse 18. augusti 2004. aasta dekreedis nr 967 „Kavade ja programmide keskkonnamõtjude strateegilise hindamise menetlusnormistiku kinnitamise kohta“, võib pidada kava- ja programmiliikide täpsustamiseks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2001. aasta direktiivi 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõtju hindamise kohta artikli 3 lõike 5 mõttes?

2. Kas käesolevas asjas kohaldatavad siseriikliku õiguse sätted, mille kohaselt igal üksikul juhul, kui keskkonnamõtjude võimalikku olulisust ei ole hinnatud, ei ole maaplaneerimise dokumentide puhul, mis puudutavad väikesi maa-alasid kohalikul tasandil, nagu see on käesoleval juhul, vaja läbi viia keskkonnamõtjude strateegilist hindamist üksnes sel põhjusel, et neis dokumentides viidatakse vaid ühele majandustegevuse objektile, on kooskõlas direktiivi 2001/42 artikli 3 lõike 2 punktist a, artikli 3 lõikest 3 ja artikli 3 lõikest 5 tulenevate nõuetega?

3. Kas direktiivi 2001/42 sätteid, sealhulgas artikli 11 lõiget 1, tuleb tõlgendada nii, et käesolevas kohtuasjas esinevatel asjaoludel, kus keskkonnamõtju hindamine viidi läbi vastavalt nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivile 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõtju hindamise kohta, ei ole direktiivi 2001/42 nõuded kohaldatavad?

4. Kas direktiivi 2001/42 artikli 11 lõike 2 kohaldamisala hõlmab direktiivi 85/337?

5. Kui vastus küsimusele 4 on jaatav, kas siis asjaolu, et on läbi viidud hindamine vastavalt direktiivile 85/337, tähendab seda, et kohustust viia läbi keskkonnamõtjude hindamine vastavalt direktiivi 2001/42 nõuetele tuleb käesoleva kohtuasja asjaoludel pidada mitmekordseks hindamiseks direktiivi 2001/42 artikli 11 lõike 2 tähenduses?

6. Kui vastus küsimusele 5 on jaatav, kas siis direktiiv 2001/42 ja selle artikli 11 lõige 2 paneb liikmesriikidele kohustuse kehtestada siseriiklikus õiguses ühised või kooskõlastatud menetlused direktiivi 2001/42 ja direktiivi 25/337 nõuete kohaselt läbi viidavate hindamiste jaoks, et vältida mitmekordset hindamist?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Stuttgart (Saksamaa) 16. juunil 2010 — Bianca Purrucker versus Guillermo Vallées Pérez

(Kohtuasi C-296/10)

(2010/C 221/48)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Amtsgericht Stuttgart

Põhikohtuasja pooled

Avaldaja: Bianca Purrucker

Puudutatud isik: Guillermo Vallées Pérez

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu määruse (EÜ) nr 2201/2003⁽¹⁾ (Brüsseli IIa määrus, edaspidi „määrus nr 2201/2003“) artikli 19 lõige 2 on kohaldatav juhul, kui vanemlikku vastutust puudutavas asjas pöördus üks pool esimesena ühe liikmesriigi kohtusse, esitades üksnes esialgse õiguskaitsse kohaldamise taotluse, ja hiljem pöördus teine pool teise liikmesriigi kohtusse, taotledes samas asjas vaidluse sisulist arutamist?

2. Kas kõnealust sätet tuleb kohaldada ka siis, kui liikmesriik ei saa teise liikmesriigi kohtu eraldi esialgse õiguskaitsse kohaldamise menetluses tehtud lahendit määruse nr 2201/2003 artikli 21 tähenduses tunnustada?

3. Kas liikmesriigi kohtusse pöördumine eraldi esialgse õiguskaitsse kohaldamise taotlusega on samaväärne avalduse esitamisega asja sisuliseks arutamiseks määruse nr 2201/2003 artikli 19 lõike 2 tähenduses, kui selle riigi menetlusõiguse

kohaselt tuleb menetlusõiguslikult ebasoodsamasse olukorda sattumise vältimiseks pöörduda asja sisulise arutamise avaldusega kohtusse teatava aja jooksul?

3. Kas direktiivi artikli 5 lõikes 1 nimetatud mõiste „seaduspärane kasutamine” hõlmab kasutamist mis tahes vormis, mis ei nõua autoriõiguste omaja nõusolekut?

(¹) Nõukogu 27. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2201/2003, mis käsitleb kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist kohtuasjades, mis on seotud abieluasjade ja vanemliku vastutusega, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1347/2000 (ELT L 338, lk 1; ELT eriväljaanne 19/06, lk 243).

4. Kas direktiivi artikli 5 lõikes 1 nimetatud mõiste „seaduspärane kasutamine” hõlmab olukorda, kus ettevõtja skaneerib terved artiklid ja töötleb reproduktsiooni, eesmärgiga kasutada neid kokkuvõtete kirjutamiseks selle ettevõtja poolt, isegi kui autoriõiguste omaja ei ole sellisteks toiminguteks nõusolekut andnud, kui muud selles sättes sisalduvad tingimused on täidetud?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Højesteret, Taani 18. juunil 2010 — Infopaq International A/S versus Danske Dagblades Forening

(Kohtuasi C-302/10)

(2010/C 221/49)

Kohtumenetluse keel: taani

Kas see, kui andmehõive protsessi lõppemise järel asjaomased 11 sõna salvestatakse, on küsimusele vastamisel on oluline?

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Højesteret

5. Milliste kriteeriumide alusel tuleks hinnata, kas ajutise reprodutseerimise toimingutel on „iseseisev majanduslik tähtsus” direktiivi artikli 5 lõike 1 tähenduses, kui muud selles sättes sisalduvad tingimused on täidetud?

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Infopaq International A/S

Vastustaja: Danske Dagblades Forening

6. Kas tulu, mida kasutaja saab ajutise reprodutseerimise tõttu tootlikkuse suurenemisest, võib arvesse võtta, kui hinnatakse, kas toimingutel on „iseseisev majanduslik tähtsus” direktiivi artikli 5 lõike 1 tähenduses?

Eelotsuse küsimused

1. Kas selleks, et ajutise reprodutseerimise toimingut võiks käsitleda „tehnilise protsessi lahutamatu ja olulise osana” direktiivi (¹) artikli 5 lõike 1 tähenduses, tuleb silmas pidada tehnilise protsessi staadiumi, milles ajutine reprodutseerimine toimus?

7. Kas olukorda, kus ettevõtja autoriõiguste omaja nõusolekuta skaneerib terved väljaannete artiklid ja töötleb reproduktsiooni, võib käsitleda teatava erijuhuna, „mis ei ole vastuolus” nende artiklite „tavapärase kasutusega” ning „ei mõjuta põhjendamatult õiguste valdaja õiguspäraseid huve” direktiivi 2001/29 artikli 5 lõike 5 tähenduses (vt artikli 5 lõige 5), kui muud selles sättes sisalduvad tingimused on täidetud?

2. Kas ajutise reprodutseerimise toiming saab olla „tehnilise protsessi lahutamatu ja oluline osa”, kui see seisneb tervete artiklite manuaalses skaneerimises, misjuures artiklid kui trükitud andmed teisendatakse digitaalseteks andmeteks?

Kas see, kui andmehõive protsessi lõppemise järel asjaomased 11 sõna salvestatakse, on küsimusele vastamisel on oluline?

(¹) Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiiv 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (EÜT L 167, lk 10; ELT eriväljaanne 17/01, lk 230).

25. juunil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Eesti Vabariik**(Kohtuasi C-306/10)**

(2010/C 221/50)

*Kohtumenetluse keel: eesti keel***Pooled***Hageja:* Euroopa Komisjon (esindajad: E. Randvere, M. van Beek)*Kostja:* Eesti Vabariik**Hageja nõuded**

— tuvastada, et kuna Eesti Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki nõukogu 18. juuli 2005 direktiivi 2005/47/EÜ⁽¹⁾ (Euroopa

Raudteede Ühenduse (CER) ja Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF) vahelise raudteesektoris piiriüleseid koostalitlusteenuseid osutavate liikuvate töötajate töötingimuste mõningaid aspekte käsitleva kokkuleppe kohta) täitmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme ega taganud, et tööturu osapoolte vastavat kokkulepet või ei ole komisjonile sellest teatanud, on Eesti Vabariik rikkunud direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Eesti Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi siseriiklikku õiguskorda ülevõtmise tähtaeg möödus 27. juulil 2008.

⁽¹⁾ ELT L 195, lk 15

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 25. juuni 2010. aasta otsus — Imperial Chemical Industries versus komisjon

(Kohtuasi T-66/01) ⁽¹⁾

(Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Ühendkuningriigi soodaturg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 82 rikkumine — Komisjoni õiguse määrata trahve või sanktsioone aegumine — Mõistlik tähtaeg — Menetlusnormid — Seadusjõud — Turgu valitseva seisundi olemasolu — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Liikmesriikidevahelise kaubanduse mõjutamine — Trahv — Rikkumise raskus ja kestus — Kergendavad asjaolud)

(2010/C 221/51)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Imperial Chemical Industries, varem Imperial Chemical Industries plc, asukoht London (Suurbritannia), (esindajad: D. Vaughan ja D. Anderson, QC, *barrister* S. Lee, *solicitor* S. Turner, *solicitor* S. Berwick ja *solicitor* R. Coles ning hiljem D. Vaughan, S. Lee, S. Berwick ja *barrister* S. Ford)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja P. Oliver, keda abistasid J. Flynn, QC, ja *barrister* C. West)

Ese

Esimese võimalusena nõue tühistada komisjoni 13. detsembri 2000. aasta otsus 2003/7/EÜ, mis käsitleb [EÜ] artikli 82 kohaldamise menetlust (juhtum COMP/33.133 — D: Naatriumkarbonaat — ICI) (EÜT 2003, L 10, lk 33), ning teise võimalusena nõue tühistada hagejale määratud trahv või vähendada seda

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 13. detsembri 2000. aasta otsuse 2003/7/EÜ, mis käsitleb [EÜ] artikli [82] kohaldamise menetlust (juhtum COMP/33.133 — D: naatriumkarbonaat — ICI), artikkel 1 osas, milles on leitud, et Imperial Chemical Industries Ltd rikkus 1983. aastal EÜ artikli 82 sätteid.

2. Kinnitada Imperial Chemical Industries'ile otsuse 2003/7 artiklis 2 määratud trahvi summaks 8 miljonit eurot.

3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

4. Jätta neli viiendikku Imperial Chemical Industries'i kohtukuludest tema enda kanda ja mõista temalt välja neli viiendikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest.

5. Jätta üks viiendik komisjoni kohtukuludest tema enda kanda ja mõista temalt välja üks viiendik Imperial Chemical Industries'i kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 150, 19.5.2001.

Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — AstraZeneca versus komisjon

(Kohtuasi T-321/05) ⁽¹⁾

(Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Maohaavandiravimite turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 82 rikkumine — Turu määratlemine — Märkimisväärne konkurentsiturv — Ravimite täiendava kaitse tunnustuste korra ja ravimite turuleviimise korra kuritarvitamine — Eksitavad avaldused — Turuleviimise lubade tühistamine — Geneeriliste ravimite turuleviimise ja paralleelimpordi takistused — Trahvid)

(2010/C 221/52)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: AstraZeneca AB (Södertälje, Rootsi) ja AstraZeneca plc (London, Ühendkuningriik) (esindajad: M. Brealey, QC, *barrister* M. Hoskins, *barrister* D. Jowell, *solicitor* F. Murphy, *solicitor* G. Sproul, *solicitor* I. MacCallum ja *solicitor* C. Brown; seejärel M. Brealey, M. Hoskins, D. Jowell, F. Murphy ja C. Brown, ning hiljem M. Brealey, M. Hoskins, D. Jowell ja F. Murphy)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, É. Gippini Fournier ja A. Whelan, ning hiljem F. Castillo de la Torre, É. Gippini Fournier ja J. Bourke)

Hagejate toetuseks menetlusse astuja: European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations (EFPIA) (Genf, Šveits) (esindaja: *avocat* M. Van Kerckhove)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 15. juuni 2005. aasta otsus K(2005) 1757 lõplik [EÜ] artikli 82 ja EMP lepingu artikli 54 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/A.37.507/F3 — AstraZeneca).

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 15. juuni 2005. aasta otsuse K(2005) 1757 lõplik [EÜ] artikli 82 ja EMP lepingu artikli 54 kohaldamise kohta (juhtum COMP/A.37.507/F3 — AstraZeneca) artikli 1 lõige 2 osas, milles järeldatakse, et AstraZeneca AB ja AstraZeneca plc on rikkunud EÜ artiklit 82 ja EMP lepingu artiklit 54, taotledes Loseci kapslite turuleviimise lubade tühistamist Taanis ja Norras samaaegselt Loseci kapslite turult eemaldamise ja Losec MUPS-i turuleviimisega neis kahes riigis, ja seda niivõrd, kui järeldati, et need toimingud võivad piirata Loseci kapslite paralleelimporti viidatud riikides.
2. Kinnitada selle otsuse artiklis 2 solidaarselt AstraZeneca AB-le ja AstraZeneca plc-le määratud trahvi summaks 40 250 000 eurot ja sama artikliga AstraZeneca AB-le määratud trahvi summaks 12 250 000 eurot.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta AstraZeneca AB ja AstraZeneca plc kanda 90 % nende endi kohtukuludest ning mõista neilt välja 90 % komisjoni kohtukuludest, välja arvatud komisjoni need kohtukulud, mis on seotud European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations'i (EFPIA) menetlusse astumisega.
5. Jätta EFPIA kohtukulud tema enda kanda.
6. Jätta komisjoni kanda kõik tema kohtukulud, mis on seotud EFPIA menetlusse astumisega, ning 10 % tema enda kohtukuludest ja mõista temalt välja 10 % AstraZeneca AB ja AstraZeneca plc kohtukuludest.

(¹) ELT C 271, 29.10.2005.

Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — komisjon versus Hellenic Ventures jt

(Kohtuasi T-44/06) (¹)

(Vahekohtuklausel — Seemnekapitali fondi loomise ja arendamise tegevus — Lepingu ülesütlemine — Äriühingu osanike vastu suunatud hagi — Vastuvõetamatus — Ettemakstud summade tagastamine — Intressid)

(2010/C 221/53)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Patakia, keda abistas advokaat S. Chatzianniss)

Kostjad: Hellenic Ventures-Elliniki Etaireia Epicheirimatikis Protovoulas AE (Ateena, Kreeka); Konstantinos Katsigiannis (Ateena); Panagiotis Chronopoulos (Ateena); Nikolaos Poulakos (Ateena) (esindajad: advokaadid V. Christianos ja V. Vlasi)

Ese

EÜ artikli 238 alusel esitatud hagi, milles komisjon palub kohustada kostjaid tagastama ettemaks, mis tehti komisjoni ja kostjaks oleva äriühingu vahel sõlmitud lepingu „Seed Fund 601” alusel.

Resolutsioon

1. Mõista Hellenic Ventures-Elliniki Etaireia Epicheirimatikis Protovoulas AE-lt komisjoni kasuks välja 70 000 euro suurune summa, millele lisandub Belgia seadusliku viivisemäära alusel arvutatud viivitusintress alates 25. aprillist 1999 kuni võla täieliku tasumiseni.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Hellenic Ventures-ilt, välja arvatud Konstantinos Katsigiannise, Panagiotis Chronopoulouse ja Nikolaos Poulakose kohtukulud.
4. Mõista K. Katsigiannise, P. Chronopoulouse ja N. Poulakose kohtukulud välja komisjonilt.

(¹) ELT C 86, 8.4.2006.

Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — Agrofert Holdings versus komisjon

(Kohtuasi T-111/07) ⁽¹⁾

(Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Dokumentid, mis puudutavad menetlust seoses ettevõtjate koondumisega — Juurdepääsu andmisest keeldumine)

(2010/C 221/54)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Agrofert Holdings a.s. (Pyšelská, Tšehhi Vabariik) (esindajad: advokaadid R. Pokorný ja D. Šalek)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: X. Lewis ja P. Costa de Oliveira, hiljem P. Costa de Oliveira ja V. Bottka)

Hageja nõuete toetuseks menetlusse astjad: Rootsi Kuningriik (esindajad: A. Kruse ja S. Johannesson, hiljem S. Johannesson); Soome Vabariik (esindajad: J. Himmanen, A. Guimaraes-Purokoski, M. J. Heliskoski ja M. Pere); Taani Kuningriik (esindaja: B. Weis Fogh)

Kostja nõuete toetuseks menetlusse astjad: Polski Koncern Naftowy Orlen SA (Płock, Poola) (esindajad: advokaadid S. Sołtysiński, K. Michałowska ja M. Olechowski)

Ese

Nõue tühistada esiteks komisjoni 2. augusti 2006. aasta otsus, millega keelduti lubamast hagejale juurdepääsu dokumentidele, mis puudutavad teatamismenetlust ja teatamiseelset menetlust seoses Unipetroli ülevõtmisega Polski Koncern Naftowy Orlen SA poolt (juhtum COMP/M.3543) ja teiseks komisjoni 13. veebruari 2007. aasta otsus D(2007) 1360, millega see otsus jõusse jäeti.

Resolutsioon

1. Komisjoni 2. augusti 2006. aasta otsuse tühistamist puudutavad nõuded ja nõuded, millega taotletakse seda, et Üldkohus kohustaks komisjoni taotletud dokumente edastama, on vastuvõetamatud.

2. Tühistada komisjoni 13. veebruari 2007. aasta otsus D(2007) 1360, millega keelduti lubamast juurdepääsu dokumentidele, mis puudutavad Polski Koncern Naftowy Orlen SA ja Unipetroli koondumist, mida komisjon ja teatist esitavad osalised ning komisjon ja kolmandad pooled vahetasid, ning asutustesisestele dokumentidele ja õiguslikele arvamustele.

3. Mõista kohtukulud välja komisjonilt.

4. Rootsi Kuningriik, Soome Vabariik, Taani Kuningriik ja Polski Koncern Naftowy Orlen SA kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 129, 9.6.2007.

Üldkohtu 6. juuli 2010. aasta otsus — Ryanair versus komisjon

(Kohtuasi T-342/07) ⁽¹⁾

(Konkurents — Koondumised — Õhustransport — Otsus, millega tunnistatakse koondumine ühisturuga kokkusobimatuks — Hinnang koondumise konkurentsivõime kohta — Turuletuleku tõkked — Kulude kokkuhoid — Kohustused)

(2010/C 221/55)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Ryanair Holdings plc (Dublin, Iirimaa) (esindajad: J. Swift, QC, solicitor V. Power, solicitor A. McCarthy ja solicitor D. Hull ning advokaat G. Berrisch)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: X. Lewis ja S. Noë)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Aer Lingus Group plc (Dublin) (esindajad: solicitor A. Burnside, advokaadid B. van de Walle de Ghelcke ja T. Snels, hiljem A. Burnside ja B. van de Walle de Ghelcke); ja Iirimaa (esindajad: D. O'Hagan ja J. Buttimore, keda abistasid advokaadid M. Cush, D. Barniville ja N. Travers)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 27. juuni 2007. aasta otsus K(2007) 3104, millega tunnistatakse koondumine ühisturu ja EMP lepinguga kokkusobimatuks (Juhtum COMP/M.4439 — Ryanair/Aer Lingus)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Komisjoni ja Aer Lingus Group plc kohtukulud välja Ryanair Holdings plc-lt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
3. Jätta Iirimaa kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 269, 10.11.2007.

Üldkohtu 6. juuli 2010. aasta otsus — Aer Lingus Group versus komisjon

(Kohtuasi T-411/07) (¹)

(Konkurents — Koondumised — Otsus, millega tunnistatakse koondumine ühisturuga kokkusobimatuks — Mõiste „koondumine” — Kõigi omandatud aktsiate võõrandamine, et taastada enne koondumise elluviimist valitsenud olukord — Asjakohaste meetmete määramisest keeldumine — Komisjoni pädevuse puudumine)

(2010/C 221/56)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Aer Lingus Group plc (Dublin, Iirimaa) (esindajad: solicitor A. Burnside, advokaadid B. van de Walle de Ghelcke ja T. Snels ning hiljem solicitor A. Burnside ja advokaat B. van de Walle de Ghelcke)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: X. Lewis, É. Gippini Fournier ja S. Noë)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Ryanair Holdings plc (Dublin) (esindajad: J. Swift, QC, solicitor V. Power, solicitor A. McCarthy ja solicitor D. Hull ning advokaat G. Berrisch)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 11. oktoobri 2007. aasta otsus K(2007) 4600, millega keelduti algatamast nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (ELT 2004, L 24, lk 1; ELT eriväljaanne 08/03, lk 40) artikli 8 lõikes 4 ette nähtud menetlus ja ajutiste meetmete määramisest vastavalt selle määruse artikli 8 lõikele 5.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Aer Lingus Group plc kohtukulud tema enda kanda ja mõista talt välja komisjoni ja Ryanairi kulud, sh ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kohtukulud.

(¹) ELT C 8, 12.1.2008.

Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi T-53/08) (¹)

(Riigiabi — Üldistes huvides sundvõõrandamise korral makstav hüvitis — Elektrienergia tarnimisel kohaldatava soodustariifi kehtivusaja pikendamine — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks — Mõiste „eelis” — Võistlevuse põhimõte)

(2010/C 221/57)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Itaalia Vabariik (esindaja: avvocato dello Stato S. Fiorentino)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito ja G. Conte)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 20. novembri 2007. aasta otsus 2008/408/EÜ riigiabi C 36/A/06 (ex NN 38/06) kohta, mida Itaalia andis äriühingutele ThyssenKrupp, Cementir ja Nuova Terni Industrie Chimiche (ELT 2008, L 144, lk 37).

Resolutsioon

1. *Jätta hagi rahuldamata.*

2. *Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.*

(¹) ELT C 79, 29.3.2008.

Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni versus komisjon

(Kohtuasi T-62/08) (¹)

(Riigiabi — Üldistes huvides sundvõõrandamise korral makstav hüvitis — Elektrienergia tarnimisel kohaldatava soodustariifi kehtivusaja pikendamine — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ning määratakse selle tagastamine — Mõiste „eelis” — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Abi rakendamine)

(2010/C 221/58)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (Terni, Itaalia) (esindajad: advokaadid T. Salonico, G. Pellegrino, G. Pellegrino ja G. Barone)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito ja G. Conte)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 20. novembri 2007. aasta otsus 2008/408/EÜ riigiabi C 36/A/06 (ex NN 38/06) kohta, mida Itaalia andis äriühingutele ThyssenKrupp, Cementir ja Nuova Terni Industrie Chimiche (ELT 2008, L 144, lk 37).

Resolutsioon

1. *Jätta hagi rahuldamata.*

2. *Mõista kohtukulud välja ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA-lt.*

(¹) ELT C 92, 12.4.2008.

Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — Cementir Italia versus komisjon

(Kohtuasi T-63/08) (¹)

(Riigiabi — Üldistes huvides sundvõõrandamise korral makstav hüvitis — Elektrienergia tarnimisel kohaldatava soodustariifi kehtivusaja pikendamine — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ning määratakse selle tagastamine — Mõiste „eelis” — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Abi rakendamine)

(2010/C 221/59)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Cementir Italia Srl (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid T. Salonico, G. Pellegrino, G. Pellegrino ja G. Barone)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito ja G. Conte)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 20. novembri 2007. aasta otsus 2008/408/EÜ riigiabi C 36/A/06 (ex NN 38/06) kohta, mida Itaalia andis äriühingutele ThyssenKrupp, Cementir ja Nuova Terni Industrie Chimiche (ELT 2008, L 144, lk 37).

Resolutsioon

1. *Jätta hagi rahuldamata.*

2. *Mõista kohtukulud välja Cementir Italia Srl-ilt.*

(¹) ELT C 92, 12.4.2008.

Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — Nuova Terni Industrie Chimiche versus komisjon

(Kohtuasi T-64/08) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Üldistes huvides sundvõõrandamise korral makstav hüvitis — Elektrienergia tarnimisel kohaldatava soodustariifi kehtivusaja pikendamine — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ning määratakse selle tagastamine — Mõiste „eelis” — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Abi rakendamine)

(2010/C 221/60)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Nuova Terni Industrie Chimiche SpA (Milano, Itaalia) (esindajad: advokaadid T. Salonico, G. Pellegrino, G. Pellegrino ja G. Barone)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito ja G. Conte)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 20. novembri 2007. aasta otsus 2008/408/EÜ riigiabi C 36/A/06 (ex NN 38/06) kohta, mida Itaalia andis äriühingute ThyssenKrupp, Cementir ja Nuova Terni Industrie Chimiche (ELT 2008, L 144, lk 37).

Resolutsioon

1. *Jätta hagi rahuldamata.*
2. *Mõista kohtukulud välja Nuova Terni Industrie Chimiche SpA-lt.*

⁽¹⁾ ELT C 92, 12.4.2008.

Üldkohtu 2. juuli 2010. aasta otsus — Kerstens versus komisjon

(Kohtuasi T-266/08 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Teenistuskoha muutmine — Personalieeskirjade artikkel 7 — Teenistuse huvid — Faktiliste asjaolude ja tõendite moonutamine — Avaliku Teenistuse Kohtu põhjendamiskohustus — Kaitseõigused)

(2010/C 221/61)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Petrus Kerstens (Overijse, Belgia) (esindaja: advokaat C. Mourato)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Herrmann ja M. G. Berscheid)

Ese

Apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 8. mai 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-119/06: Kerstens vs. komisjon (kohtulahendite kogmikus veel avaldamata) nimetatud kohtuotsuse tühistamiseks.

Resolutsioon

1. *Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.*
2. *Mõista Euroopa Komisjoni käesoleva kohtuastme kohtukulud välja Petrus Kerstensilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.*

⁽¹⁾ ELT C 247, 27.9.2008.

Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — BNP Paribas ja BNL versus komisjon

(Kohtuasi T-335/08) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Teatavate restruktureeritud pankade suhtes Itaalia ametivõimude poolt võetud meetmed — Varade maksustatava väärtuse korrigeerimise kord — Otsus, millega tunnistatakse abikava ühisturuga kokkusobimatuks ning määratakse abi tagastamine — Tühistamishagi — Isiklik puutumus — Vastuvõetavus — Riigiabi mõiste — Eelis — Valikulisus — Põhendamiskohustus)

(2010/C 221/62)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: BNP Paribas (Pariis, Prantsusmaa) ja Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid R. Silvestri, G. Escalar ja M. Todino)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Di Bucci ja E. Righini)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 11. märtsi 2008. aasta otsus 2008/711/EÜ riigiabi C 15/07 (ex NN 20/07) kohta, mida Itaalia rakendas maksusoodustuse andmisega teatavatele restruktureeritud pankadele (ELT L 237, lk 70).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja BNP Paribaselt ja Banca Nazionale del Lavoro SpAlt (BNL).

⁽¹⁾ ELT C 272, 25.10.2008.

Üldkohtu 30. juuni 2010. aasta otsus — Matratzen Concord versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Barranco Schnitzler ja Barranco Rodriguez (MATRATZEN CONCORD)

(Kohtuasi T-351/08) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi MATRATZEN CONCORD taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk MATRAZEN — Suhteline keeldumispõhjus — Varasema kaubamärgi kasutamise tõendamine — Põhendamiskohustus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikkel 73 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 75))

(2010/C 221/63)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Matratzen Concord GmbH (Köln, Saksamaa.) (esindaja: advokaat J. Albrecht)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas, menetluse astujad
Üldkohtus: Pablo Barranco Schnitzler ja Mariano Barranco Rodriguez (Sant Just Desvern, Hispaania)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 30. mai 2008. aasta otsuse peale (asi R 1034/2007-2), mis tehti vastulausemenetluses, mille pooled on Pablo Barranco Schnitzler ja Mariano Barranco Rodriguez ühelt poolt ja Matratzen Concord GmbH teiselt poolt.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 30. mai 2008. aasta otsus (asi R 1034/2007-2).
2. mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 285, 8.11.2008.

Üldkohtu 25. juuni 2010. aasta otsus — MIP Metro versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Metromeet)

(Kohtuasi T-407/08) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Metromeet registreerimise taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk metro — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))

(2010/C 221/64)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J.-C. Plate ja R. Kaase)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: S. Schöffner)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja *Üldkohtus:* CBT Comunicación Multimedia, SL (Getxo, Hispaania)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 12. juuni 2008. aasta otsuse peale (asi R 387/2007-1), mis on tehtud vastulausemenetluses MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG ja CBT Comunicación Multimedia, SL-i vahel.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 12. juuni 2008. aasta otsus (asi R 387/2007-1), mis on tehtud vastulausemenetluses MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG ja CBT Comunicación Multimedia, SL-i vahel.
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 327, 20.12.2008

Üldkohtu 2. juuli 2010. aasta otsus –Lafili versus komisjon

(Kohtuasi T-485/08 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Vastuvõetavus — Mõiste „esimeses astmes kaotanud pool” — Edutamine — Palgaastme ja -järgu määramine — Korruptustegur, mis on suurem kui üks — Muutmine teenistusstaadiks palgaastmes — Personaleeskirjade XIII lisa artikkel 7)

(2010/C 221/65)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Paul Lafili (Genk, Belgia) (esindaja: advokaat L. Levi)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall, H. Krämer ja K. Herrmann)

Ese

Apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 4. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-22/07: Lafili vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) nimetatud kohtuotsuse tühistamiseks.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Komisjoni käesoleva kohtuastme kohtukulud välja Paul Lafililt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 19, 24.1.2009.

Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — mPAY24 versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ultra (M PAY)

(Kohtuasi T-557/08) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi „M PAY” taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud kujutismärgid „M PAY 24” — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))

(2010/C 221/66)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: mPAY24 GmbH (Viin, Austria) (esindaja: advokaat H-G. Zeiner)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (Zagorje ob Savi, Sloveenia)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese koja 30. septembri 2008. aasta otsuse (asi R 221/2007-1) peale, mis on tehtud vastulausemenetluses mPAY24 GmbH ja Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav vahel.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 30. septembri 2008. aasta otsus asjas R 221/2007-1 osas, millega lükati selle otsuse peale mPAY24 GmbH vastulause tagasi.

2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 55, 7.3.2009.

Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus — M6 ja TF1 versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-568/08 ja T-573/08) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Avalik ringhäälinguteenus — Abi, mida Prantsuse Vabariik kavatses anda France Télévisions'ile — 150 miljoni euro suurune toetus omakapitali — Otsus jätta vastuväited esitamata — Üldist majandushuvi pakkuv teenus — Proportsionaalsuse kriteerium — Tõsiste raskuste puudumine)

(2010/C 221/67)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Métropole télévision (M6) (Neuilly-sur-Seine, Prantsusmaa) (esindajad: *avocat* O. Freget, *avocat* N. Chahid-Nourai, *avocat* R. Lazerges ja *avocat* M. Potel) ja Télévision française 1 SA (TF1) (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa) (esindajad: *avocat* J.-P. Hordies ja *avocat* C. Smits)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Stromsky ja B. Martenczuk)

Hagejate toetuseks menetluse astuja: Canal + (Issy-les-Moulineaux, Prantsusmaa) (esindaja: *avocat* E. Guillaume)

Kostja toetuseks menetluse astujad: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues ja A.-L. Vendrolini, ning hiljem G. de Bergues ja L. Butel) ja France Télévisions (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: *avocat* J.-P. Gunther, *avocat* D. Tayar, *avocat* A. Giraud ja *avocat* S. Snoeck)

Ese

Nõuded tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsus K(2008) 3506 lõplik, mis käsitleb Prantsuse Vabariigi abikava toetada äriühingu France Télévisions SA omakapitali 150 miljoni euroga, ja nõuded teha komisjonile ettekirjutus avada ametlik uurimismenetlus.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista Euroopa Komisjoni ja France Télévisions'i kohtukulud kohtuasjas T-568/08 välja Métropole télévision'ilt (M6), kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud selles kohtuasjas.

3. Mõista Euroopa Komisjoni ja France Télévisions'i kohtukulud kohtuasjas T-573/08 välja Télévision française 1 SA-lt (TF1), kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud selles kohtuasjas.

4. Prantsuse Vabariik ja Canal + kannavad ise oma kohtukulud kohtuasjades T-568/08 ja T-573/08.

(¹) ELT C 55, 7.3.2009.

Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — komisjon versus Antiche Terre

(Kohtuasi T-51/09) (¹)

(Vahekohtuklausel — Programm energiatehnoloogia edendamiseks Euroopas (Thermie) — Umbertides (Itaalia) agrometsanduse biomassi põletamise uuendusliku protsessi abil elektrienergia tootmisrajatise projekti leping — Lepingu täitmise tingimuste oluline muutmine — Ülesütlemine — Makstud summade tagasimaksmine — Viivis)

(2010/C 221/68)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Joris, keda abistas advokaat A. dal Ferro)

Kostja: Antiche Terre Soc.coop.rl Società Agricola Cooperativa (Arezzo, Itaalia) (esindajad: advokaadid L. Defalque ja P. Van Leynseele)

Ese

EÜ artikli 238 alusel komisjoni esitatud hagi, milles palutakse, et Antiche Terre'lt mõistetakse välja tasu, mille Euroopa Ühendus talle maksis programmi Thermie raames kolme äriühinguga, sh Antiche Terre, 23. detsembri 1996. aasta lepingu BM/188/96 täitmiseks.

Resolutsioon

1. Antiche Terre Soc.coop.rl Società Agricola Cooperativa kohustub tasuma Euroopa Komisjonile 479 332,40 eurot, millele lisandub Itaalia õigusnormides sätestatud viivis, mis arvutatakse kehtiva

määra alusel alates 4. jaanuarist 2004 kuni võlgnevuse täieliku tasumiseni, ning sellest summast arvatakse maha 461 979 eurot, mille komisjon on kätte saanud pangagarantii täitmisele pööramisega 25. jaanuaril 2005.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Mõista kohtukulud välja Antiche Terrelt.

(¹) ELT C 82, 4.4.2009.

Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — Herhof versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Stabilator (stabilator)

(Kohtuasi T-60/09) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi stabilator taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk STABILAT — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Kaupade ja teenuste sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))

(2010/C 221/69)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH (Solms, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Zinnecker ja T. Bösling)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtu: Stabilator sp. z o.o. (Gdynia, Poola) (esindaja: advokaat M. Kacprzak)

Ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 16. detsembri 2008. aasta otsuse peale (asi R 483/2008-4), mis käsitleb Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH ja Stabilator sp. z o.o. vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH-lt.

(¹) ELT C 102, 1.5.2009.

Üldkohtu 7. juuli 2010. aasta otsus — Valigeria Roncato versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Roncato (CARLO RONCATO)

(Kohtuasi T-124/09) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi CARLO RONCATO taotlus — Siseriiklik kujutismärk RV RONCATO ja registreerimata sõnamärk RONCATO — Varasem siseriiklik kujutismärk RV RONCATO ja varasem sõnamärk RONCATO — Varasemate kaubamärkide eristusvõime ja maine ärakasutamise ohu puudumine — Taotletava kaubamärgi kasutamine tungival põhjusel — Suhtelised keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõiked 4 ja 5 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõiked 4 ja 5))

(2010/C 221/70)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Valigeria Roncato SpA (Campodarsego, Itaalia) (esindajad: advokaadid P. Perani ja P. Pozzi)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdissainilahendused) (esindaja: P. Bullock)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtu: Roncato Srl (Campodarsego) (esindajad: advokaadid M. Cartella ja M. Fazzini)

Ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 23. jaanuari 2009. aasta otsuse peale (asi R 236/2008-1), mis käsitleb Valigeria Roncato SpA ja Roncato Srl vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Valigeria Roncato SpA-lt.

(¹) ELT C 129, 6.6.2009.

Üldkohtu 9. juuni 2010. aasta määrus — BASF Plant Science jt versus komisjon

(Kohtuasi T-293/08) (¹)

(Õigusaktide ühtlustamine — Geneetiliselt muundatud organismide tahtlik keskkonda viimine — Turuleviimise loa andmise kord — Otsuse tegemata jätmine — Tegevusetushagi — Vaidluseseme äralangemine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2010/C 221/71)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: BASF Plant Science GmbH (Ludwigshafen, Saksamaa); Plant Science Sweden AB (Svalöv, Rootsi); Amylogene HB (Svalöv) ja BASF Plant Science Co. GmbH, varem BASF Plant Science Holding GmbH (Ludwigshafen) (esindajad: advokaadid D. Waelbroeck ja U. Zinsmeister ning solicitor D. Slater)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. O'Reilly ja M. C. Zadra)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Taani Kuningriik (esindajad: J. Bering Liisberg ja R. Holdgaard)

Ese

Tegevusetushagi, mille eesmärk on tuvastada, et komisjon on otsuse tegemata jätmisega hagejate taotluse osas geneetiliselt muundatud Amflora kartuli turuleviimiseks rikkunud talle Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/18/EÜ geneetiliselt muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise kohta ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 106, lk 1; ELT eriväljaanne 15/06, lk 77) artikli 18 lõikest 1 ja nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused (EÜT L 184, lk 23; ELT eriväljaanne 01/03, lk 124) artiklist 5 tulenevaid kohustusi

Resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 272, 25.10.2008.

Üldkohtu 29. juuni 2010. aasta määrus — Mauerhofer versus komisjon

(Kohtuasi T-515/08) (¹)

(Mitmepoolne raamleping „Komisjon 2007” — Ekspertide töölevõtmine seoses kolmandatele riikidele abi andmisega — Erialaseid ülesanded — Komisjoni meede, mis käsitleb tasustatavate päevade arvu — Tühistamishagi — Vaidlustatava akti puudumine — Vastvõetamatus — Kahju hüvitamise hagi — Põhjuslik seos — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu hagi)

(2010/C 221/72)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Volker Mauerhofer (Viin, Austria) (esindaja: advokaat J. Schartmüller)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindaja: S. Boelaert)

Ese

Esiteks nõue tühistada komisjoni 9. septembri 2008. aasta haldusmäärus, millega muudeti komisjoni ja Bosnia ja Hertsegoviinas läbi viidava projektiga „Väärtusahela kaardistamise analüüsi” seoses sõlmitud raamlepingu poole vahel sõlmitud eraldi kokkulepet, millega vähendati hageja tasustatavate tööpäevade arvu, raamlepingu poolega sõlmitud eespool viidatud lepingu kohaselt, mille kohta viimane võib komisjonile arveid esitada, ja teiseks kahju hüvitamise nõue.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Volker Mauerhoferilt.

(¹) ELT C 44, 21.2.2009.

Üldkohtu 16. juuni 2010. aasta määrus — Biocaps versus komisjon

(Kohtuasi T-24/09) (¹)

(Konkurents — Haldusmenetlus — Kontrolli määramise otsus — Määruse nr 1/2003 artikli 20 lõige 4 — Otsuse adressaadi olemasolu — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu hagi)

(2010/C 221/73)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Biocaps (Orsay, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid Y.-R. Guillou, H. Speyart van Woerden ja T. Verstraeten)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Bouquet ja É. Gippini Fournier)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 29. oktoobri 2008. aasta otsus K(2008) 6524 asjas COMP/39510, millega nähakse ette kontrolli teostamine Laboratoire Champagnat Desmoulins Philip-pakis ning kõikide tema poolt otse või kaudselt kontrollitavate üksuste suhtes vastavalt nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi (EÜ) nr 1/2003 [EL] artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, lk 1; ELT erivaljaanne 08/02, lk 205) artikli 20 lõikele 4.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge õigusliku põhjendamatus tõttu rahuldamata.
2. Biocaps kannab nii enda kui Euroopa Komisjoni kohtukulud.

(¹) ELT C 55, 7.3.2009.

Üldkohtu 21. juuni 2010. aasta määrus — Meister versus Siseturu Ühtlustamise Amet

(Kohtuasi T-284/09 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Hindamisaruannete hilinevad koostamine — Esimeses astmes esitatud hagi ese — Kaebusele vastamine hilinevamisega — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2010/C 221/74)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Herbert Meister (Muchamiel, Hispaania) (esindaja: advokaat H.-J. Zimmermann)

Teine menetluspool: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: I. de Medrano Caballero ja G. Faedo, keda abistasid advokaadid D. Waelbroeck ja E. Winter)

Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 18. mai 2009. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades F-138/06 ja F-37/08: Meister vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata), milles palutakse see otsus tühistada.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Herbert Meisteri kohtukulud tema enda kanda ja ühtlasi mõista talt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud käesolevas kohtuastmes.

⁽¹⁾ ELT C 244, 10.10.2009.

Üldkohtu 17. juuni 2010. aasta määrus — Jurašinić versus nõukogu

(Kohtuasi T-359/09) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Euroopa Liidu poolt Knin'i piirkonda (Horvaatia) saadetud vaatlajate raport — Ajutine meede — Vastuvõetamatus — Juurdepääsu võimaldamisest vaikimisi keelduv otsus — Põhjendatud huvi — Sõnaselge otsus, mis on vastu võetud pärast hagi esitamist — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2010/C 221/75)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Ivan Jurašinić (Angers, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat A. Beguin)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: C. Fekete ja K. Zieleškievicz)

Ese

Esiteks nõue tühistada Euroopa Liidu Nõukogu 17. juuni 2009. aasta otsus, millega keeldutakse võimaldamast hagejal tutvuda Euroopa Liidu vaatlajate, kes olid Horvaatia Knini piirkonnas 1.-31. augustil 1995, raportitega ning dokumentidega viite all „ECMM RC Knin Log reports”, ning tühistada ka kordustaotluse alusel vaikimisi vastu võetud keelduv otsus, ning teiseks nõue kohustada nõukogu võimaldama taotletud dokumentidele elektroonilist juurdepääsu.

Resolutsioon

1. Vaja ei ole enam teha otsust Ivan Jurašinići hagi nõuete kohta, millega taotletakse Euroopa Liidu Nõukogu vaikimisi tehtud otsuse tühistamist, millega viimane keeldub rahuldamast hageja kordustaotlust saada juurdepääsu Euroopa Liidu vaatlajate, kes olid Horvaatia Knini piirkonnas 1.-31. augustil 1995, raportitele ning dokumentidele viite all „ECMM RC Knin Log reports”.
2. Lükata hagi ülejäänud osas vastuvõetamatuse tõttu tagasi.
3. Kumbki pool kannab ise enda kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 267, 7.11.2009.

**Üldkohtu presidendi 30. juuni 2010. aasta määrus —
Victoria Sánchez versus Euroopa Parlament ja komisjon**

(Kohtuasi T-61/10 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Vorminõuete rikkumine — Vastuvõetamatus)

(2010/C 221/76)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Fernando Marcelino Victoria Sánchez (Sevilla, Hispaania)
(esindajad: advokaadid N. Domínguez Varela, hiljem P. Suarez Plácido)

Kostjad: Euroopa Parlament (esindajad: N. Lorenz, N. Görlitz ja P. López-Carceller) ja Euroopa Komisjon (esindajad: L. Lozano Palacios ja I. Martínez del Peral)

Ese

Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus eesmärgiga tagada hageja tervis, tema põhiõigused ja Euroopa kodaniku õigused, mida võidakse kahjustada.

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Y 21. mail 2010 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 7. oktoobri 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas F-29/08: Y versus komisjon

(Kohtuasi T-493/09 P)

(2010/C 221/77)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Y (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat J. Van Rossum)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

- tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 7. oktoobri 2009. aasta otsus kohtuasjas F-29/08: Y vs. komisjon, millega apellandi hagi rahuldamata jäeti;
- tühistada 24. mai 2007. aasta otsus apellandi teenistusest vabastamise kohta;
- mõista komisjonilt apellandi kasuks välja töötasu, mida ta oleks jätkuvalt saanud, kui tema lepingut ei oleks ennetähtaegselt lõpetatud, ning kõik toetused, mida ta võis taotleda;
- mõista komisjonilt apellandi kasuks välja 500 000 euro suurune summa viimasele tekitatud mittevaralise kahju hüvitamiseks;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellant palub käesolevas apellatsioonkaebuses tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 7. oktoobri 2009. aasta otsus kohtuasjas F-29/08: Y vs. komisjon, millega jäeti rahuldamata hagi, milles apellant oli esiteks palunud tühistada komisjoni otsus tema teenistusest vabastamise kohta ning teiseks nõudnud kahju hüvitamist.

Apellant väidab apellatsioonkaebuse põhjenduseks, et Avaliku Teenistuse Kohus rikkus õiguspärasust:

- leides, et komisjonil ei olnud kohustust konsulteerida hindamiskomiteega, kuigi komisjoni 7. aprilli 2004. aasta otsuses, millega kehtestatakse lepinguliste töötajate töölevõtmise ja töötamise korda käsitlevad üldised rakendussätted, oli selline konsultatsioon ette nähtud;
- leides, et apellant oli õiguspäraselt teenistusest vabastatud, ehkki ta ei saanud oma seisukohti hindamiskomitee arvamuse kohta esitada, kuna viimane jättis talle selle saatmata;

- otsustades, et hindamiskomitee arvamuse saatmata jätmine ei riku tema kaitseõigusi;
- leides, et teenistusest vabastamise otsuse aluseks ei olnud hindamiskomitee arvamus, kuigi seda teenistusest vabastamise otsuse põhjendustes sõnaselgelt mainiti;
- olles seisukohal, et institutsioon tugines üksnes väidetele ja faktilistele asjaoludele, mis olid toodud apellandi katseaja aruandes, ehkki kõnealuse otsuse sõnastusest tuleneb, et otsuse aluseks on passiivset korruptsiooni puudutavad väited;
- olles seisukohal, teenistusest vabastamise otsus oli õiguspärane, ehkki see tugines väidetele ja faktilistele asjaoludele, mis olid aset leidnud enne, kui apellant lepingulise töötajana teenistusse asus;
- leides, et teenistusest vabastamise otsus ei olnud distsiplinaarkaristus, kuigi apellandile süüks pandud rikkumised andsid aluse distsiplinaarmenetluse algatamiseks, milles olid kõne all samad asjaolud ja teod, mis võeti arvesse teenistusest vabastamise otsuse põhjenduses.

27. mail 2010 esitatud hagi — Danzeisen versus komisjon

(Kohtuasi T-242/10)

(2010/C 221/78)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Werner Danzeisen (Eichstetten, Saksamaa) (esindaja: Rechtsanwalt H. Schmidt)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

- tunnistada kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 271/2010 osas, milles see muudab määrust (EÜ) nr 889/2008 nii, et selle XI lisa A osa punkt 9 sätestab seoses EL-i mahetoote logo vastavalt artiklile 57 siduvalt, et mahetoote logo

kasutamine toimub „kooskõlas eeskirjadega, mis on sätestatud selle registreerimisel [...] Beneluxi intellektuaalomandi büroos”, eelkõige kuivõrd need (kollektiivkaubamärgi põhikirja) sätted näevad ette

- artikli 2 lõikes 4, et mitte keegi, isegi mitte hageja ei saa kasutada EL-i mahetoote logo „without empowerment from the Bodies designed or recognised in accordance with the Community Regulations”, seega ei saa kasutada seda ilma EL-i mahetoote logo kandmise loata, mille on andnud kontrolliasutused, mis on liidu õigusnormide kohaselt loodud või neile vastavalt tunnustatud;

- artiklis 4 ette vastutuse välistamise, mille kohaselt ei vastuta Euroopa Liit selle eest, et EL-i mahetoote logo võib Euroopa Liidus kasutada, välja arvatud Euroopa Liidu enda juriidiline olemasolu ja tema õigus EL-i mahetoote logole „except to the extent of its corporate existence and of its underlying entitlement to the Organic Farming Mark”, seega Euroopa Liidu vastutuse piiramise üksnes Euroopa Liidu õiguslikule olemasolule ja Euroopa Liidu õigusele kavandatud kaubamärgi registreerimisele;

- artikli 7 lõike 2 teises lauses nõude, et kollektiivkaubamärgi põhikirja normid EL-i mahetoote logo kasutamise ja haldamise kohta võivad eksisteerida paralleelselt Euroopa Liidu ja siseriiklike seaduste normidega, kuid EL-i mahetoote logo kasutamist puudutava vastuolu korral tuleb esmajärjekorras kohaldada kollektiivkaubamärgi põhikirja, seega „in case of conflict concerning the use of the Organic Farming Mark” tuleb kohaldada „provisions of the present Regulations on use and management” ning teised sätted, eelkõige määruse (EÜ) nr 271/2010 sätted, jäävad tagaplaanile;

- artikli 9 punktis 3, et EL-i mahetoote logo ei või kasutada viisil, milles väljendub halvaksapanu või kriitika Euroopa Liidu või kollektiivkaubamärgi põhikirja, mis on sätestatud Beneluxi intellektuaalomandi büroos, aadressil;

- artikli 12 lõikes 1, et Euroopa Liidul on õigus kontrollida vahetult EL-i mahetoote logo kandvaid tooteid ja reklaammaterjale ning nõuda regulaarselt näiteid nende kasutamisest;

— artikli 15 lõikes 1, et kollektiivkaubamärgi põhikirja eeskirjade tõlgendamise õigus on Euroopa Liidul, seega tema seaduslikul esindajal Euroopa Komisjonil, mistõttu see ei kuulu Euroopa Kohtu pädevusse;

— artikli 15 lõikes 2, et EL-i mahetoote logo kasutamise ja haldamise eeskirjade suhtes kohaldatakse Belgia õigust;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja vaidlustab määruse (EÜ) nr 889/2008 ⁽¹⁾ XI lisa määrusega (EÜ) nr 271/2010 ⁽²⁾ kehtestatud uue redaktsiooni.

Oma hagi põhjenduseks väidab hageja esiteks, et rikutud on ETL artikli 297 lõike 1 kolmandat lõiku, sest määruse nr 889/2008 XI lisa A osa punkt 9 määruse nr 271/2010 redaktsioonis viitab kollektiivkaubamärgi põhikirjale, mille sätestas komisjon Euroopa Liidu mahepõllumajandusliku tootmise logo registreerimisel Beneluxi intellektuaalomandi büroos ning mis ei ole Euroopa Liidu Teatajas avaldatud, kuigi põhikiri on viite tõttu samamoodi siduv kui komisjoni määruse tekst ise.

Teiseks väidab hageja, et dünaamiline viitamine kollektiivkaubamärgi põhikirjale annab komisjonile võimaluse muuta määruse nr 271/2010 tegelikku sisu oma äranägemisel ja liikmesriikidest sõltumatult, millega on eiratud ja kahjustatud seadusandliku akti legitiimsust liikmesriikide kaasamise kaudu.

Kolmandaks heidab hageja ette, kollektiivkaubamärgi põhikiri näeb ette, et Euroopa Liidu mahepõllumajandusliku tootmise logo ei või kasutada, kui kontrolliasutused ei ole selleks luba andnud. Hageja arvates on see vastuolus määruse (EÜ) nr 834/2007 ⁽³⁾ artikli 24 lõikega 2 ja artikli 25 lõikega 1, sest need sätted näevad ette, et mahepõllumajanduse osas kontrollitud ettevõtetel on õigus kasutada Euroopa Liidu mahepõllumajandusliku tootmise logo määruse nõuetele vastavatel mahetoodetel.

Neljandaks väidab hageja, et kollektiivkaubamärgi põhikiri näeb Euroopa Komisjoni kasuks ette vastutuse välistamise, millega ta vabastab õigusvastaselt komisjoni tema kohustusest hoiduda ka hagejale kahju tekitamisest.

Viiendaks väidab hageja, et kollektiivkaubamärgi põhikiri näeb tema sätete ja muude Euroopa Liidu ja siseriiklike seaduste

normide paralleelse esinemise korral ette, et vastuolu korral tuleb esmajärjekorras kohaldada kollektiivkaubamärgi põhikirja, millega ei arvestata liidu õiguse ülimuslikkust.

Kuuendaks heidab hageja ette, et kollektiivkaubamärgi põhikiri keelab tal kasutamast Euroopa Liidu mahepõllumajandusliku tootmise logo viisil, mis mõjub seoses Euroopa Liiduga kriitiliselt. Sellega riivatakse meelevaldselt ja ilma põhjusega hageja põhiõigust sõnavabadusele.

Seitsmendaks väidab hageja, et kollektiivkaubamärgi põhikiri näeb ette, et Euroopa Komisjon võib Euroopa Liidu mahepõllumajandusliku tootmise logo kasutajatelt nõuda kasutamise näidiseid ning neid kontrollida, millega antakse komisjonile ettevõtetele vahetu juurdepääsuõigus ja rikutakse pädevuste jaotust suhetes liikmesriikidega.

Kaheksandaks heidab hageja ette Euroopa Liidu mahepõllumajandusliku tootmise logo registreerimist Euroopa Liidu poolt kollektiivkaubamärgina, kuna see on muu hulgas vastuolus määrusega nr 834/2007.

Üheksandaks väidab hageja, et komisjon jätab endale kollektiivkaubamärgi põhikirjas õiguse põhikirja ise tõlgendada, millega ta rikub Euroopa Kohtu tõlgendamismonopoli.

Viimaks on meelevaldne, et kollektiivkaubamärgi põhikiri näeb ette, et Belgia õigus kehtib ka hageja suhtes.

⁽¹⁾ Komisjoni 5. septembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 889/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise kohta üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses mahepõllumajandusliku tootmise, märgistamise ja kontrolliga (ELT L 250, lk 1).

⁽²⁾ Komisjoni 24. märtsi 2010. aasta määrus (EL) nr 271/2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 889/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses Euroopa Liidu mahepõllumajandusliku tootmise logoga (ELT L 84, lk 19).

⁽³⁾ Nõukogu 28. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 834/2007, mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise ja määruse (EMÜ) nr 2092/91 kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 189, lk 1).

26. mail 2010 esitatud hagi — Tsakiris-Mallas versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Seven (7 Seven Fashion Shoes)

(Kohtuasi T-244/10)

(2010/C 221/79)

Hagiavaldus esitati kreeka keeles.

Pooled

Hageja: Tsakiris-Mallas A.E. (Argiroupoli Attikis, Kreeka)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Seven S.p.A. (Torino, Itaalia)

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 22. märtsi 2010 aasta otsus asjas R 1045/2009-2;
- rahuldada ühenduse kujutismärgi 7Seven Fashion Shoes registreerimise taotlus nr 5445481 kaupadele klassides 18 ja 25;
- mõista kohtukulud, sealhulgas vastulausemenetluse ja Siseturu Ühtlustamise Ameti toimunud menetluse kulud välja kostjalt ja teiselt menetluspoolelt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: ühenduse kujutismärk 7Seven Fashion Shoes kaupadele klassides 18 ja 25 — registreerimistaotlus nr 5445481

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: kujutismärgi 7Seven Itaalia registreering nr 769296 kaupadele klassides 14, 16 ja 18;

kujutismärgi Seven Itaalia registreering nr 928116 kaupadele klassides 16 ja 18

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vastulausete osakonna otsus ja jätta registreerimistaotlus rahuldamata seoses kaupadega klassis 18

Väited: nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punktide a ja b rikkumine, kuna apellatsioonikoda järeldas väärtalt, et asjaomaste tähistel esineb segiajamise tõenäosus; nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 65 lõike 2 ja artikli 8 lõike 5 rikkumine nende koosmõjus, kuna apellatsioonikoda jättis täielikult uurimata, kas selle määruse artikli 8 lõiget 5 tuleb kohaldada.

Luigi Marcuccio 9. juunil 2010 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu (neljas koda) 25. märtsi 2010. aasta määruse peale kohtuasjas F-102/08: Marcuccio versus komisjon

(Kohtuasi T-256/10 P)

(2010/C 221/80)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: *avvocato* G. Cipressa)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

Apellatsioonkaebuse esitaja nõuded

- tühistada vaidlustatud määrus igal juhul ühegi erandita;
- tunnistada esimeses kohtuastmes esitatud hagi, mille kohta anti vaidlustatud määrus, täielikult vastuvõetavaks;
- esimese võimalusena rahuldada ühegi erandita kõik nõuded, mille apellatsioonkaebuse esitaja esimeses kohtuastmes hagi esitas;

— mõista vastustajalt apellatsioonkaebuse esitaja kasuks välja kõik otsesed kohtukulud ja tasud, mida viimati nimetatud kandis ja kannab seoses menetlusega nii esimeses kohtuastmes kui ka apellatsioonimenetluses;

— teise võimalusena suunata asi tagasi Avaliku Teenistuse Kohtusse, et see kohus teeks teises koosseisus asjas uue lahendi.

Väited ja peamised argumendid

Käesolev apellatsioonkaebus on esitatud Avaliku Teenistuse Kohtu 25. märtsi 2010. aasta määruse peale. Selle määrusega jäeti osaliselt ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata ja osaliselt ilmselge põhjendamata tõttu rahuldamata hagi, milles paluti tuvastada, et puudub, või vähemalt tühistada komisjoni otsus, millega keelduti apellatsioonkaebuse esitajale saatmast nende fotode koopiaid, mis tehti siis, kui ta kolis ära ametikorterist Luandas (Angola), ja hävitamast kõiki selle kolimisega seotud dokumente, ning kohustada komisjoni talle hüvitama kahju, mis tulenes sellest, et vastustaja korraldas selle kolimise vastu apellatsioonkaebuse esitaja tahtmist.

Apellatsioonkaebuse esitaja väidab oma nõuete toetuseks, et kõnealusel juhul puudusid igasugused põhjendused ning rikuti kohtumenetluses tõendite esitamist käsitlevaid norme, kohtumenetluses poolte võrdse kohtlemise põhimõtet, Avaliku Teenistuse Kohtu kodukorra artiklit 94, vastustaja hoolsuskohustust apellatsioonkaebuse esitaja suhtes ja hea halduse kohustust.

Apellatsioonkaebuse esitaja väidab ka, et Avaliku Teenistuse Kohus ei teinud otsust kolme tema esitatud nõude kohta.

4. juunil 2010 esitatud hagi — Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi T-257/10)

(2010/C 221/81)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Itaalia (esindaja: *avvocato dello Stato* P. Gentilli)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

— tühistada komisjoni 24. märtsi 2010. aasta otsus C(2010) 1711 lõplik, mille ese on riigiabi nr C 4/2003 (ex NN 102/2002);

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Itaalia Vabariik pöördus Euroopa Liidu Kohtusse, et vaidlustada komisjoni 24. märtsi 2010. aasta otsus C(2010) 1711 lõplik, mille ese on riigiabi nr C 4/2003 (ex NN 102/2002) ja mis tehti talle teatavaks SG Greffe'i 25. märtsi 2010. aasta kirjaga (2010) D/4224. See otsus — mis on vastu võetud pärast seda, kui Euroopa Kohus oli teinud otsuse kohtuasjas C-494/06 P: komisjon vs. Itaalia ja WAM, milles ta jättis rahuldamata komisjoni apellatsioonkaebuse Üldkohtu otsuse peale, milles viimane oli rahuldanud Itaalia ja äriühingu WAM hagi komisjoni otsuse 2006/177/EÜ peale riigiabi C 4/2003 (ex NN 102/2002) kohta, mida Itaalia oli andnud äriühingule WAM — kvalifitseeris WAM SpA-le aastatel 1995 ja 2000 Itaalia eksporditoetuse meetmeid käsitleva seaduse nr 394/81 alusel antud sooduslaenu ühis-turuga kokkusobimatuks.

Itaalia Vabariik esitab oma hagi põhjenduseks järgmised väited:

Esimene väide. Määruse (EÜ) nr 659/1999⁽¹⁾ artikli 4 lõigete 5 ja 6 ning *ne bis in idem* põhimõtte rikkumine. Selles osas kinnitatakse, et komisjoni varasem 2004. aastal selle abi suhtes tehtud otsuse tühistasid Üldkohus ja Euroopa Kohus täielikult ja tagasiulatavalt. sellest tulenes ka komisjoni vaikiv nõusolek abi andmisele alates ametliku uurimismenetluse algatamisest jaanuaris 2003. Lisaks kohaldub *ne bis in idem* põhimõte.

Teine väide. ETLT artikli 108 lõigete 2 ja 3 ning määruse (EÜ) nr 659/1999 artiklite 4, 6, 7, 10, 13 ja 20 rikkumine. Itaalia Vabariik leiab, et uues otsuses on kõnealuse abi kohta esitatud täiesti uus analüüs. See otsus oleks tulnud teha ametliku uurimismenetluse lõpus, võimaldades liikmesriigi ja asjast huvitatud isikute võistlevat seisukohtade vahetust.

Kolmas väide. Kohtuotsuse seadusjõu rikkumine. Hageja jaoks annavad Üldkohtu ja Euroopa Kohtu poolt kõnealuse abi suhtes tehtud otsused seadusjõu faktile, et abi ei soodusta mitte ekspordi vaid aitab kanda kolmandate riikide turgudele siseneamise kulusid, ja faktile, et pelgad üldised viited põhimõtetele, et riigiabi kahjustab otseselt siseturu toimimist, ei ole piisavad põhjendamaks otsust abi kohta, mis mõjutab otseselt kolmandate riikide turge ning mis pealegi on vähese tähtsusega. Oma uues otsuses jättis komisjon aga seadusjõulise kohtuotsuse kõrvale ja kohaldas neid põhimõtteid vaid näiliselt.

Neljas väide. Võistlevuse põhimõtte ja määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 20 rikkumine. Uurimise puudumine. Selles osas täpsustab hageja, et uue otsuse vastuvõtmisel võeti uurimiskriteeriumina aluseks üks kasusaajat ettevõtjat puudutav ülikoolis 2009. aastal tehtud uurimus, mida komisjon huvitatud pooltele ei edastanud ning mille üle ei toimunud enne uue otsuse tegemist pooltega mingisugust arutelu.

Viies väide. ETL artikli 107 lõike 1 ning määruse (EÜ) nr 1998/2006 (?) artikli 1 lõike 1 punkti d ja artikli 2 rikkumine. Kohtuotsuse seadusjõu rikkumine. Vastuolulisus. Itaalia Vabariik leiab, et kõnealune abi kuulub vähese tähtsusega abi käsitleva määruse (EÜ) nr 1998/2006 kohaldamisalasse, kuna selle summa on väiksem kui 200 000 eurot kolme aasta kohta. Seetõttu ei ole see abi riigiabi ning seega ei ole sellest vaja teatada. Nimetatud määrus oli kohaldatav, kuna asjaolul, et tegemist ei olnud eksporditoetusega, oli juba seadusjõud.

Kuues väide. ETL artikli 107 lõike 3 punktide c ja e ning määruse (EÜ) nr 70/2001 (?) artikli 4 lõigete 1 ja 2 rikkumine. Igal juhul oli tegemist abiga, mis oli ühisturuga kokkusobiv ETL artikli 107 lõike 3 punkti c tähenduses, kuna selle eesmärk oli edendada ühenduse ettevõtjate tegevust rahvusvahelisel tasandil. Komisjon oma otsuses seda aspekti ei käsitlenud.

Seitsmes väide. Määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 14 ja proportsionaalsuse põhimõtte rikkumine. Igal juhul oli tagasinõudmisele määratud abisumma välja arvatud liiga suurena — tegelik abi tuleneb tagasimaksete kuupäeval kehtinud viitemäära ja soodumäära vahest mitte abi andmise kuupäeval (palju varasem) kehtinud viitemäära ja soodumäära vahest.

Lisaks viitab Itaalia Vabariik põhjendamiskohustuse rikkumisele ja õiguspärase ootuse põhimõtte rikkumisele.

(1) Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT erivaljaanne 08/01, lk 339).

(2) Komisjoni 15. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1998/2006, milles käsitletakse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist vähese tähtsusega abi suhtes (ELT L 379, lk 5).

(3) Komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrus (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes (EÜT L 10, lk 33).

7. juunil 2010 esitatud hagi — Microban International ja Microban (Europe) versus komisjon

(Kohtuasi T-262/10)

(2010/C 221/82)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Microban International Ltd. (Huntersville, Ühendriigid) ja Microban (Europe) Ltd. (Heath Hayes, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat M. S. Rydelski)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagejate nõuded

— Tühistada komisjoni 19. märtsi 2010. aasta otsus nr 2010/169 2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifeniüleetri kandmata jätmise kohta Euroopa Liidu loetelusse, mis sisaldab toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete valmistamiseks lubatud lisaaineid vastavalt direktiivile 2002/72/EÜ (ELT 2010 L 75, lk 25); ja

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad paluvad oma hagiavaldusega ETL artikli 263 alusel tühistada komisjoni 19. märtsi 2010. aasta otsus nr 2010/169 2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifeniüleetri kandmata jätmise kohta Euroopa Liidu loetelusse, mis sisaldab toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete valmistamiseks lubatud lisaaineid vastavalt direktiivile 2002/72/EÜ (1) (ELT 2010 L 75, lk 25), teatavaks tehtud numbri K(2010) 1613 all.

Oma nõuete toetuseks esitavad hagejad järgmised väited:

Eisteks ei ole vaidlustatud otsus kooskõlas loa andmise menetlusega vastavalt alusmäärusele⁽²⁾, kuna otsuse vastuvõtmiseks puudub asjakohane õiguslik alus.

Teiseks on kostja tehtud ning ainult loa algse taotluse tagasivõtmisel põhinev otsus jätta asjaomane toode Euroopa Liidu lisandite loetelusse kandmata ilma riskijuhtimisotsuseta vastuolus asjaomase toote loamenetlusega.

Kolmandaks rikkus kostja hagejate õiguspärast ootust, kuna ta ei andnud võimalust tulla asjaomase toote osas algse hageja asemele.

Lõpuks ei olnud vaidlustatud otsuse tegemise aluseks olnud menetlus kooskõlas EL õiguse üldpõhimõtetega nagu hea halduse, läbipaistvuse ja õiguskindluse põhimõte.

⁽¹⁾ Komisjoni 6. augusti 2002. aasta direktiiv 2002/72/EÜ toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -toodete kohta (EÜT 2002 L 220, lk 18; ELT eriväljaanne 13/29, lk 535).

⁽²⁾ Euroopa parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1935/2004 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete kohta, millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 80/590/EMÜ ja 89/109/EMÜ (ELT 2004 L 338, lk 4).

16. juunil 2010 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-263/10)

(2010/C 221/83)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: *abogado del Estado* Nuria Díaz Abad)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Komisjoni 8. aprilli 2010. aasta otsus, millele otsustatakse peatada vahemakse tegemise taotlus, mille Hispaania esitas 17. detsembril 2009, põhjendustel, mis on esitatud käesoleva kohtudokumendi õiguslike aluste punktis I;
- kohustada Euroopa Komisjoni maksma viivist, mis tuleneb põhjendamatuult peatatud vahemaksete tegeliku tegemise hilenemisest;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi ese on komisjoni otsus peatada 17. detsembril 2009 Hispaania poolt esitatud vahemakse taotluse täitmise tähtaeg. See vahemakse taotlus, mille summa on 2 717 227,26 eurot, vastab Euroopa Sotsiaalfondi ühenduse toetuse rakenduskavale Baleaaride autonoomse piirkonna piirkondliku konkurentsivõime eesmärgi raames (CCI 2007/ESO52PO005).

Oma nõuete toetuseks esitab hageja järgmised väited:

- Määruse nr 1083/2006⁽¹⁾ artikli 91 lõike 1 punkti a rikkumine osas, milles komisjon, esitamata riigisisese või ühenduse auditeerimisasutuse aruannet, mis tõendaks, et juhtimis- ja kontrollsüsteemide toimimises on tõsiseid puudusi, ja olgugi et selliseid puudusi ei esinenud, lükkas vaidlustatud otsusega edasi Hispaania vahemakse taotluse täitmise tähtaja.

- Komisjoni poolt heaks kiidetud kontrollimise strateegia rikkumine osas, milles komisjon lükkas eespool nimetatud vahemakse tegemise tähtaja edasi, sest ta leidis, et auditeerimisüsteemide puudumine kujutab endast strateegia rakendamise märkimisväärset hilenemist, kuigi see strateegia lubas Hispaania Kuningriigil esitada süsteemide auditid kuni 30. juunini 2010.

- Õiguskindluse põhimõtte rikkumine osas, milles komisjon esitab süüdistuse, et Hispaania Kuningriik ei ole esitanud süsteemide auditeid varem, kui seda näeb ette komisjoni endaga kokku lepitud ajakava, mistõttu ei saanud Hispaania ametivõimud sellist nõuet ette näha.

- Õiguspärase ootuse põhimõtte rikkumine, kuna liikmesriigi ametivõimud tegutsesid kooskõlas komisjoni poolt strateegia raames heaks kiidetud auditite ajakavaga, mida järgiti ilma, et komisjon oleks kordagi märkinud, et see kujutab endast mingit puudust juhtimis-ja kontrollisüsteemis.
- Proportsionaalsuse põhimõtte rikkumine, kuna komisjoni võetud meede on ebaproportsionaalne ja vastuolus tõhusa finantsjuhtimisega ning et on muid vähem koormavaid õiguslikke vahendeid, millega sama eesmärki saavutada.
- Viimaseks nõuab Hispaania Kuningriik viiviste tasumist määruse nr 1083/2006 artikli 87 lõike 2, määruse nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 83 ja komisjoni määruse nr 2342/2002 ⁽³⁾ artikli 106 lõike 5 alusel.

-
- ⁽¹⁾ Nõukogu 11. juuli 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1083/2006, millega nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1260/1999 (ELT L 210, k 25).
- ⁽²⁾ Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 25, lk 43; ELT eriväljaanne 01/04, lk 74).
- ⁽³⁾ Komisjoni 23. detsembril 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 357, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 145).

16. juunil 2010 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-264/10)

(2010/C 221/84)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: *abogado del Estado* Nuria Díaz Abad)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Komisjoni 10. mai 2010. aasta otsus, millega otsustatakse peatada vahemakse tegemise taotlus,

millega Hispaania esitas 18. detsembril 2009, põhjendustel, mis on esitatud käesoleva kohtudokumendi õiguslike aluste punktis I;

- kohustada Euroopa Komisjoni maksma viivist, mis tuleneb põhjendamatu peatatud vahemaksete tegeliku tegemise hilinemisest;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi ese on komisjoni otsus peatada 18. detsembril 2009 Hispaania poolt esitatud vahemakse taotluse täitmise tähtaeg. See vahemakse taotlus, mille summa on 37 320 854,12 eurot, vastab Euroopa Sotsiaalfondi diskrimineerimisvastase võitluse ühenduse toetuse rakendusavale, lähtudes lähenemise, piirkondliku konkurentsivõime ja tööhõive eesmärkidest Hispaanias (CCI 2007ESO5UPO002).

Väited ja peamised argumendid on need, mis esitati kohtuasjas T-263/10: Hispaania vs. komisjon.

16. juunil 2010 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-265/10)

(2010/C 221/85)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: *abogado del Estado* Nuria Díaz Abad)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Komisjoni 15. aprilli 2010. aasta otsus, millega otsustatakse peatada vahemakse tegemise taotlus, mille Hispaania esitas 11. detsembril 2009, põhjendustel, mis on esitatud käesoleva kohtudokumendi õiguslike aluste punktis I;

- kohustada Euroopa Komisjoni maksma viivist, mis tuleneb põhjendamatult peatatud vahemaksete tegeliku tegemise hilinemisest;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi ese on komisjoni otsus peatada 11. detsembril 2009 Hispaania poolt esitatud vahemakse taotluse täitmise tähtaeg. See vahemakse taotlus, mille summa on 27 754 408,38 eurot, vastab Euroopa Sotsiaalfondi ühenduse toetuse rakenduskavale, lähtudes Galicia autonoomse piirkonna lähenemise eesmärgist (CCI 2007ESO51PO004).

Väited ja peamised argumendid on need, mis esitati kohtuasjas T-263/10: Hispaania vs. komisjon.

- kohustada Euroopa Komisjoni maksma viivist, mis tuleneb põhjendamatult peatatud vahemaksete tegeliku tegemise hilinemisest;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi ese on komisjoni otsus peatada 10. detsembril 2009 Hispaania poolt esitatud vahemakse taotluse täitmise tähtaeg. See vahemakse taotlus, mille summa on 6 509 540,26 eurot, vastab Euroopa Sotsiaalfondi ühenduse toetuse rakenduskavale, lähtudes Baskimaa piirkondliku konkurentsivõime eesmärgist (CCI 2007ESO52PO010).

Väited ja peamised argumendid on need, mis esitati kohtuasjas T-263/10: Hispaania vs. komisjon.

16. juunil 2010 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-266/10)

(2010/C 221/86)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: *abogado del Estado* Nuria Díaz Abad)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada Euroopa Komisjoni 11. mai 2010. aasta otsus, millega otsustatakse peatada vahemakse tegemise taotlus, mille Hispaania esitas 10. detsembril 2009, põhjendustel, mis on esitatud käesoleva kohtudokumendi õiguslike aluste punktis I;

8. juunil 2010 esitatud hagi — Conceria Kara versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Dima (KARRA)

(Kohtuasi T-270/10)

(2010/C 221/87)

Hagiavaldus esitati itaalia keeles.

Pooled

Hageja: Conceria Kara Srl (Trezzano sul Naviglio, Itaalia) (esindaja: advokaat P. Picciolini)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Dima — Gida Tekstil Deri Insaat Maden Turizm Orman Urünleri Sanayi Ve Ticaret Ltd Sti

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 29. märtsi 2010. aasta otsus, mis käsitleb kaebust Siseturu Ühtlustamise Ameti otsuse peale, millega Conceria Kara vastulause nr B 1171453 alusel jäeti rahuldamata ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus nr 5346457.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Dima — Gida Tekstil Deri Insaat Maden Turizm Orman Urünleri Sanayi Ve Ticaret Ltd Sti

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk KARRA kaupadele ja teenustele klassides 3, 9, 18, 20, 24, 25 ja 35.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Itaalia kujutismärgid KARRA (nr 765 532 kaupadele klassis 35 ja nr 761 972 kaupadele ja teenustele klassides 18 ja 25), ühenduse kujutismärk nr 887 810 (KARRA) kaupadele, mis on liigitatud muu seas klassidesse 18 ja 25, ja Itaalia äriühingu ärinimi Conceria Kara Srl, mida on väidetavalt kasutatud samade, varasemate kaubamärkidega tähistatud kaupade ja teenuste jaoks.

Vastulause osakonna otsus: rahuldada vastulause osaliselt

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: põhjenduste puudumine ja määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ebaõige tõlgendamine ja kohaldamine.

16. juunil 2010 esitatud hagi — H versus nõukogu jt

(Kohtuasi T-271/10)

(2010/C 221/88)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: H (Catania, Itaalia) (esindajad: advokaadid C. Mereu ja M. Velardo)

Kostjad: Euroopa Liidu Nõukogu, Euroopa Komisjon ja Euroopa Liidu politseimissioon Bosnias ja Hertsegoviinas (EUPM)

Hageja nõuded

— tühistada 7. aprilli 2010. aasta vaidlustatud otsus ja vajaduse korral 30. aprilli 2010. aasta otsus;

— mõista kostjatel välja hüvitis hagejale tekitatud kahju eest, mis on hinnanguliselt 30 000 eurot; ja

— mõista kohtukulud ja 8 % suurune intress välja kostjatel.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub hagiavalduses ELTL artikli 263 alusel tühistada Euroopa Liidu politseimissiooni Bosnias ja Hertsegoviinas (EUPM) 7. aprilli 2010. aasta otsus ning vajaduse korral selle järgnev 30. aprilli 2010 kinnitav otsus, milles otsustati viia hageja üle missiooni peakorterist Sarajevos piirkondlikkuse büroosse Banjas ning hageja madalamale palgaastmele viimine. Lisaks palub hageja vastavalt ELTL artiklile 340 mõista välja 30 000 euro suurune kahjuhüvitis.

Hageja väidab, et antud asjas on Üldkohus vastavalt Avaliku Teenistuse Kohtu 9. oktoobri 2006. aasta määrusele kohtuasjas F-53/06: Gualtieri vs. komisjon pädev otsust tegema.

Oma väidete toetuseks esitab hageja järgmised väited:

Esiteks väidab hageja, et võimu on kuritarvitatud, kuna ei olnud objektiivset põhjust, mis õigustaks ümberpaigutamist.

Teiseks väidab hageja, et vaidlustatud otsust ei ole põhjendatud, kuna Euroopa Liidu politseimissioon Bosnias ja Hertsegoviinas ei esitanud ümberpaigutamise aluseks olevaid funktsionaalseid põhjendusi.

Kolmandaks tehti ilmne kaalutlusviga, kuna puudus vajadus kiireloomuliselt prokuröri Banja Luka piirkondlikkuse büroosse ümber paigutada.

Lisaks rikuti nõukogu 8. detsembri 2009. aasta otsust nr 2009/906/ÜVJP (1), kuna missiooni juhil ei olnud õigust isikkoosseisu üle viia, vaid ainult juhtida isikkoosseisu igapäevaselt.

Viimaseks taotleb hageja hüvitist moraalse ahistamisega tekitatud kahju eest.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „O-LIVE” kaupadele ja teenustele klassides 3 ja 44 — ühenduse kaubamärgitaotlus nr 5715008

⁽¹⁾ Nõukogu 8. detsembri 2009. aasta otsus 2009/906/ÜVJP Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPM) kohta Bosnias ja Hertsegoviinas (ELT 2009 L 322, lk 22).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Olive Line International, S.L.

18. juunil 2010 esitatud hagi — Olive Line International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — O. International (O-LIVE)

(Kohtuasi T-273/10)

(2010/C 221/89)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: Olive Line International, S.L. (Madrid, Hispaania) (esindaja: advokaat P. Koch Moreno)

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse kujutismärgi „Olive Line” registreering nr 5086657 kaupadele klassides 3, 29 ja 30; Hispaania kujutismärgi „Olive Line” registreering nr 2741533 kaupadele klassides 3, 29 ja 30; Hispaania sõnamärgi „Olive Line” registreering nr 2525564 kaupadele klassis 3

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis vääralt, et asjaomaste kaubamärkide segiajamine ei ole tõenäoline.

Teine menetluspool apellatsioonikojas: O. International, S.r.l (Spoleto, Itaalia)

21. juunil 2010 esitatud hagi — Wesergold Getränkeindustrie versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Lidl Stiftung (WESTERN GOLD)

(Kohtuasi T-278/10)

(2010/C 221/90)

Hagiavaldus esitati saksa keeles.

Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 14. aprilli 2010. aasta otsus asjas R 4/2009-4;

Pooled

Hageja: Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG (Rinteln, Saksamaa) (esindajad: advokaadid P. Goldenbaum, I. Rohr ja T. Melchert)

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt;

— mõista kohtukulud välja teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas, kui viimane astub menetlusse.

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: O. International, S.r.l

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Saksamaa)

Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja töös-
tusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 24. märtsi
2010. aasta (asi R 770/2009-1) otsus;

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Lidl Stiftung & Co. KG.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk WESTERN GOLD
kaupadele klassis 33.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: siseriiklik ja ühenduse
kaubamärk WeserGold kaupadele klassides 29, 31 ja 32; sise-
riiklik ja rahvusvaheline kaubamärk Wesergold kaupadele klas-
sides 29, 31 ja 32 ning siseriiklik sõnamärk WESERGOLD
kaupadele klassis 32.

Vastulause osakonna otsus: rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada kaebus ja lükata vastulause
tagasi.

Väited: määruse (EÜ) nr 207/2009 ⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b
rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide puhul esineb segia-
jamise tõenäosus. Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 64 lõike 1
rikkumine, kuna apellatsioonikoda ei kaalunud muu hulgas ei
tagasilükkamist ega vastulause põhjendatust. Määruse (EÜ) nr
207/2009 artikli 75 lõike 2 rikkumine, kuna rikuti hageja
õigust olla ära kuulatud. Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 75
esimese lause rikkumine, kuna apellatsioonikoda ei põhjen-
danud oma otsust.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühen-
duse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

**30. juunil 2010 esitatud hagi — Fondation de l'Institut de
Recherche Idiap versus komisjon**

(Kohtuasi T-286/10)

(2010/C 221/91)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Fondation de l'Institut de Recherche Idiap (IDIAP) (esin-
daja: advokaat G. Chapus-Rapin)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

— esiteks teha määrus hagi esitamise peatava mõju kohta;

— seejärel esimese võimalusena,

— tunnistada hagi vastuvõetavaks;

— vaadata hagi läbi;

— selle tulemusena,

— tühistada Euroopa Komisjoni 11. mai 2010. aasta otsus;

— tuvastada, et programmide AMIDA, BACS ja DIRAC
raames määramata tähtajaga lepingute alusel töötavate
IDIAP-i teadustöötajate kulud kaetakse Euroopa Liidu
välisfondidest;

— teha otsus, et IDIAP ei ole kohustatud tagasi maksma
98 042,45 eurot DIRAC-i ja 251 505,76 eurot AMIDA
programmi osas;

— jätta kõik menetluskulud Euroopa Komisjoni kanda;

- mõista IDIAP-il tema poolt makstud advokaaditasudena tekkinud kulud välja Euroopa Komisjonilt;
- teise võimalusena,
- tunnistada hagi vastuvõetavaks;
- vaadata hagi läbi;
- selle tulemusena,
- tühistada Euroopa Komisjoni 11. mai 2010. aasta otsus;
- kohustada Euroopa Komisjoni viima IDIAP-is läbi uus auditeerimine ning kohustada teda tellima see kellelki teiselt, mille Treureva'lt;
- jätta kõik menetluskulud Euroopa Komisjoni kanda;
- mõista IDIAP-il tema poolt makstud advokaaditasudena tekkinud kulud välja Euroopa Komisjonilt.
- vastavalt tüüplepingule, millel AMIDA, BACS ja DIRAC lepingud põhinevad, ei ole määramata tähtajaga töölepingute kulusid hüvitatavate kulude hulgast välja arvatud;
- töölepingutes on sõnaselgelt mainitud teadustöötajate töölepingute seost AMIDA, BACS ja DIRAC projektidega;
- teadustöötajate töölepingud on sõlmitud nimelt projekti jaoks; hagejal endal ei ole vahendeid, millest teadustöötajatele maksta, kui kulusid projekti raames ei hüvitataks;
- parim võimalus lõpetada teadustöötajatega töösuhe projekti lõppemisel on kasutada määramata tähtajaga töölepinguid, kuna Šveitsi (hageja asukoht) õiguse alusel on neid võimalik igal ajal ilma põhjenduseta ja lühikese etteteatamistähtajaga üles öelda;
- komisjoni tõlgendus on vastuolus heausksuse ja õiguspärase ootuse põhimõtetega, kuna komisjon on oma tõlgendusviisi pidevalt varieerinud;
- kolmanda võimalusena — vaidlustatud otsuse esemeks oleva auditeerimismenetluse läbiviimisel on tehtud heastamatuid vigu, mistõttu tuleb see otsus tühistada.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub käesolevas hagis, mis põhineb vahekohtuklauslil, Üldkohtul sisuliselt tuvastada, et teadusuuringute, tehnoloogia arengu ja esitlustegevuse eriprogrammide „Euroopa teadusruumi integreerimine ja tõhustamine (2002-2006)” ja „Infoühiskonna tehnoloogiad (2000-2006)” alla kuuluvate AMIDA, BACS ja DIRAC lepingute raames määramata tähtajaga töölepingute alusel töötavate IDIAP-i teadustöötajate kulud kuuluvad hüvitamisele.

Hageja väidab hagi põhjendamiseks:

- Euroopa Komisjon on tõlgendanud AMIDA, BACS ja DIRAC lepinguid omavoliliselt või igal juhul vähemalt põhjendamatu viisil, kui nentis, et teadustöötajate määramata tähtajaga töölepingute jaoks mõeldud kulud kuuluvad tavapärase tegutsemiskulude alla, mida ei hüvitata, mitte aga projektidega seotud lisakulude alla, arvestades et:

Üldkohtu 18. juuni 2010. aasta määrus — *Ecolean Research & Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet (CAPS)*

(Kohtuasi T-452/07) ⁽¹⁾

(2010/C 221/92)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Viienda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 51, 23.2.2008.

**Üldkohtu 18. juuni 2010. aasta määrus — Global Digital
Disc versus komisjon**

(Kohtuasi T-96/08) ⁽¹⁾

(2010/C 221/93)

Kohtumenetluse keel: saksa

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 107, 26.4.2008.

**Üldkohtu 16. juuni 2010. aasta määrus — CPS Color Group
versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Fema Farben und
Putze (TEMACOLOR)**

(Kohtuasi T-295/08) ⁽¹⁾

(2010/C 221/94)

Kohtumenetluse keel: inglise

Seitsmenda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 247, 27.9.2008.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 9. juuni 2010. aasta otsus — Marcuccio versus komisjon

(Kohtuasi F-56/09) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise hagi — Administratsiooni juurdepääs ametniku ametikorterile — Kodu ja eraelu kaitse)

(2010/C 221/95)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindajad: G. Cipressa, hiljem advokaadid G. Cipressa ja L. Mansullo)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, keda abistas advokaat A. Dal Ferro)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega komisjon jättis rahuldamata hageja taotluse hüvitada talle esiteks kahju, mis tekitati seeläbi, et komisjoni teenistujad tungisid 8. aprillil 2002 tema ametikorterisse Luandas, ning teiseks loovutada nimetatud sündmuse raames tehtud fotode koopiad ning hävitada kõik selle sündmusega seonduvad dokumendid.

Resolutsioon

1. Mõista Euroopa Komisjonilt L. Marcuccio kasuks välja 5 000 eurot.
2. Tühistada Euroopa Komisjoni 11. septembri 2008. aasta otsus osas, milles sellega jäeti rahuldamata L. Marcuccio 24. aprilli 2008. aasta taotlus, mis puudutas fotode saatmist, fotode hävitamist ja hävitamisega seonduva teabe edastamist.
3. Jätta hagis esitatud nõuded muus osas rahuldamata.
4. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista talt lisaks välja üks neljandik L. Marcuccio kohtukuludest.

5. Jätta kolm neljandikku L. Marcuccio kohtukuludest tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 205, 29.8.2009, lk 48.

11. juunil 2010 esitatud hagi — Kaser versus komisjon

(Kohtuasi F-45/10)

(2010/C 221/96)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Ferdinand Kaser (Brüssel, Belgia) (esindaja: avocat M. Schober)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Esiteks nõue tühistada Euroopa Komisjoni 15. augustil 2009 jõustunud otsus CMS 07/046 hageja ametist vabastamise kohta pensioniõigusi vähendamata ning tühistada kõik hageja suhtes alates septembrist 2003 kuni tema ametist vabastamiseni tehtud otsused; teiseks kahju hüvitamise nõue.

Hageja nõuded

- tühistada otsus CMS 07/046 ahistamise, juhtimisvea ja õiguse olla ära kuulatud rikkumise tõttu;
- tühistada kõik ametisse nimetava asutuse poolt alates septembrist 2003 kuni hageja ametist vabastamiseni tema suhtes tehtud otsused ahistamise, juhtimisvea ja hageja õiguse olla ära kuulatud rikkumise tõttu;
- võimaldada hagejale, et ta saaks vastavalt personalieeskirjade artikli 7 lõikele 1 ning artiklile 24 oma seisukohta väljendada ning tugineda oma veebruaris 2008 ja märtsis 2008 esitatud taotlustele;

— mõista hageja kasuks välja sümboolselt ühe euro suurune hüvitis, et hüvitada temale tema poolt kantud mittevaraline ja ametialane kahju, nagu on märgitud käesolevas hagis, kuna selle hagi eesmärk ei ole saada raha, vaid ennistada hageja väärikus ja ametialane maine.

18. juunil 2010 esitatud hagi — Hecq versus komisjon

(Kohtuasi F-47/10)

(2010/C 221/97)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: André Hecq (Chaumont-Gistoux, Belgia) (esindaja: advokaat L. Vogel)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsused, millega komisjon keeldus tunnustamast hageja püsivat osalist töövõimetust personalieeskirjade artikli 73 mõttes ning jättis osa arstliku komisjoni tasust hageja kanda.

Hageja nõuded

— Tühistada ametisse määrama asutuse 5. märtsi 2010. aasta otsus (millest teatati e-posti teel 8. märtsil 2010), millega jäeti rahuldamata hageja poolt 9. detsembril 2009 esitatud kaebus kahe 7. septembri 2009. aasta haldusotsuse peale, milles vastavalt keelduti tunnustamast hageja töövõimetust personalieeskirjade artikli 73 mõttes ning millega jäeti hageja kanda pool arstlikku komisjoni juhtinud arstile makstavast tasust summas 500 € (vähendati hiljem summani 300 €), ning jäeti täielikult (hilisema otsuse kohaselt 60 % ulatuses) tema kanda tasu, mis tuli maksta arstile, kes esindas teda menetluse käigus arstlikus komisjonis;

— tühistada ka 7. septembri 2009. aasta otsused;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

24. juunil 2010 esitatud hagi — De Nicola versus EIP

(Kohtuasi F-49/10)

(2010/C 221/98)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Carlo De Nicola (Strassen, Luxembourg) (esindaja: advokaat L. Isola)

Kostja: Euroopa Investeeringuspank

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada hagejale 11. mail 2010 edastatud otsus osas, milles sellega sisuliselt nurjati katse lahendada vaidlus kompromissiga, kuna otsusega jäeti laserteraapiaga seotud ravikulude hüvitamise taotlus vaikumisi rahuldamata, ning nõue mõista kostjalt hageja kasuks välja 3 000 eurot koos intressidega, arvestades makstavalt summalt arvestatud inflatsiooniga.

Hageja nõuded

— tühistada 11. mail 2010 e-postiga saadetud otsus;

— mõista EIP-lt hageja kasuks välja summa 3 000 eurot, mis vastab 2007. aastal sooritatud laserteraapia kuludele, ning kohustada EIP-d hüvitama raha väärtuse vähenemisest tulenev kahju ja makstavalt summalt arvestatud intressid;

— mõista kohtukulud välja EIP-lt.

3. juulil 2010 esitatud hagi — Merhzaoui versus nõukogu

(Kohtuasi F-52/10)

(2010/C 221/99)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Mohamed Merhzaoui (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hagi ese ja sisu

12. mai 2010. aasta otsuse, millega kehtestatakse lõplik hindamisaruanne hageja kohta perioodil 2008-2009, tühistamine.

Hageja nõuded

- tühistada 12. mai 2010. aasta otsus, millega kehtestatakse lõplik hindamisaruanne hageja kohta perioodil 2008-2009;
 - mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.
-

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

